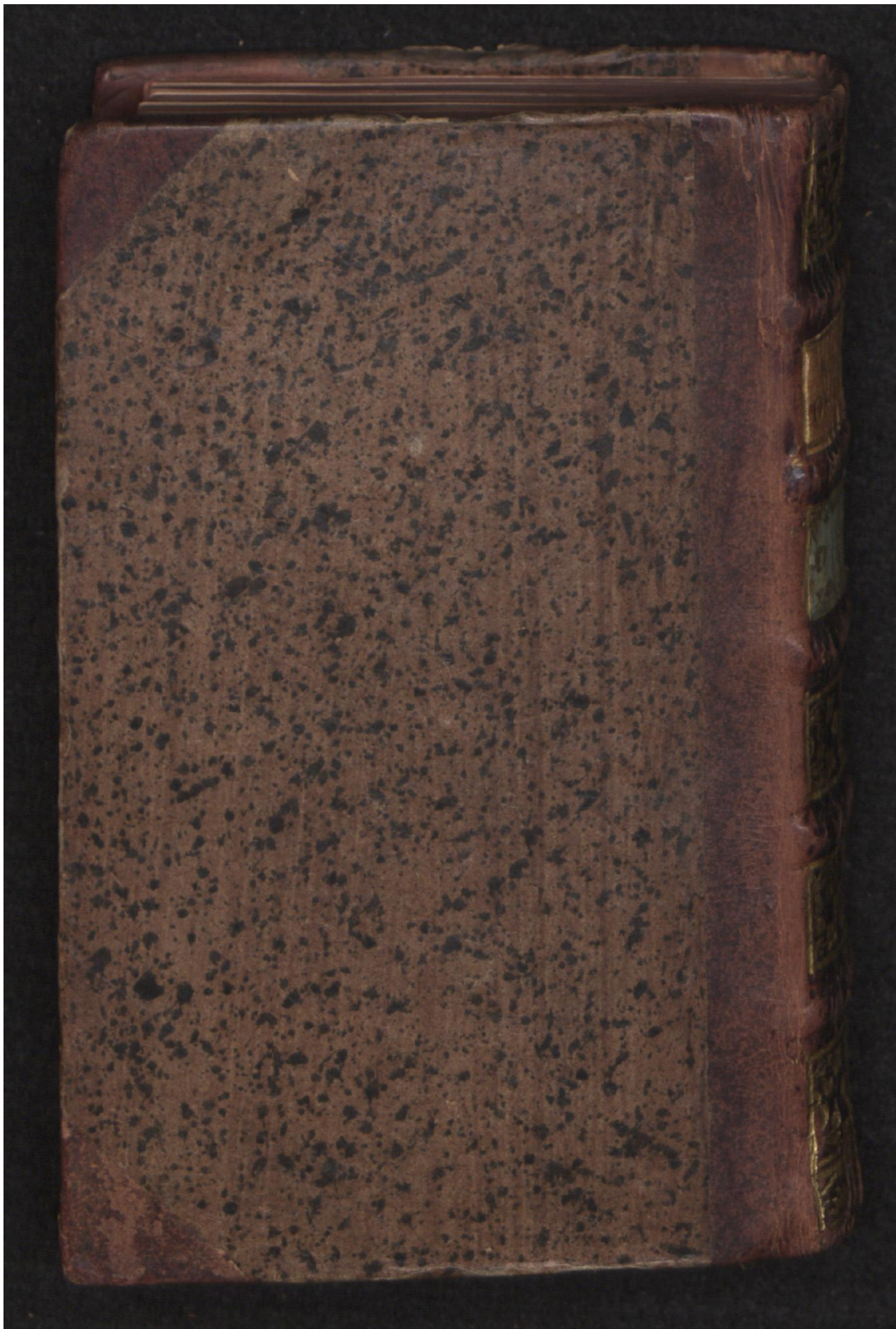






Early European Books, Copyright © 2010 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1218 8°







Early European Books, Copyright © 2010 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1218 8°





Early European Books, Copyright © 2010 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1218 8°



Early European Books, Copyright © 2010 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1218 8°

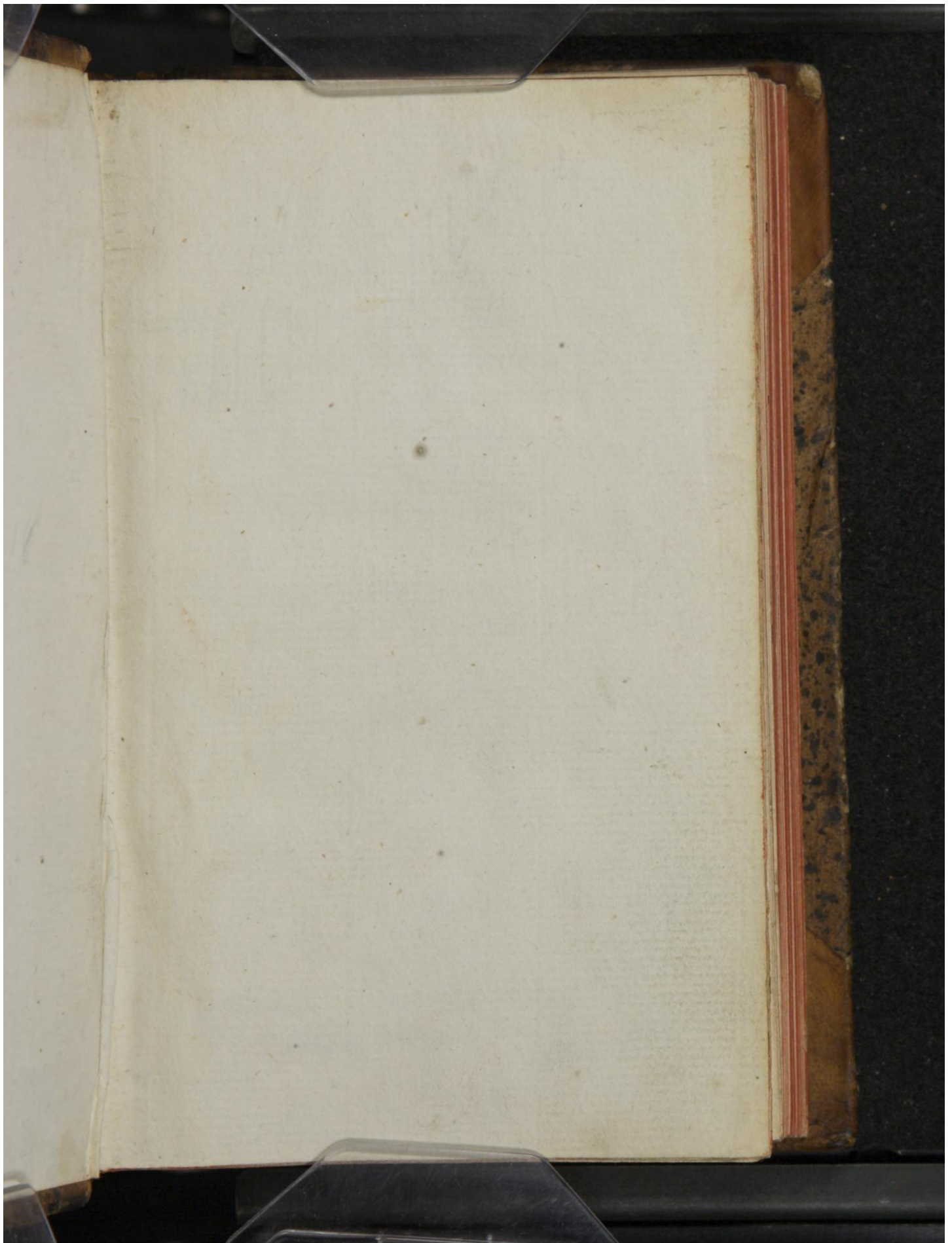


34<sup>2</sup> - 311.

LN 1218

M







9

**Q**

dinante

lagen i

befeglet/H

holdis ve

gis

**Der bag i**

Ex oc ti

sam

Petrus

**Prente**

paar

**XX**

Cum gratia



Den rette Or-  
dinants som paa Herre  
dagen i Ottense bleff offuerseet oc  
beseglet/ Huorledis Kircketienisten skal  
holdis vdi Danmarckis oc Nors  
gis Riger/ oc de Hertugs  
domme Slesuig/  
Holsten.

Her bag i Bogen findis oc saa de  
Sex oc tiue Artickle / som bleffue  
samtyckte oc beseglede

Petrus Petri. Bajns



Prentet i Kjøbenhavn/  
paa ny igien/ Aar etc.

M. D. LXXIII.

Cum gratia & Priuilegio serenissimæ  
Regiæ Maiestatis.

N<sup>o</sup> 73











Det

**W** I Christian  
met Guds Naade/  
Danmarckis /  
Norgis / Slaues  
oc Gottis Kon-  
ning / Hertug i Elesuig / Holsten /  
Stormarn oc Dytmercken /  
Greffue i Oldenborg oc Del-  
menhorst.

Hilse vore Riger oc Hertug-  
domme met Naade / Fred oc Lycke aff  
G B D.

**W** Ister at G B D vor  
H E R R E haßuer  
vel stillet denne Orlog  
oc Bulder / som nu paa  
nogen tid veret haßuer / De giff  
uet oss vore Herrefader Faders  
De

De Hert  
oc regere /  
perste oc  
at Wi m  
faldne I E  
H E R R  
sand Chri  
Wilenget  
stet haßde  
nu fuldkon  
H E R R  
tack oc loff  
Wi forsan  
Mend oc  
ferne vdi  
vore Hert  
dem at de  
Christelia  
te Wi oss



Oc Herrefaders Rige til at styre  
 oc regere / Da er det vor aller hø-  
 perste oc største vilie oc begering/  
 at Wi maatte ophielpe den for-  
 faldne *IESV CHRISTI* vor  
*HERR* *JE* Lærdom/ Oc ret  
 sand Christen dyrckelse. Huilcket  
 Wi lenge tilforn vore Lande yn-  
 sket haßde / til saa lenge Wi det  
 nu fuldkomme kunde / diss vor  
*HERR* *JE* *Jesus Christus*  
 tack oc loff haßue/ For hues skyld  
 Wi forsamle lode Høhlerde  
 Mænd oc Predicanter aff Kirk-  
 kerne vdi Danmarckis Rige / oc  
 vore Hertugdomme. Oc befole  
 dem at de oss skulde bescriffue en  
 Christelia Ordinants/ om huile-  
 ke Wi oss raadspørre kunde. Oc

A iij.

der



Det

der samme Ordinants off bleff  
offuerantwoordet / forsende Wi  
hende til værdige Fader / Doctor  
Morten Luther / ved huileken  
Gud aff sin Mildhed oc Barm-  
hertighed (i disse sidste tider) haff-  
uer sendt igien Christi Hellige oc  
Rene Euangelium / Saa offuer-  
saa hand / met andre flere høys-  
lerde Mend i den hellige Scrift /  
i Wittemberg / samme Ordi-  
nants / oc dømdede hende god oc ret  
at vere.

Men paa det saadan en Gu-  
delig handel maatte gaa diss ret-  
tere til / Da haffue Wi begeret  
aff Høyborne Første Johan Fre-  
derick Hertug aff Sæxen / Kør-  
første /

første etc.  
Den at ha  
Hans B  
men / en  
Scrift / h  
Mands ra  
vort Raad  
fuldgjøre i  
nants. At  
at haffue ve  
framfusind  
del / men o  
mange oc  
pere.

Der sam  
nu bleffuen  
førde Wi  
ler for vor



første etc. vor besynderlig gode  
 Ven/at hand hid sende oss elskelig  
 Hans Bugenhagen aff Po-  
 mern/ en Doctor i den hellige  
 Scrift/ hues samme Høylerde  
 Mands raad oc tilhielp Wi met  
 vort Raad hassue bruket til at  
 fuldgjøre denne hellige Ordi-  
 nants. At mand skal vide oss icke  
 at hassue verit selffraadige / eller  
 framfusinde her vdi denne han-  
 del / men at hassue brugt saa  
 mange oc merckelige Methiels-  
 pere.

Der samme Ordinants vaar  
 nu bleffuen fuldkommen/ da ind-  
 førde Wi hende ved vor Cankel-  
 ler for vort menige Rigs Raad/

A iij

Eaa



Det

Saa beiaede de samme Ordi-  
nants/ oc samthecte den vdi alle  
maade.

Alleniste vaare de det begeren-  
de/ at Predickerne maatte paa-  
mindis/ at de met det første vilde  
fare lempelige vdi den Christne  
menighed/ met de Syndere/ huilke  
ke met tiden fand formentis det  
hellige Sacramente / Oc huem  
vilde en lade sig dette vel behage/  
om hand ellers er en Christen?  
Effterdi der tracteris dog intet  
andet end det rene oc klare Euan-  
gelium / Disligiste Sacramen-  
terne effter Christi egen indstic-  
kelse/ Sang oc hellige Lectier/ om  
en ærlig Samquem til Predic-  
ken/

ken/ oc  
tildelelse  
men mo  
gode Ke  
Ord oc d  
ledis E  
Kircke n  
oc Scho  
De Sattu  
Børnelær  
alle Hus  
maa nu h  
aleniste  
dele mend  
sier haffu  
vift. So  
Christo  
berømme  
Hoffued



ken / oc det hellige Sacramentis  
 tildelelse / Huorledis Rngdom-  
 men maa optuctis i Bogen oc  
 gode Konster / til Guds hellige  
 Ord oc den hellige Scrift / Huor-  
 ledis Tienerne vdi den hellige  
 Kircke maa bliffue forförgede /  
 oc Scholerne holdis ved mact.  
 De fattige haffue deris røct / At  
 Børnelærdommen maa vere vdi  
 alle Hus / at ocfaa Børnebørn  
 maa nu her effter vide / det som en  
 aleniste Bønder / men ocfaa Ed-  
 dele mend / Ja vel Konger oc Fyr-  
 ster haffue ick selff her til dags  
 vift. For huilcket de skulle staa  
 Christo til rette / som sig haffue  
 berømmet den hellige Kirckis  
 Hoffueder / oc dog alligeuel haff-

A v

ue



ue taget sig selff oc sin egen nytte  
vare / Huad kand nu her vdaß  
vere mishageligt? Huo vil sige  
noget her aff at vere / det Christ-  
ne menniske skulle ey selff hierteli-  
ge gierne see gaa for sig?

Men at mand en skal mene/  
off at haffue aldelis her vdi brugt  
ander mands tycke/ Da bekiende  
Wi met stor tacknemmelighed/  
at Gud aff sin godhed haffuer  
end oc saa off giffuen noget for-  
stand vdi det hellige Euangelio/  
Saa ville Wi nu sige denne vor  
tycke om denne Ordinants.

३५०

ste til / so  
 Guds o  
 angelium  
 Sacran  
 Børn v  
 bliffue v  
 Christum  
 tiernerne /  
 Solck ma  
  
 Co  
 nants /  
 ne vor S  
 si Ord  
 eniste S  
 som vo



**I**n Ho honde stycker forhand-  
**S**les her i denne Ordinants/  
 Det ene horer Gud alen-  
 ste til/ som er / at Wi ville haffue  
 Guds ord/ som er Louen oc Eu-  
 angelium ret sindelige Predicket/  
 Sacramenterne ret vddelde/  
 Børn vel oplærde/ at de mue  
 bliffue vdi Christo / som ind i  
 Christum ere døbte/ At Kircke-  
 tienerne/ Scholerne / Oc fattige  
 Solck maa forsergis sin spode.

Saadant er ick vor Ordia-  
 nants/ men der met ville Wi tie-  
 ne vor **HERR** Jesu Chri-  
 sti Ordinants / Huilcken er vor  
 eneste Lærer oc Mester / saa vel  
 som vor eneste Frelser oc visse  
 Salig

Tho



## Det

Salighed / Om huilcken Faders  
ren robte oc sagde: Hører denne.  
Som hand oc selff siger / Mine  
Saar høre mine røst. Den sam-  
me haffuer selff obenbaret / oc  
giffuet oss Euangelium i Ver-  
den / huilcket tilforne haffde verit  
aff Euighed vdi Gud skiult. Oc  
det befoel hand at predicke saar  
alle Creature.

Saa indskickede hand oc  
Daaben oc det hellige Alters  
Sacramente / huicke hand befoel  
at vddele oc annamme / lige effter  
den samme sin egen indstiftelse /  
oc ey anderledis.

Imod

I  
um oc  
skal ma  
om det  
Himme  
sige / Ja  
siger. S  
fremmet  
der saar  
saadaar  
forbide n  
(maa sk  
vor Da  
Concilio  
nants k  
Guds  
Concil  
uellsen  
lig skic



Imod det hellige Euangelis-  
 um oc den Christi indstiftelse/  
 skal mand ingen høre eller skotte/  
 om det end vaare en Engel aff  
 Himmelen/ som Paulus tør si-  
 sige/ Ja som Christus end selff  
 siger. Mine Saar fiende ingen  
 fremmet Mands røst/ men fly-  
 der faare. Hui vilde vi nu vere  
 saa daarlige/ at wi vilde her vdi  
 forbide noget Concilium/ De  
 (maa skee) her forinden dø i  
 vor Vantro oc ugudelighed  
 Concilia eller menniskelig Ordi-  
 nants kunde intet her giøre imod  
 Guds Ordinants. Der som de  
 Concilia vilde fordømme Dieff-  
 uelsens Lærdom oc Antichriste-  
 lig skick/ aff huilcke wi her til  
 dags

Imod



Det

Dags ere bleffne bedragne / De  
vilde icke befale at predicke Eu-  
angelium renlige oc retskaffenli-  
ge / De lade Sacramenterne vds-  
deltis effter Christi egen indstickel-  
se oc den Apostoliske Lærdom saa  
som Wi nu giøre met dette vort  
Concilio oc Ordinants / Da  
maatte de io vere wgdelige oc  
ingen Christne / som dem icke an-  
nammede / Men saadant haffue  
Wi lenge alt forgeffuis bid eff-  
ter / etc.

Nu ville de sige / Wi formene  
icke Euangelium / Men i skulle  
dog forbide vor Dom oc sigelse  
paa eders Lærdom.

Der

Der  
lntet acte  
daarlig sm  
te oc sam  
prediker  
heder Sy  
geffuis /  
Guds G  
er for oss /  
ere skilde ve  
Wi retfærd  
ere Guds  
til det euig  
de G D  
Gud fader  
vdi sin el  
formedelst  
nammet



Der suare Wi saa til / at Wi  
intet acte saadan skuffelig oc  
daarlig snack. Wi hassue det ret-  
te oc sande Euangelium / som  
predicker de beslagne samuittig-  
heder Synders forladelse for-  
geffuis / aleniste for G. Hristi  
Guds Sønns skyld / som giffuen  
er for oss / De naar wi saaledis  
ere skilde ved Synden / da regnis  
Wi retfærdige saar Gud / De  
ere Guds Børn oc Arffuinge  
til det euige Liff / oc alt det go-  
de G. V. D. hassuer / Huilcke  
Gud fader vil euindelige elcke  
vdi sin elskelige Søn / den wi  
formedelst Troen hassue an-  
nammet / den samme hassuer  
Faderen

Der



## Det

Saderen giffuet oss / Hui skulde  
hand en oc saa giffue oss alt andet  
gaat met hannem? Andet Eu-  
angelium hassue wi icke. Men  
for dette Euangelio / aff huile-  
ket **G V D** prisis oc æris / hass-  
uer det Antichristelig parthi  
faaet oss Dieffuelsens Lærdom/  
som lærer at predicke løgen vn-  
der skømperti / saa hun dra-  
belige siunis at vere en sand  
**G V D**s tieniste / Der hassue  
de faaet oss Pliet oc Bod for  
Synden / Statuter / Kloster  
regel / Obseruanker / Afflad / Pil-  
legrims gang / Brøderstæff / de-  
ris optencte Dffering / de-  
ris vederstinggelige Messer /  
Skærsild / vjldt Vand / besticke-  
de Sa-

de Faste d  
tider / Vig  
lige stæder /  
relse / Kage  
ris tvæne r  
foruorne  
Gud dog h  
stiftet / So  
sti Blods  
forbødet /  
Den Misbi  
ført / vdi all  
remonier / v  
lært oss / at  
met Gud  
Bod for S  
forhuersue  
se / etc.



de Faste dage / wynttige Prestetider / Vigilier for de døde / Hellige steder / Klocke Daab / Smørelse / Kagelse / Både klæder / Deris wrene renliffuedhed / Deris forsuorne Ecteskaff / Huilcket Gud dog hassuer skicket oc indstiftet / Forboden Mad / Christi Blods Kalck / den de hassue forbodet / Helligens paakald / Den Misbrug de hassue indført / vdi alle Gierninger oc Ceremonier / ved huilcke de hassue lært oss / at wi skulle forlige oss met Gud / oc giøre plicte oc Bod for Synden / Och saaledis forhuerffue Syndsens forladelse / etc.

B

De



Det

De sagde sig vel at kiende Gud  
som Paulus siger / Men met  
saadan Lærdom oc Handel nec-  
te de det sande hellige Euanges-  
lium / *IESV CHRISTI*  
Blod / oc Gud Faders Barm-  
hertighed / der de icke lode Syn-  
ders forladelse bliffue forgefuis /  
aleniste for *IESV CHRISTI*  
skyld.

Disse Antichristelige Lær-  
dom / løgen oc bedregeri sende Wi  
nu Dieffuelen hiem igien / den de  
ere komne fra / Oc giffue Gud  
ære / i det wi tage ved *Christi*  
Euangelium / Saa lade wi oc  
saa Sacramenterne giffuis / oc  
annam-

annam  
CHRI  
Ja wi a  
H E X  
STO self  
haand /  
Euangel  
endog v  
det forf

Hua  
haffue d  
effterdi  
CHRI  
G V E  
Børn ?

Saa  
me som



annamme dem rettelige effter  
**CHRISTI** egen indstiftelse/  
 Ja wi annamme dem aff vor  
**H E X X E . I E S V C H R I .**  
**S T O** selff / endog ved Tienerens  
 haand / lige som wi oc annamme  
 Euangelium aff hannem selff/  
 endog ved Tienerens mund / som  
 det forkynder.

Huad fattis oss nu / at wi en  
 haffue det sande Euangelium/  
 effterdi wi ere nu ved Troen til  
**CHRISTVM** forligte med  
**G V D** / oc gjorde til Guds  
 Børn ?

Saa bekiende Wi nu det sam-  
 me som Wi tro / Wi lære oc vore  
 B ij Børn



Det

Børn lige saa / wi paafalde / wi  
bede / wi tacke G V D / oc høre  
Guds ord / der bliffue wi varac-  
tige vdi / Det er oc den sande  
Guds dyrkelse effter de try første  
Bud/etc.

Desaa lade Wi oss lære om  
gode Gierninger / oc it Christe-  
ligt leffnet / om taalmodighed  
vnder det hellige Kaarss / Om  
lydelse / Om at Christne folck  
haffue icke vden en Lou at leffue  
effter / som er Kierlighed / vdi  
huilcken huer effter sit Kald tie-  
ner andre sine næste / oc er der viss  
paa / at hand gjør det G H X J  
G E D selff til tieniste. Gud  
giffue oss naade til at gjøre saa-  
danne

danne go  
oc beque

Detto  
om de sin  
Ordinan  
icke skal  
skal aff v  
oc offuer  
hende at  
met bliff  
Jesu  
samme  
ket oc bef  
Saligh

Den  
Dri  
vere Bo



danne gode Troens Fructer i god  
oc bequemmelig tid.

Dette hassue Wi her til sagd  
om de stycker som høre til Guds  
Ordinants oc Skick / Huilcken  
icke skal kaldis Vor / Icke heller  
skal aff noget Menniske krenckis  
oc offuertrædis. De biude Wi  
hende at holdis / paa det Wi der  
met bliffue vor **H E R R E**  
**J H E S U** Christo Indige / som  
samme Ordinants hassuer skic-  
ket oc befalet / sig til Ære / oc oss til  
Salighed.

**W E N** det andet stycke i denne  
Ordinants / maa kaldis at  
vere Vort / fordi der vdi maa vel  
**B iij**                      some



Det

somt (foruden Guds fortørnelse)  
foruandlis/ endog det oesaa Gud  
tilhører / Som er huad Wi haff-  
ue skicket / om Personer / Tid/  
Sted / Tal / Maade / Presteti-  
der / Sang oc Ceremonier / om  
Visitats / om en ærlig samquem  
etc. Icke foruden skellig sag/ oc en  
met nogen synderlig helligheds  
mening / men den sande Guds  
Ordinants/ der førre er om talet/  
til tieniste. At den maatte diff  
bedre met bequem hederlighed  
holdis / Thi alt saadant skal tie-  
ne Guds Ord. Oc huem vilde  
nu her effter i saadant it Euange-  
liste Liuss / begære hine wonyttige  
oc forfengelige Ceremonier / som  
oc haff-

oc haffue  
sig/ om G  
dighed /  
holde for  
ne gode G  
ste skulde  
Troen ti  
Rigis G  
her effter  
rette nød  
at wi tørt  
dant flām  
Thi be  
saatte/ it  
annamm  
maade h  
Guds oc  
her nu ha  
vore Len



oc haffue vrange meninger paa  
 sig/om Guds dyrckelse oc retfær-  
 dighed / huilcke mand pleyer at  
 holde for Gudstienste/oc saadan-  
 ne gode Gierninger/ der fortieni-  
 ste skulde haffue met sig/ imod  
 Eroen til Christum oc Guds  
 Rigis Euangelion? Wi haffue  
 her effter vel nock at giøre met de  
 rette nødtørfftige gode gierninger/  
 at wi tørre en beuare oss met saa-  
 dant flamer oc vnytteligt tingest.

Thi bede Wi alle vore Vnder-  
 saatte/ ihuad stat de ere vdi/ at de  
 annamme / oc huer paa sin  
 maade holde oc beuare / denne  
 Guds oc vor Ordinants/den wi  
 her nu haffue ladet vdgaa. Desaa  
 vore Lensmænd oc Superatten-

B iij

denter.



Det

denter/ at de met det første de funde/ lade gaa for sig/ baade i Kiøbstæder oc paa Landsbyer/ det som her besticket staar / De tencker der ved eder selffue/ At effterdi de forskaffe sig selff en Dom oc Fordømmelse (som Paulus siger) Huilcke denne Guds Ordinants ere modstandige som er Verdslig mact oc Øffrighed / Huor meget mere de da monne fordømme sig selffue / som foracte oc modstandige ere vor **H E R R E S** Jesu Christi hellige Euangelio/ Huilcket Mose hassuer oss tilforue kundgiort. Huilcken som icke hører denne Prophete (**C H R I S T U M**) den vil ieg hessne offuer/ siger **H E R R E N**.

Icke

Icke  
bliffue  
fordriste  
hed/at si  
Ordina  
end held  
Gud gi  
H



## XIII.

## Blad

Icke skulle wi end heller ladet  
 bliffue i straffet / der som nogen  
 fordrister sig til aff egenfindig-  
 hed / at staa imod noget vdi denne  
 Ordinants / Thi Wi haffue icke  
 end helder den mact / oss er aff  
 Gud giffuen til forgeffuis. Vor  
 H E R R E Christus  
 beuare eder euinde-  
 lige /

A M E N.



B v

For

Icke



Det

# Fortalen.

**N**u Herdi her  
nu diss verre haff-  
uer verit tuedract  
oc swenighed vdi  
Riget / i det at der  
haffuer verit en stor misbrugelse /  
oc haffuer en verit holdet i den ene  
Kircke som i den anden / en menis-  
ge brugelse / baade met Messer /  
Predicken / Daab / Sacramen-  
ter oc anden G V D Stieniste /  
Da haffue Wi met vort elskel-  
ge menige Danmarckis Rigis  
Raads Raad oc samthcke / off-  
ueruehet

uerueht  
geris ga  
Riget  
baade o  
det / E  
Christel  
Religion  
ger.  
ville at  
ter / oc  
Vden sa  
fit G  
anderle  
tis / D  
off der  
ne bor  
Sandh  
Wi G



uerueht Rigens oc dets indbyg-  
geris gaffu oc beste / Paa det at  
Riget skulde vere vdi rolighed /  
baade om Religionen oc om an-  
det / Samtycket oc giort der en  
Christelig Ordinants paa / om  
Religionen / som her effter fol-  
ger. Huilcken Ordinants Wi  
ville at holdis skal vdi alle Stiff-  
ter / oc Kircker offuer alt Riget /  
Vden saa er vdi en almindelig  
fri Christelig *generali Concilio*  
anderledis besluttis oc samtye-  
kis / Da ville Wi alle tid sticke  
off der vdi / som fromme Christ-  
ne bør at gjøre. Til ydermere  
Sandheds bekiendelse / haffue  
Wi Christian Koning ladet her  
vnder



Det

vnder henge vor Maiestatis  
Indsejel. Desligeste haffue oc  
Wi Rigsens Raad / Mogens  
Gøye til Krenckeroppe / Dan-  
marckis Rigis Hoffmester.  
Johan Frijs til Hesselager /  
Cancellere. Enge Krabbe til  
Begholm / Danmarckis Rigis  
Marst. Predbiørn Podebust  
til Boesborg / Ridder. Offue  
Lunge til Tursbeck / Ridder.  
Axel Brade til Krogholm / Rid-  
der. Mogens Muncck til Pals-  
gaard. Erick Banner til Aes-  
dal. Oluff Rosenfrantz til Val-  
løff / Ridder. Holger Bliffs-  
tand til Heckelberg / Ridder.  
Knud Bilde til Swanholm /  
Ridder /

Ridder.  
Corrup  
de til  
Rud til  
Bilde t  
Glaus  
Bgeru  
Knud  
Erick K  
Mogen  
Juerfue  
besen til  
Duidgo  
marckis  
vort vid  
vore J  
dening /  
ninge /



Ridder. Truet Biffstand til  
 Toruppe / Ridder. Eske Bil-  
 de til Bolden / Ridder. Knud  
 Rud til Vedby / Ridder. Claus  
 Bilde til Vandaass / Ridder.  
 Claus Podebust / Ridder. Axel  
 Vgerup til Vgeruppe / Ridder.  
 Knud Gyldestierne til Thim.  
 Erick Krūmedige til Alneruppe.  
 Mogens Gyldestierne til  
 Zuersues / Ridder. Peder Eb-  
 besen til Turestrop. Oc Jørgen  
 Quidzow til Sandagger / Dan-  
 markis Rigs Cancellar / met  
 vort vidskaff oc gode villie / hengt  
 vore Indzegler faar denne Or-  
 dening / for oss oc vore Arff-  
 uinge / vdi vor H E R R I S  
 Jesu



Det  
JESV CHR Iſti naſſin.  
Giſſuet i Otteneſe / vdi alminde-  
lig Rigenſ Herredage / Aar  
eſſter Guds Byrd / M. D. xxxix.  
den fiortende dag i Ju-  
nij Maa-  
net.





Isti naffin  
di alminde  
dage / Var  
N. D. xxxii  
agi Ju  
a.





En  
dian  
er b

Det

**L**

rettelige f  
Børnelær  
Eroens A  
eramentern  
farne oc wla

Det And  
u



**E**n god Or=  
dinants oc Kirckeskick/  
er begreben besynderlige i  
disse sex stycker.

Det første er Lærdommen.

**N**emand skal vduel=  
le gode sticckelige Pres  
dicke / som kunde oc  
ville retsindelige predica  
te oc tilbørlige vddele  
Sacramenterne / De  
rettelige forklare Catechismum (det er  
Børnelærdom) om de x. Guds Bud /  
Troens Artickler / Pater noster, oc Sa  
cramenternis brug / for de ynge oc wfor  
farne oc wlærde Christne.

Det Andet er Ceremonier oc vdo  
uortis Kircketieniste.

E

At



Det

**A**lder forordineris oc tilskis  
ckis nyttelige oc endrectelige  
Ceremonier/det er/ vduortis  
skiffelser/ offuer alle Sogne  
Kircker/ paa det at simple oc  
enfoldige folck icke skulle forargis aff no-  
gen wligelighed/ i nogen saadan haa-  
del.

Det Tredie er Scholerne.

**A**lder tilskickis gode bequeme Scho-  
lemestere vdi Riibstæderne oc  
smaa Steder/ Huilcke med ret skic-  
felighed kunde oplære Ungdommen vdi  
alle maade.

Det Fierde er en menig Almis-  
se Kiste/ for Kirckens tienere oc  
de fattige

**A**lder maa vere at forsørge Kir-  
ckens Tienere deris næring aff/ Des-  
saa de fattige maa bliffue behulpne.

Det Femte er om Superatten-  
denter oc deris Prouester.

At





**A**l der maa vere saadanne  
som kunde holde tienerne ved  
deris Embede/oc see til met at  
alle ting maa alle vegne gaa  
sticckelige oc ret til.

### Det Siette er om Bøger.

**A**l gode Sogneprester maa haffue  
at drage nogen merckelig sand Guds-  
delighed vdaff / Oc en bliffue snare  
wforseendis forgiffne aff nogle onde Bø-  
ger / Huordanne mange ere alle rede vda-  
gaane/oc saa daglige io flere vdgaa.

#### I.

**O**m Værdommen / Huilcken off  
til vor Salighed tiener / ved huilcken  
Guds velgierninger/som Christus off  
haffuer forhuerffuet/ vdfyndis  
saar Folck/ oc vddelis io  
blant alle dem som

Ero.

E ij

Saa



Det

Saa indeholder den samme Lærdom synderlige tre puncker.

**F**ørst / det hellige Euangelij Predickē / huilken der hos ocsaa hart kreffuer sand Penitens oc bedring / Troen / oc hendis fructer / som er gode gierninger.

Den anden / Sacramenternis skickelige oc lofflige indstickelse oc brug / huilke ocsaa kreffue en sand Penitens / styrcke Troen / oc paaminde oss om Troens fructer.

Den tredie / en enfoldig forflaring paa Børnelærdom / i huilken der klarlige visis / vdi huad maade mand skal rette oc bedre sig / giffuis kundskab paa Synder oc gode gierninger / oc visis baade / huilken den rette sande Tro er / oc huorledis wi maa hende befomme.

Fremdelis skal nu den hellige Euangeliske Lærdom alle vegne vere reen / viss / oc eno

oc endree  
her met fi  
ind paa d  
Ketsardi  
Troen er  
dis wi he  
Mennisk  
huad mer  
der om ho  
skulle.

Her  
lige Artic  
rindelig v  
ue besynde  
oc did vige  
ler hale /

Om G  
tigt  
Om Eu  
Om Pe  
skal f



oc endrectig hos alle/ oc for alle ting skal  
 her met stijt oc retscaffenhed trengis hant  
 ind paa denne Artickel om Menniskens  
 Retsærdighed/ at huer maa forstaa huad  
 Troen er/ oc huad hun vdretter / Huorle  
 dis wi hende bekomme / De huilkelunde  
 Mennisten bliffuer retsærdig / Ja ocsaa  
 huad mening Predickeerne skulle selffue  
 der om haffue/ De huorledis de predicke  
 skulle.

Her ville wi nu fortelle nogle synder  
 lige Artickle/ til huilcke mand (som til op  
 rindelig vdfloed) maa vdi Predicken haff  
 ue besynderlig tilfluct / at talen ey skal hid  
 oc did vige / oc haffue huercken hoffsuit el  
 ler hale/ Som er disse effterscreffne:

Om Guds Lov oc Gudfrue  
 tighed.

Om Euangelio oc Troen til Gud.

Om Penitenze / huorledis mand  
 skal sig rette oc bedre.

E ij

Om



Det

Om Kaarffet.  
Om Bønen.  
Om Gode gierninger.  
Om den Fri vilie.  
Om den Christelige Frihed.  
Om Guds euige forsiun.  
Om Menniskelig paafund.  
Om Zffrighed oc Herskaff.  
Om Ecteskaff.  
Om helligen.  
Om Faste.  
Om Billeder.

De saadanne stycker flere / At Predi-  
ckerne ey forstørre enfoldige Folckis  
sind / met nogen wfornumstig Predicken /  
oc kiusse dem saa fra Euangelio. Huilcke  
wi oc her ville haffue paaminte / at de vere  
varlige / oc for alle ting see sig vel faare /  
naar de tale om Guds euige forsiun / Om  
den Christelige Frihed / eller om andre saa-  
danne

Danne  
offuerge  
Huilcke  
oc saa læt  
ge sig va  
get som n  
de oc skint  
sammen  
komme  
Bøner  
vindstibe  
derlige fe  
all stift / d  
sens forla

Du  
fen vdd  
foldige  
menterne  
tis / De  
fædenhed  
bunde / at  
alle.



danne Troens Artickler / som langt oc viie  
 offuergaa Menniskelig forstand / vdi  
 Huilcke Artickle menniskelig skel lader sig  
 ocsaa lættelige forarge. Desaa skulle de ta  
 ge sig vare / at de ey forklare oc handle noo  
 get som mørcke oc vforstandeligt er / vden  
 de oc skynbarlige nødis til / Huilcket de alt  
 sammen aff Guds Naade muelige vel bes  
 komme / om de ellers idelige ere i Gudelige  
 Bøner / De met flijt bede Gud / oc ere  
 vindskibelige til at læse gode Bøger / oc syn  
 derlige for alle andre Artickler lære met  
 all flijt / den artickel om Synd oc Syn  
 dens forladelse.

Nu staar Sacramenternis retskaf  
 sen vddelelse oc Børne lærdommens en  
 foldige vdlæggelse her paa / At Sacra  
 menterne lige effter Guds Ord vddes  
 lis / De Børnelærdomen lige saa met bes  
 skedenhed forklaris / Desaa ville vi oc  
 biude / at saadant skal skee lige ens hos  
 alle.

E iij

Nu



## Det

Nu er der aff Christo Jesu vor Hære indstiftede thu Sacramenter / Daaben oc H. E. Krens Naduere / Om huilcke baas de der læris vdi Børnelærdom. Disse tils leggis det tredie som kaldis Penitens / det er bod oc bedring / naar en Syndere bekiender sig selff / oc fortryder sin vildfarelse oc synd / De tager saa affløsning for medelst Euangelium / De kommer igen til den pæct hand haffuer giort met Gud i Daaben.

## II.

**D**et Andet stycke er om Ceremonier / huilcke ere saas danne stycker vdi Kirckerne / der menlige ere optagne for en god itickeligheds skyld / oc det foruden al Retfærdigheds oc nødtørffdigheds mening.

- I. En stück om Børnesang i Kirckerne.
- II. Huorledis Messen skal holdis saar folcket.



- III. Om Guds ord at predicke.  
 IIIL. Om at holde helligt.  
 V. Om Børn at døbe.  
 VI. Om at Affløse.  
 VII. Om at berette Folck.  
 VIII. Om at giøre Ecteskab.  
 IX. Om Predickere at besckicke.  
 X. Om at Bandsætte de for-  
 hærdige.  
 XI. Om at besøge de Siuge.  
 XII. Om at vere hos dem som  
 skulle affliffuis.  
 XIII. Om at Jorde Lig.  
 XIIII. Om at vnderuise Jorde-  
 modre.  
 XV. Om at lære Quinder i deris  
 Børne fødsel.  
 XVI. Om huorledis mand skal  
 handle met de Quinder som  
 ligge deris egne Børn ihiel.  
 C v . Først



Det

I. Først om Børne sang oc  
læsning i Kirckerne.



**A**l venne dem der met til  
den hellige Scrifte / Huor  
Bircarerne vel oesaa maa  
vere til stede / Huilcke endo  
nu nyde sine Prebender / men dog lade  
sig aff Scholmesteren raade.

Om Søgne dage fra otte eller ni  
fløet / naar det ringer maa Børnene effter  
seduan søge Kircken / oc som thu Børn  
haffue begynte Antiphonet / Saa skulle  
Chorene imod huer andre siunge effter  
samme Antiphens Tone / tre Ottesangs  
Psalmer / eller oc ferre / effter Sognepres  
stens tycke / at Børnene ey besuaris met  
alt formegen sang. De der til met en  
part aff de xxij. vdi den Psalme / Beati  
immaculati, met Gloria Patri &c. De al  
tid naarden forserffne Psalme Beati &c.  
Er vde / da skal mand en sinde i hendis  
sted / siunge den Psalme / Quicunq3 vult  
saluus esse, De siden tage Antiphonet  
igien / oc siunge det vd.

Strax

Strax  
naar den  
i den ste  
aff det  
ne Lectie  
eti Euang  
enden sa  
dis. De  
anden o  
dislige  
da skal  
ste/aff de  
Latine.

Effte  
en Dan  
Antipho

Sid  
oc siunge  
Kyrieley

Der  
Ostende  
am, M



Strar effter Antiphonet er vdsiunget/  
 naar der ick Predickis / da skal it Barn/  
 i den sted som Capitelet pleyede at læsis /  
 aff det Ny Testamente begynde en Latis  
 ne Lectie / met denne begyndelse: Lectio san  
 cti Euangelij Matthæi, Capite Primo, Oc  
 enden saa som Prophetierne pleyede at en  
 dis. Der som mand ocsaa vil / da maa en  
 anden ocsaa læse en / Ja vel ocsaa de tredie  
 disligeste / om det saa gaat siunis / Men  
 da skal den tredie Lectie vere paa Dans  
 ske / aff det samme de andre tho vaare paa  
 Latine.

Effter samme Lectie maa de begynde  
 en Dansk sang / eller oc Benedictus met ic  
 Antiphona / om de saa ville.

Siden skulle Børnene falde paa knæ  
 oc siunge Kyrie eleison / Christe eleison /  
 Kyrieleison / oc læse Pater noster &c.

Der næst skal en aff tienerne sigel  
 Ostende nobis Domine misericordiam tu-  
 am, Met sit gienstuar aff Choret.

Saa /



Det

Saa/ Dominus vobiscum, met Colo  
lecten.

Paa det sidste siunge Børnene/ Bene-  
dicamus Domino.

De der som da nogle ere/ der for nogle  
merckelige sager begære at berettis / mue  
de bliffue berette / Eller oc effter Predi-  
ken / om der skal predickis. Dog skal der  
vere skynbarlig nødtørffthighed paa færde/  
paa det at den menige Naduere ey maa  
siunis at foractis der met.

Lige saa om somme Søgnedage/ fra  
thu eller try slet / naar det ringer / maa  
mand lige saa siunge tre eller fire Aff-  
tensangs Psalmer/ effter Antiphens To-  
ne/ vndertagen nogen part aff den Psal-  
me/ Beati immaculati.

Fremdelis skulle Børnene siunge lee-  
tier for Capitelet/ aff det Gamle Testa-  
mente/ met forscreffne begyndelse oc ende/  
saaledis / Lectio libri Geneseos capite pri-  
mo,

mo. &c. 2  
nen/ Side  
fiat, met i  
som om M

Om H  
hellige da  
ting gloris  
da skal effe  
sorium met  
nen/ De c  
it Antiphon  
foruden Lo  
ber tilforn.

Lil Otte  
ge dage skul  
Psalmer el  
Beati immac  
hulcke Bør  
røft/ forude  
det er Bør  
lemestere  
Saaledis



mo, &c. Der effter Søndagis Hymnen/ Siden en Dansk sang eller Magnificat, met it Antiphon / ocsaa endis de lige som om Morgen.

Om Hellige Dags Aften / oc om Hellige dage til Aftensang / maa alle ting giøris ved den samme maade / Men da skal effter Lectierne siungis it Responsorium met Gloria Patri, Siden Hymnen/ Oc effter Hymnen/ Magnificat met it Antiphon/paa det sidste/Nunc dimittis: foruden Zone / ocsaa endis det lige som her tilforn.

Til Ottesang om Søndage oc Hellige dage skulle for Predicken siungis tre Psalmer eller fire / Oc tho parter aff Beati immaculati, met it Antiphon/ Effter huilcke Børnene skulle met medelmaade røst/ foruden Zone/oplæse Catechismum, det er Børnelærdom/ Saa dog at Scholemesteren begynder først paa huer part/ Saaledis at siunge faare:

Først/



## Det

**Þørst** / Hæc sunt Præcepta Domini  
Dei nostri. Siden forfølge det **Þørnene**  
langsommelige / **Þørst en** / saa en anden /  
Ego sum Dominus Deus tuus. Non habe-  
bis Deos alienos.

II. **Scholemester** / Hi sunt articuli fidei  
nostri. Siden **Þørnene** / **Þørst en** / **Saa**  
anden / Credo in Deum Patrem.

III. **Scholemester** / Hæc est oratio Domi-  
nica. Siden **Þørnene** effter huer anden /  
Pater noster.

IIII. **Scholemester** / Hæc est commen-  
datio Sacramenti Baptismi, qua mandauit  
Christus, vt in ipsum baptizemur dicens.  
Siden **Þørnene** effter huer anden / **Ite**  
in vniuersum mundum &c.

V. **Scholemester** / Hæc est promissio, va-  
sus et donatio clauium Ecclesiæ. Siden  
**Þørnene** / **Ait Iesus**, Tu es Petrus & super  
hanc Petram &c.

VI. **Scholemester** / Hæc est institutio Sa-  
cramenti Corporis & sanguinis Domini  
nostri Iesu Christi. **Þørnene** / Dominus  
noster Iesus Christus &c.

Effter

Effter  
Þørnene  
tiene. Ef  
forum sum  
verset met  
um laudam  
nen.

Om S  
alling giør  
om Hellig  
sangen for  
saar Predi  
Kirkeherren  
ren / at han

Fremdel  
Kirke og S  
holdis met  
skulle lese  
tempore, L  
tet siunge  
Skrift in



Effter denne Børnelærdom / maa  
Børnene / om saa gaat siunis / læse Lecti-  
tierne. Effter Lectierne / maa it Respon-  
sorium siungis / oc Børnene maa siunge  
verset met Gloria Patri, Siden / Te De-  
um laudamas. De ende det effter seduas  
nen.

Om Søndage oc Hellige dage skal  
allting giøris vdi Aftensang / lige som  
om Hellige dages Aften / Men der som  
sangen forlengis meer end nytteligt er  
saar Predicken der skee skal / Da maa  
Kirckherren handle met Scholemester-  
ren / at hand forkaarter det.

Fremdelis ville wi oc biude / at i Doma-  
kircker oc Closter skal alle ting lige saa  
holdis met alle Guds tiener / De ey de  
skulle læse nogle Prestes tider / vden de  
tempore, De flitelige voete sig at de so ma-  
tet siunge som fand vere den hellige  
Scrifft imod.

Ja/her

Effter




Det

Ja/her see Bisppe eller Superintens  
dens flitelige til/ at her intet andet skeer en  
ten i Domkircker eller Closter.

Vi ville lade dem bescriffue en skiel  
saar sig selffue/ vdaß den hellige Scrifte/  
Huorledis de skulle siunge de siu Dags  
tider/ oc den lade trycke bag effter denne  
Ordinants/ At de aff Bibelen mue øffo  
ue sig vdi Guds ord.

II. Huorledis Messen skal holdis  
i almindelighed saar Folcket. Thi alle an  
dre Alter Messer affleggis aldelis / De  
aleniste en holdis / saar dem som sig ville  
lade berette/ fordi Messen er dog intet an  
det / end Herrens Nadueris brug / til at  
trøste de skrøbelige samuittigheder/

De at forkynde H E X  
rens dødd.

 Na skal der nu holdis en  
Høymesse om Søndagen/  
saar dem som ville berettis/  
vdi de vanlige Messe klæder/  
Dffuer

Dffuer it  
oc Dff/ c  
Canic  
kirke icke  
de paa La  
om der er  
Den ti  
ville Wi  
saa maa  
Her  
Ordene  
læde paa  
som vdi an  
forseressue  
Eiene  
falde paa  
læse/ Con  
Saa  
fremgang  
sund Fo  
Side  
ter den v  
icke bliff



Offuer it berede Altere / met vanlig Kalck  
oc Disck / oc tende lius.

Canickerne oc synderlige hues Doms  
fircke icke er nogen Sognefircke / mue hold  
de paa Latine en Søndags Messe / Dog  
om der er nogen som ville berettis.

Den tiende Messe som kaldis Canon,  
ville Wi de skulle plat offuergiffue: De  
saa maa de forkynde HÆrens død.

Her skal mand acte at Pater noster, oc  
Ordene som liude paa Naderen / bliffue  
læse paa Danske / Saa vel i Domsfircker  
som vdi andre / effter som det bliffuer dem  
forscreffuet.

Tieneren som Messen skal holde / skal  
falde paa knæ faar Alterit / oc ved sig selff  
læse / Confiteor.

Saa skal hand oc bede for Ordens  
fremgang / for Kongen / oc Riget / den  
stund Folcket siunger.

Siden skal hand forfølge Messen eff  
ter den vedtagne Sed / Saa dog at hun  
icke bliffuer besmittet met noget erd / som

D

liuder



Det

liuder om Offer eller gierninger/som vdi  
Nawens Kircke er skeet met misdyrkelse  
oc bespaattelse.

Først skal siungis eller læsis Indgans  
gen som kaldis Introitus, Men icke nogen  
der icke tagen er aff den hellige Scrift/  
Saa som de ere/ der falde om Søndage/  
oc om Christi høytiders dage/tagen vdaff  
Psalteren/ eller vdi den sted nogle Dans  
ske Psalmer/ oc synderlige paa Lands  
byerne.

Kyrie eleison/ vnder atskillige no  
der/ effter tidsens atskillighed/lige som her  
til dags haffuer verit holdet/ met den Eng  
liske Loffsang/ Gloria in excelsis Deo. den  
Presten skal paa Latine eller Danske be  
gynde/ Oc siden skal Kircken forfølge det.

Saa vender hand sig til Folket / oc  
siger/ **HERRN** vere met eder/  
oc vender sig saa om igen / oc læs Collec  
ten/ Men alt paa Danske/ oc den aleniste  
cen/

en / vden ti  
en / De sole

Naar de

sig atter igen

paa Dansk

Haleluia

lige Kircke/

verset / for

Siden

siunge Gi

sang/ tagen

Grate aleni

Alle S

vden i de t

Gra Jul i

omnes, me

Nu laden

HERR

Gra Pe

Paschali lau

Christ



en / vden tidsens nødtørffthged effter end  
 en / De folcket skal alt siare / **A M E N.**

Naar det er nu giort/saa vender hand  
 sig atter igen til Folcket / oc læs Epistelen  
 paa Danske.

Haleluia, som er en euig liud i den hel-  
 lige Kircke/ skulle thu Børn siunge / met  
 verset / foruden den lange hale bag effter.

Siden i den sted som mand pleyede at  
 siunge Gralen / maa siungis en Dansk  
 sang/ tagen vdaß Scrifften / eller oc en  
 Grale aleniste met thu Vers.

Alle Sequenzer skulle ladis tilbage/  
 vden i de tre Christi Hoffuet høytider/  
 Fra Jul indtil Kyndermisse/ Grates nunc  
 omnes, met sin Danske sang der hos/  
 Nu lader oss alle tacke Gud vor  
**H E R R E** / etc.

Fra Paaske oc til Pinkdag/ Victimæ  
 Paschali laudes, met sin Danske/  
 Christ stod op aff Døde.

D ij

De



## Det

De Pinksdag / Veni sancte Spiritus,  
met sin Danske sang / Nu bede wi den  
Hellig Aand / etc.

Nu vender hand sig til Folket igen/  
oc læss Euangelium paa Danske / met  
denne begyndelse: Disse efftersølgende  
ord etc. Der næst vender hand sig atter til  
Alteret / oc begynder / Credo in vnum De-  
um &c.

Der effter siungis paa Danske/  
Vi Ero alle sammen paa en  
Gud / etc.

Her effter skal nu altid den vanlige  
Predickens see / oc naar hun er vde / ere da  
de som ville berettis / saa berede sig dem  
Brød oc Vin / effter som de ere mange  
til som skulle berettis. Da skulle de sam-  
me giffue sig op til Alteret / Mendene ved  
den høyre / oc Quinderne ved den venstre  
side.

Naar Tjeneren er da rede / Saa ven-  
der hand sig til Folket som vil berettis / oc  
skal

skal giøre et  
cramentet.

Naar det  
til Alteret /  
se siunge  
etc. De Ef

De fra  
stamentene  
Danske /  
bequemme  
ringe met  
ren saa tyck

Ehi her  
holdis ved  
om tilforne  
hoff giøris  
lis vden S  
befalning.

Naar  
Kalken /  
som beretti  
uerlydelig



skal giøre en Formaning til dem om Sacramentet.

Naar det er giort / saa vender hand sig til Alteret / oc skal met høy røst paa Danske siunge Lader oss bede / Gader vor etc. De Choret suarer / A M E N.

De strax der paa begynder hand Testamentens ord / Men offuer alt paa Danske / De strax paa Ordene maa hand bequommelige opløffe / oc lade vnder dis ringe met Klocken som sed er / om Tieners saa tyctis.

Thi her vdi skal den Christelige frihed holdis ved mact / Saa dog at Folket der om tilforne paamindis / saa meget som behoff giøris / Saa skal oc her intet foruandis lis vden Superattendentens samtycke oc befalning.

Naar Presten vdskifter Brødet oc Kalcken / da skal hand intet sige til dem som berettis / effterdi det er alle Folk offuerlydelige sagd der det bleff vjdet.

D iij

De



Det

De skal Dieneren flitelige legge vind  
paa/ at de vide tallet paa dem som skulle  
berettis / saa at de icke nødis til at viie  
tøffer.

De men folcket berettis / begynder  
Schollemesteren/ Jesus Christus er  
vor Salighed/ eller noget andet saas  
dant.

De strax Folcket er beret / Saa skal  
Sangen opholde etc.

Naar det er nu giort / saa vender sig  
Presten til Folcket/ oc siger / **H E X K E N**  
vere met eder / De vender sig saa om  
igen/ oc læser Collecten for en Tact sigelse/  
oc Folcket skal suare/ **A M E N**.

Siden skal hand atter vende sig til  
Folcket / De sige først / **H E X K E N**  
vere met eder. Der effter skal hand  
velsigne Folcket met den velsignelse som  
screffuet staar / Numeri vj. Cap.

**H E X K E N** velsigne dig  
oc beuare dig / **H E X K E N** lade  
linse

linse sit  
dig naar  
Aafum

Saa st

De E

kaart Pse

bliffuer de

Vnd

Messela

Salde saa

tack Gud

Men

skal der ick

salde atter

brug / br

ning. 2

følge Ma

ste/forude

saar Alte

ord/och s

en Collec

signe fol



siuse sit Ansiet offuer dig / oc vere-  
dig naadig / H E Xren lætte sin  
Na siun paa dig / oc giffue dig fred.

Saa skal Kircken suare / A M E N.

De Scholemester skal begynde / en  
faart Psalme paa Danske / oc der met  
bliffuer det vde.

Under diss føre sig Tjeneren vdaff  
Messeltæderne / oc sli altingest sammen /  
Salde saa atter paa knæ faar Alteret / oc  
tacke Gud saa lønlige ved sig selff.

Men naar der er ingen at berette / da  
skal der icke vies Sacramentet / At wi icke  
falde atter igen i Sacramentens mis-  
brug / brugendis det imod Guds befals-  
ning. Dog maa Presten alligeuel fors-  
følge Messen vdi en Messeserck alenis-  
ste / foruden Hagel / faar en Bogestoel / icke  
faar Alteret / oc offuerspringe Naderens  
ord / och saa effter en Sang eller tho / læse  
en Collect eller tho / De paa det sidste vela-  
signe folcket som vanligt er.

D iij

Vdi



Det

Vdi de store Christi Høytider / som  
Jul / Paaske / Pindag / Hellig Trefold  
digheds Søndag / skal der siungis vdi  
Stæderne Introitus (det er Indgang til  
Messen) paa Latine / Gloria in excelsis,  
met Sequenzer som rette ere / Desaa  
Præfationes latinæ, Huilcke Tieneren saa  
skal begynde:

Dominus vobiscum, Sursum corda, &c.  
Der næst Sanctus, desaa Pater noster, met  
Naderens ord / Men dem altid paa  
Danske maal / Paa det sidste Agnus Dei.

Men her raader Tieneren dog selff  
altsammen.

### III. Huorledis til skal gaa met Predicken.

**H**Ordi Euangelij Predic  
ken tiener off til at saa Guds  
Aand / oc de euige Salighed /  
met huilcken Predickerne  
synderlige staa i Christi sted / Som hand  
selff haffuer sagt / Lucæ x. Hvo eder hører  
den

den hører  
lader sig n  
mer frem  
de bequer  
Guds ori  
oc vdi G  
de vdi ing  
met tilleg

**L**  
skal hand  
oc siden  
forlunge

Jette  
hannem  
til sagen  
velforstaa

For  
allehaan  
at hand



den hører mig. De derfaare skulle de icke lade sig nøye med / huilckelunde det kom mer frem / Men med retskaffenhed skulle de bequimmelige forkynde det / som icke Guds ord / oc fremsige det som aff Gud / oc vdi Guds Åsiun ved Jesum Christū / at de vdi ingen maade forkrencke det / enten med tilleg eller frategt etc.

**F**ørst skal hand da som Predickens dis vorder / formane Folck et til at paafalde Guds hielp / Der næst skal hand fortelle Terte som skal forklar is / oc siden vdlægge hende / De en skal hand forleng sin Predicken offuer en time.

Icke skal hand helder staa oc sige huad hannem lystet selff / Men huad der hører til sagen skal hand paaminde / med klare oc velforstandige Ord.

For alle ting skal hand affholde sig fra allehaande skendsel oc forhaanelse / Saa at hand ingen rører ved Naffn / Aleniste  
D v skal



Det

skal hand straffe Synden i almindeligh  
hed/ De saadant som hand haffuer hørt  
oc veed foruist / Huad hand intet haffuer  
hørt talet om / det skal hand tie.

Icke skal hand heller hadffelige lade  
ilde paa Papisterne / met mindre end hand  
der til trengis / aff paamindelse oc Ex  
empel.

Naar Predicken er nu vde / saa skal  
da Predicanten atter tilraade Folcket /  
at bede saar det Aandelige oc Verdzslige  
liffs nødtørffstighed / oc alt det behoff gijs  
ris / De allermest for vor Naadige Her  
re oc Konning / At Gud oss vil ved hannē  
besskerne / oc giffue det hellige Enangelio  
sin rette fremgang / At wi vnder hans  
Naade met fred maatte kunde forfrem  
me Guds ære / Saa skal da den merige  
Kircke bede Pater noster &c.

Naar den er vd bedet / Saa skal Scho  
lemesteren begynde en Dansk sang / syns  
derlige for fred / oc met den hele menighed  
siunge den vd.

Eller



Eller om der er nogen synderlig nød  
for haande/da siungis en Psalme/at Gud  
den oss naadelige fra vender/ Eller læsis  
Letanier/ oe siden en Collect / som liuder  
om samme nødtørffthged / De suare  
Solectet der til/ A M E N.

Siden følger Formaningen / som til  
forne er hørt/ vdi Messen / etc.

Her skal mand nu acte / at de vanlige  
Letanier skulle i det mindste siungis een  
sinde om Vgen effter Predicken / Huile  
ken dag Sogne Presten vil.

Om Søndagen vdi Stederne / skal  
altid predickis det vanlige Søndags  
Euangelium vdi Ottesang / aarle om  
Morgenen aff Capellanen / oc vnder  
Messen aff Sogne Presten.

Men effter maaltid Børnelærdomen  
altid faar de vnge saa vel som de gamle/  
Først Budordene/ Dernæst Troens Ar  
tickler / Siden Pater noster, De paa det  
sidste

Eller



Det

sidste/ huorledis Sacramenterne ere ind-  
stiftede oc brugis skulle / Saa dog at der  
stedse huer sinde en punct fuldendis / De  
altid i enden skulle de følge viff oc endrees  
tia vdydning / lige som hun staar i Luthes  
ri lille Catechismo.

Icke skal oc nogen der beuise sin Bisk-  
dom oc skarpsindighed / men alle ting skal  
hand her giøre til Kirckens opbyggelse / paa  
det der maa altid høris alt det samme aff  
alle / oc Folcket maa diff viffere vnderuis-  
sis aff Lærdommens endrectighed / Men  
all den stund en partis Artickel forklaris/  
huer for sig / da skal altid den samme hel-  
le part met alle sine Artickler fortellis/  
Dog saa langsomelike at vnge Folck met  
alle andre / tiendis hos sig selff kunde følge  
met / oc saa skal huer part ved sin synder-  
lige maade begyndis / oc endis met den tas-  
le som der tilhører / den ene saa vel som den  
anden. De strax samme Børnelærdom i  
alle sine parter er saaledis endet / saa skal  
mand altid tage først paa igien.

Æffter



**B**øffer om Vgen skal i det høyeste  
 Predickis i Stæderne/ om Onsdagen oc  
 Fredagen/ Men naar obenbare nødtørffs  
 tighed sig begiffuer/ da fand mand vel ta  
 ge de tho dage til etc.

De ey skulle der andre Bøger Predi  
 ckis / end de som ere lætte oc nyttelige / saa  
 som Søndages Episteler eller noget saa  
 dant / Met huikeet mand fand forinane  
 Folket til sand penitense/ sand Gudsryes  
 tighed/ ret tillid til Gud/ oc sande gode gier  
 ninger.

**D**hi Troen fand icke vere ret foruden  
 penitense / Icke helder penitense foru  
 den Troen/ De de thu vil Christus haff  
 ue baade Predickede tilsammē Lucæ xxiiij.

Men dog laste vi icke at der vesaa i de  
 steder huor som meget Folk er / O daglis  
 ge Predickis aff andre Bøger / der som  
 det ellers forhandlis som fand vere til op  
 byggelse.

Paa Landsbyerne skal oc lige sammes  
 ledis altid om Søndagene Predickis det  
 vano



Det

vanlige Euangelium en halff time/oc den  
anden halff time skal brugis til at forklare  
Børnelærdom vdi. De der som nogle aff  
de nu ere SognePrestes paa Landet/  
funde icke predicke det som Gud tilhører/  
da maa de aff Danske Postiller læse ord  
fra ord faar sine Folck / baade Euangelij  
vdlæggelse/ oc Børnelærdoms forklaring  
Dog saa at de met tiden venne sig til  
at predicke oc tale selff / At de en tage no-  
gen Aarsage til ladhed/aff det som saa no-  
gen tid offuerbæris met dem i fierlighed.

Huer Søndag skulle Landzpresterne  
forklare en Artickel aff nogen part vdi  
Børnelærdom/ De al den stund de duellie  
vdi en part / da skulle de oc saa (som førre  
er sagt om Kiøbstederne) altid fortelle  
den hele part/ Som naar de ere i Budor-  
dene/ oc haaffue it at forklare / Da skulle de  
alligeuel oplæse alle de andre / endog der  
saa til forklaring icke flere vdlæggis end det  
ene. Delige sammeledis i Troens Ars-  
tickel/ De Pater noster.

Deh saa

Deh  
me Art  
land so  
effier.

Mer  
lærdom  
oc kaart  
Lutheri  
icke gih  
skulle de  
parten  
met nog  
oc det skal  
me Bør  
ny/ stran

Effi  
netenke  
vort He  
tørffigh  
fremgan  
ske hiet  
noster.



¶ Och saa bestedelige skulle de oplæse samme  
me Artickler/ at huer aff Bonde folck  
kand saa tiendis ved sig selff telle dem  
effter.

Men huer part aff samme Børnes  
lærdom skulle de altid met saadan en viss  
oc faart vdleggelse beslutte/ som der staar i  
Lutheri lille Catechismo. De skulle oc  
icke giøret anderledis end saa / De altid  
skulle de begynde oc ende huer aff disse sex  
parter ( som Børnelærdomē indeholder )  
met nogen merckelig begyndelse oc ende /  
oc det skal vare altid / For hues skyld same  
me Børnelærdom oc skal begyndis paa  
ny / strax effter hand er en gang endet.

Effter Predicken skulle Predicanters  
ne tencke til at lade altid ske Bønner / for  
vort Herskaff / for den almindelige nøds  
tørffthighed / oc det rene Guds ords fri  
fremgang / Saa at huer mand aff ganes  
ske hierte oc hu/ beder Gud met en Pater  
noster.

Paa

Och saa



Det

Paa det sidste skal der siungis en Dans  
ske sang / eller de vanlige Letanier / met en  
Collect / om den menige nødtørffthged  
det saa kreffuer etc.

Mod de tre Christi største Høytider  
Zule afften / Paaske afften / oc Pinke aff  
ten til afftensang / skal Predickis fierde  
parten aff en time / Men det ville wi at  
skulle ske aleniste vdi Kjøbstederne. Oc  
paa de samme høytider tre dage omkring /  
oc saa effter middag skal mand Predicke  
om Høytiden.

Paa de andre høytider som er Nyt  
Aars dag / Epiphaniæ / som kaldis Hellige  
tre Kongers dag / Kyndermysse dag / Ma  
riæ Bebudelses dag / vor Herris Himmels  
farts dag / Mariæ besøgelsis dag / Sancti  
ti Hans Baptistes dag / Sancti Mi  
chels dag / oc alle Helligens dag / skal der  
Predickis aleniste om dagen / oc intet om  
afftenen tilforn / vden mand vil.

Ehi flere Høytider holde wi icke end  
disse samme / met Spndagene.

Nogle



Nogle synderlige Predickene  
som falde om Aare.

**S**taphens dag / da skal der  
predickis om Diaconer / oc der  
hos talis om Sancte Laurens  
his exempel / at Folcket maa ingrundis en  
merckelig omhyggelighed for de Fattige.

Paa S. Hansis dag / som falder  
tredie Jule dag / om atskillige kald / At huer  
acter sit kald / oc lader sig saa vere befalet /  
at hand icke det forlader etc.

Den Søndag *Esto mihi*, Det  
er Fastelaffuens Søndag / skal læsis  
det Euangelium Matthei iij. Om vor  
Herris Jesu Christi Daab / oc den dag  
skal forklaris alt det Daabsens Sacra-  
mente haffuer paa sig.

Skertorsdag / skal forklaris Christi  
Legems oc Blods Sacramente / Oc der  
som nogen da vil lade sig berette / Da skal  
alle ting met Sang oc læsning gaa til effo-  
ter Søndagens skick oc viis.

E

Aleniste



Det

Alleniste skal Folcket flitclige paamino  
dis / at mand ey den tid tager Sacramen  
tet aff blot seduane for tidens skyld.

De om afftenen skal der oc talis no  
get om den Gode tuet / Huorledis Chris  
stum toede Disciplernis fødder / ocsaa om  
den banghed hand fælde i Vrtegaarden  
for end hand gick til Døde.

Langfredag / om morgenen effter  
Børnesangē / naar det menige Folck haff  
uer vdsjunget den Danske sang tilsam  
men / Saa skal Predicanten opstige  
oc oplæse den hele Pass / stycke effter an  
det / Lige som den er sammen screffuen  
vdaff de fire Euangelister / ved Docter  
Hans Pomer / indtil Opstandelsens Hi  
storie.

De begyndis saa / Dette er vor  
HEXXIS Jesu Christii pinis  
Historte / som hun er aff de fire  
Euangelister opscreffuen.

Der

De  
stus ha  
Da gi  
Gedron  
Der  
vise Folc  
den effter  
stycker i  
De  
tis paa  
Men all  
lig er for  
at mand  
formanir  
strax efft  
Der  
næst efft  
Euangel  
Predic  
maet/oc  
So  
skal man  
delige pr



Der vor H<sup>E</sup>rrer Iesus Chri-  
stus haffde effter Naderen tacket/  
Da gick hand hen offuer den beck  
Gedron etc.

Der effter maa hand paa en halff time  
vise Folcket / Hans Pinsels brug / oc sis  
den effter maaltid videre forklare de andre  
stycker i Passen/ etc.

Der som oc nogen begerer at berets  
tis paa samme dag / Saa lade sig berette/  
Men all den part aff Messen / som vane-  
lig er for Predicken/maa bestaa sig/ Saa  
at mand begynder effter Predicken paa  
formaningen/ Declader Pater noster følge  
strax effter.

Den Søndag *Quasi modo geniti*,  
næst effter Paaske / aff den aarsage/som  
*Euangelium Johannis xx.* giffuer / skal  
Predickis om den hellige Kirckis nøgle/  
mact/oc myndighed.

Sancte Hans Baptistes dag/  
skal mand Predicke om Guds Ords lins  
delige predickē/ imod hine Siendøbere som

E H

praale



Det

prale saa fast met det Prophetiske ord/  
Erunt theodidacti, At huer skal læris aff  
Gud selff/oc der met foracte den mundelia  
ge Predicken / oc legge alle Scholer øde/  
At mand dog icke lader Historien om S.  
Hans staa til bage/ Huilcken ey fand met  
een Predicken vel endis/ Om hans Bndi  
fangelse / Fødsel / Predicken / oc Halss  
huggelse. Thi fand der bliffue noget be  
staaende til en anden sinde / Desaa maa  
der vel paa samme dag siungis / Psallite  
regi &c.

Alle Helligens dag/ skal der pres  
dickis om den rette Christelige Tro/ som  
Guds Helligen haaffde/ oc huorledis  
mand dem skal efftersølge/ At den hellige  
Kircke maa forstaa / huorledis Helligen  
maa Gudelige hedris/foruden paakald oc  
all vrang dyrckelse.

Sancte Michels oc alle Engo  
lers dag/ skal sfee een almindelig tacksi  
gelse / for all den grøde mand haaffuer det  
Aar

Aar faa  
mahierte  
ter Predi  
Te Deum

S  
m  
huad wi  
mand m

IIII.

Thi her  
dage/ icke  
paa det  
fett/oc  
um





Nar faaet / De for en tack sigelse skal der  
met hiertens Gudelighed siungis strax eff-  
ter Predicken / aff den helle menighed.

*Te Deum laudamus.*

**S**aa skal der den hele dag baade om  
Morgenen for middag / oc effter  
maaltid / Predickis om Englerne /  
huad wi hassue aff deris tieniste / De hui  
mand maa vel altid tacke Gud.

**IIII.** Om Hellige dages hold.  
Ehi her maa holdis synderlige Hellige  
dage / icke for Dagenis egen skyld / Men  
paa det at Ordet maa bliffue predica-  
ket / oc at alle stycker / som Euanges-  
um indeholder / maa til gaffns  
bliffue forklarede /  
etc.

**N**ogen Hellige dage  
(som førre er sagd) taage wi  
ved / vden de vanlige Søn-  
dager / at Folck en sinde om  
E iij Ngen



Det

Vgen maa huile sig aff arbejnde / Høre  
Guds Ord / annamme Sacramenterne  
almindelige met huer andre / bede om alle  
nødtørffthed / oc tacke Gud for sine vel-  
gierninger.

**I**n Ke Christi Hoffuets høytider vdi  
tre samfelde dage holde vi for  
Christi Histories skyld hellige.

Disligeste Nytaars dag.

Hellig tre Kongers dag.

Kyndermyssse dag.

Mariae forkyndelsis dag / Oc der sond-  
den samme falder i Dimmelt Dage / Da  
skal hand holdis Palme Løffuerdag / eff-  
ter gammel sed.

Vor Herris Himmelfarts dag.

Mariae besøgelsis dag met sit vanlige  
Euangelio / Men Epistelen skal læsis aff  
Esaiæ Prophetie / Cap. xj. Der skal vda  
gaa

gaa en  
hans le-  
lig / etc.

San-

De a

Apos-

forkyndis

lenæ / D

til deris

Sancte

vel sungt

ste &c.

Dag

ting læsi

der om E

bag vdi

noget vifi

ten / der m

at tropac

delige be

Men



gaa en quist etc. De endis der / De  
hans lehersted skal worde heder-  
lig / etc.

Sancte Hans Baptistis høytid.

De alle Helligens dag.

Apostilers dage / skulle aff predicke stole  
forkyndis / De met S. Mariæ Magdas  
lenæ / De Sancte Laurenkis dag / opfættis  
til deris næste efftersølgendis Søndage.  
Sancte Mariæ Magdalenæ dag maa  
vel siungis den Sequenz / Laus tibi Chri-  
ste &c.

Dog skal der paa samme Søndage / als  
ting læsis siungis oc predickis / effter som  
der om Søndagen falder / At der aleniste  
bag vdi Predicken paamindis / om der er  
noget vift oc sandrue om dem vdi Scriffo-  
ten / der mand fand tage effter siun aff / til  
at tro paa Gud / elske sin Næste / oc taalmo-  
delige bære det hellige Kaarss.

Men huor som skeer daglige Predicken /

E iij

der



Des

der maa det vere frijt at forhandle same  
me Euangelium eller Historie paa same  
me dag som hun falder / etc.

V. Huorledis Daaben skal til-  
gaa. Thi Daaben er dog en besenling  
paa de styrcke huilcke wi tro om Christo.  
Ja/en pact som Gud haffuer giort met  
oss vdi Christo / styrckendis Troen/ Oc  
bemercckendis Penitens / huilcken  
kressfuer it Christelige  
leffnet.

**D**en skulle døbis met  
Dansk læsning / oc vdi den  
samme Sunt som seduane  
er/ De skulle blotis / och saa  
tre sinde offuer øsis met  
Vand/ Dog skal mand giffue skøde paa  
deris sørlighed/ om det er saa i tiden at de  
oc taalet at baris. Thi mand søger met  
Daaben Vørnens velsart / oc icke deris  
fordærffuelse.

Saa



Saa skal nu Døbefaderen atspørie  
Fadderne hues Barn det er/ oc om det er  
Hiemme døbt.

**D**Er som hand hører det / at det er  
rettelige døbt / da skal hand inges  
Slunde døbet igen / Effterdi der er  
icke vden en Daab til/ Ephes. iij. Aleniste  
skal hand opregne Troens Artickler/ læse  
Euangelium/ Marci x. De bede Pater  
noster.

Siden skal hand sige til dem som nærs  
uerendis ere / oc synderlige Fadderne/  
Hvilcke Barnsens foreldre der til bede  
skulle/ocsaa siden det er døbt/ om de funde  
icke saa fage tilforn komme ved.

**H**ere Brødre oc Systre / dette  
Barn er nu døbt / ochaffuer alles  
Rede den hellig Aand met Syns  
ders forladelse/ Der faare ville wi icke dø  
bet igen/ At wi ey bespaotte oc forhaane  
den hellig Aand / Hvilcket i Faddere skul

E v

le vis



Det

le vide saa som vitnesbyrd for alle andre/  
De tacke vor HERR Guds oc Gud/som det  
haffuer taget til Naade ved Christum.

Siden skal hand sige til Barnet.

Herren beuare baade din ind-  
gang oc din vdgang/ fra nu oc ind  
til euig tid.

Fadderne suare/ A M E N.

De bede saa den sidste Bøn/ som læs  
sis sidst i Børne Daaben/ Den almec-  
tigste Gud oc vor HERR JESU  
Christi Fader etc.

Paa det sidste skal hand met saa ord ta-  
le Fadderne til / At de her om skulle alle  
vegne bære vitnesbyrd / De der som det  
saa hende sig / at Forelderne til Barnet  
Døde/ de da ville (saa meget som dem er  
mueligt / om de ere næruerendis til stede)  
vere samme Barn i Foreldernis sted/ i de  
ærinde som Saligheden er anrørendis.

Men

**M**

ben skal  
hos oss  
sige/ Ef-  
skal der  
derne/ si  
paamin  
saa skul  
der nu /

Saa  
du wren

Naar  
ter en for  
ter sedua  
Barnet  
elderne  
der / At  
men / on  
naar det  
lige som  
hannen



**N** En der som barnet icke er døbt/ elser der tuilis (som vel offte skeer) paa Barnsens Daab (Ehi Daaben skal icke met vilkaar haffue væring hos off vdi Kircken / som mand pleyer at sige/ Est du icke døbt da døber ieg dig) Da skal der først giøris en formaning til Fadderne/ som der staa hos/ at de maa bliffue paaminte om Daabens nyperlighed / oc saa skulle de formanis / at de acte paa huad der nu sigis.

Saa skal hand begynde/ Far her vd du wrene Aand etc.

Naar Daaben er da skeet / saa skal atter en formaning giøris til Fadderne effter seduane / At de maa vide huad de ere Barnet plictige/ om det hender sig at Forselderne Dø/ førre det kommer til skels Alder / At de da oplære det i Børnelærdommen / om de ere der til stede / At det maa/ naar det opuøxer / bliffue ved Christum/ lige som det ved Daaben er indpodet vdi hannem.

VI. Huor-



Det

## VI. Huorledis Affløfning skal tilgaa.

At hi den fører en Syndere (om hand el-  
lers troer) igen til den Pact vdi  
Daaben bleff giort.

**N**ogen skal affløf sig vden  
at hand aff Synders veyers  
kendelse begerer Affløfning/  
Der faare skulle Sognepres-  
sterne vdi Stederne / vere til stede i Kires-  
ken om Løffuerdagen vnder Afftensang/  
Men paa Lands byerne / før end Messen  
holdis om Søndagen / oc lade sig finde res-  
debø faar alle som scriffte ville oc berettis.

Den som Scriffter skal giøre Scriff-  
tesfaderen Regenskaff paa sit leffnet / oc  
enten i almindelighed bekiende sig en  
Syndere / eller oc veyerkiende noget det  
hand haffuer forfømmet vdi sit kald / El-  
ler om samuittigheden noget nagger / da  
skal hand det sige frem / Ellers freffuis  
her



her icke alle Synders opregnelse oc huers  
i sær / Men at mand nogle forteller / det  
kand saare quegne samuittigheden.

Men her maa alt Zieneren vere for-  
numstig oc skødsom / oc aff Guds ord føre  
Lægedom til Synden / huer som hun er  
til. Och saa løse hannem aff met haands  
paaleggelse / vden hand finder hannem at  
vere bandsæt / oc icke endnu forligt met den  
hellige Kircke igen.

Der effter om hand vil berettis / skal  
hand sitelige atspøris / huad forstand oc  
mening hand haffuer om Herrens Nade-  
uere.

Om hand oc forstaar huad Herrens  
Nadere er / oc huat nytte hand haffuer  
met sig / oc for huad sag hand begerer at  
brugen / Oc om hand haffuer vdi Christi  
Schole saa yderlige for bedret sig / at hand  
veed at opregne de x. Bud / oc andet som  
hør til Børnelærdommen.

Der



Det

Der som hand det ickē fand / da bliffue  
sig paa denne side / som den der haffuer  
ickē Brøllups fløder / vdluet aff Nades  
rens delactighed.

Dog skal dette saa vnderuifis hannem  
aff Presten i det lønlige Scriftemaal/  
at hand saa skal holde sig fra Sacramen  
tet / indtil hand retter sig / eller lærer noget  
bedre / Paa det hand ey skal komme i no  
get ont rycte / der som hand faar Alteret  
saa obenbarlige foruifis / etc.

**S**kal ingen Manddrabere saa  
Affløssning før end hand bliffuer  
forligt met Saguolderen / De  
faar fornøyet baade Herskaff oc saguol  
derne / Meget mindre skal saadan en giff  
uis Bress / oc giøris Tryg / vden saguol  
derens oc Herskaffs samtycke. Men her  
met scriffue vi nødtørffigheden ingen  
Regel faare / Thi hun haffuer ingen Low.

Men den som effter saadan Mands  
stæt er bleffuen met Herskaff oc hans  
Vens

Denne  
hand ch  
til sig af  
saa om  
ne prest  
effter P  
benbare  
saar all  
N  
haffuer  
helle Ki  
hannem  
saa afflo  
Lige  
ligge ho  
ge som  
obenba  
ck/giør  
De  
at afflo  
benba  
heden



venner/ som dræbt er / forlige / Da skal  
 hand effter gammel seduane / tage nogle  
 til sig aff sine kyndinge oc venner / oc gaa  
 saa om Søndagen til hannē/ som er Sog  
 ne prest der samme steds / De der strax  
 effter Predicken faar høye Altene giffue os  
 benbare sin Anger oc Ruelse tilkiende  
 faar alle.

Naar Sognepresten hannem saa  
 haffuer hørt / Da skal hand formane den  
 helle Kircke til at bede for hannem / trøste  
 hannem med det hellige Euangelio / och  
 saa affløse hannem.

Lige i samme maade skulle oc de som  
 ligge hos deris egen nær sleet/ och saa man  
 ge som med obenbarlige laster haffue  
obenbarlige fortørnet den hellige Kir  
 cke/ giøre obenbare plicht/etc.

Begere de da aluerlige oc aff herteet  
 at afflös/s/ da maa de fra Affløsning os  
 benbare/ De bliffue forligte med Menigs  
 heden den hellige Kircke/etc.

Gordi



Det

{ Fordi de Synder som vitterlige ere/de  
skulle obenbare met affløsning forladis/  
Men de som lønlige ere./ dem maa mand  
oc lønlige affløse/ etc.

Her skal mand dog intet forsømme hos  
dem som ere dømde til Døde/ oc skulle aff-  
liffuis for deris misgierninger/ dem skal  
giffuis Affløsning/ oc saa dissigiste Sac-  
ramentet/ om de det ere begerendis.

## VII. Huorledis mand skal Berettis.

Thi denne beretning er de Christnis  
stadfestning/ ja sandelige it Pant/ huilke  
ket off giffuer Vitnesbyrd oc Bished/  
at wi skulle saa de stycker huilcke off loff-  
uis i Euangelio/ som er Synders for-  
ladelse/ retfærdigheds tilrege-  
nelse/ oc det euige  
liff.

De som

De

De  
Troen /  
det / eller  
tigel / de  
tid / aff  
lade sig  
indstikell  
saa at ann  
de see Eren  
Der so  
mand ick  
vanuittige  
gienstrid  
Eil de  
hører aller  
tilstedis / n  
sig op faa  
nem om a  
ler alle de



**S**om ville da berettis  
 oc annamme Sacramen-  
 tet/de skulle alleuegne anam-  
 me det vnder begge parter.

De der som nogle ere skrøbelige i  
 Troen / saa at de icke tørre saa annamme  
 det / eller oc at de ere icke endnu saa vits-  
 tige / de funde jo vel paa tre Maantes  
 tid / aff flitige oc fromme Predickere  
 lade sig saa meget vnderuise vdi Christi  
 indstickelse / at de oc funde saa villie till-  
 saa at annamme det / Synderlige naar  
 de see Exempel aff andre Christne.

Der som de da icke ville høre/da fand  
 mand icke døme dem for skrøbelige eller  
 vanuittige / Men at vere forhærdede / oc  
 gienstridige imod Christi indstickelse / etc.

Til den hellige samquem ( Huilcken  
 hører alleniste de Christne til ) skal ingen  
 tilstedis / met mindre end de haffue ladet  
 sig op faar Zieneren / oc haffue bedet han-  
 nem om at bliffue berette / Icke skulle hel-  
 ler alle de / som bede der om / tilladis / før

S

end



Der

end de haffue giort skel for sig for deris  
Tro/ De suaret til de spørmaale som giør  
ris til dem om Naderen/ Vden mand dog  
kiender dem at vere skickelige oc retskaffne  
noct.

Ja der som de end fuld vel vide at sua  
re/ da skal dog giffuis act paa deris seder/  
om de icke ere dannede effter forstanden/  
da skulle de holdis fra Sacramentet/ Dog  
skal det see i lønlige Scriftemaal/ som  
førre er sagd.

Saa skal her nu først ingen tilladis/  
til denne Hellige delactighed/ aff dem som  
tro/ de sig icke haffue faar Kirckens Ties  
nere tilkiende giffuct.

Der næst ingen aff dem som haffue  
ladet sig offuerhøre / oc kunde icke suare til  
det / de at spørgis.

Disligeste ey heller nogen aff de for  
hørde / som icke lader metfølge vdi sit leff  
net/ det som hand haffuer i offuerhøring  
bekient/ oc der hand giffuer sig vd faare.

Chi



Thi skal mand nu holde disse effters  
 screffne fra denne delactighed i det Hellige  
 Sacramente.

I. Først de som obenbare ere bandsætte/  
 oc icke affløste igen.

II. De som forhærdelige henge ved noo  
 gen vitterlig Ketteri.

III. Affsindige Menniske oc wfornum  
 stige Børn.

IIII. Saa mange som horderuekelige  
 leffue vdi nogen obenbare laster / som  
 Horfarle / Skørleffnere / Agerfarle/  
 Glemmere / Skendegieste / Voldsmend/  
 De aller mest Gods ords forhaanere oc  
 foractere / de som obenbare oc foruden al  
 Guds fryet saa synde / oc berømme sig dog  
 meget med store ord aff Euangelio.

Vdi en sum / er dette meningen / at de  
 Christi Discipler / som sig haffue beteeet  
 I ij for



Det

for Kirckens tiencere/ haffue ladet sig offo  
uerhøre / oc bekient Sandhed/ De haffo  
ue her til beutijst bekiendelsen met deris  
leffnet/ och saa haffue faaet Affløfning/  
De ey ere bleffne forskudne / de maa lade  
sig berette/ oc gaa frem / Mendene først/  
och saa Quinderne/etc.

Desaa skal der affkyndis altid huere  
Aar tøffer / Huilcke sig skulle vndholde  
fra Alterens Sacramente/ Palme Søn  
dag/ oc fierde Søndag i Aduent/etc.

Huorledis mand skal sam  
le Folck vdi Cateckaff.

**D**Et Ecte personer paa  
Cateckaffs vegne haffue  
Guds ords Dienere intet  
at skaffe / vden at giffue oc  
viie dem tilsammen / oc at  
vnderuise deris bekymrede samuittighe  
der/ Alt andet hører Verdzslig Pffrig  
hed til.

Der



Der skal ingen giffuis tilsammen vdi  
 Ecteskaff imod forbud / vdi de forbødne  
 Led / Icke heller de som lønlige imellom  
 sig selff haffue troloffuet sig sammen / for  
 uden deris vilie / huilecke de ere vndergiff  
 ne / Eller de som ick ere tilforn en sinde oc  
 anden obenbare forkynte vdi Kircken / De  
 met en almindelig Bøn / haffue ladet sig  
 hielpe hos Gud.

Men huor som tho nu ere / der ingen  
 hinder er hos i disse eller andre maade / de  
 maa vdi Kirckens næruerelse effter Lans  
 des vedtagne sed / aff Kirckens vedtagne  
 Dienere / lade sig samle / effter den stic oc  
 maade som staar i Doctor Mortens lille  
 Catechismo.

Saa skal nu effter denne dag intet Ect  
 eskaff tilstedis vdi det tredie Led / Paa dee  
 der maa holdis den høffuiskhed oc natur  
 lige blusomhed til stecten / som her til dags  
 aff vore Forfædre haffuer veret holdet /  
 etc.

S iij

Huorles



Det

**I X. Huorledis Kirckens Tienere**  
skulle tilskickis.

**I** Ordi Preste ordning er  
intet andet end en skick vdi  
Kircken / at kalde nogen til at  
tjene vdi Guds ord oc Sacramenter / Thi ingen skal aff  
sig selff / vden hand bliffuer Loulige fals  
det / vnderstaa sig den tieniste vdi Kircken  
eller intrenge sig i nogen Sogn.

**S**aa maa nu alle Prestes vdi huer  
Herret eller Len / met deris Supperattendent vduale sig en aff  
Predicanterne / huilcken de acte duelig der  
til / Huad heller hand boer vdi Kiøbsted  
eller Landsbyen / til at vere en Prouest  
offuer Presterne oc Kirckerne vdi Her  
redet.

Naar mand behøffuer da en Tienere  
vdi nogen Kircke / da skal der / før end no  
gen



gen vduellis / flitelige bedis om hannem /  
effter Christi eget ord oc Exempel.

Siden skulle de beste aff Kircken /  
huilcke det samme behøre / paa den menia  
ge Almues vegne / met Prouesten vdi  
uelle sig den de acte bequem der til / den  
Kircken fand met it gaat ryete / om it gaat  
leffnet oc gode seder / forscriffue til Sus  
perattendenten offuer samme sted / Saa  
skal Kircken met Scriffuelse forsticke  
hannem til Superattendenten / oc der las  
de hannem forhøris om sin Lærdom oc  
forstand.

Men huor som nogle ere de rettighed  
haffue aff Arilds tid / at forlæne nogle  
Kircker som sande Patroner der til / oc  
pleye at kense Sogneprester eller Predic  
kere der til / oc dem faar Bispen indføre /  
Der skal Kircken dem bede om en Mand  
huilcken hun acter at vere bequem / at de  
saa kunde indføre den samme faar Sus  
perattendenten.



Det

Vdi Kiøbstederne skal denne rettighed  
vere hos Borgemestere oc Raad / end oc  
saa der / huor som Raadet her til dags icke  
pleyer at haffue nogen sliq rettighed /  
Om de ellers icke vorde denne vor Ordin  
nants oc sckick misbrugendis.

De Kircken som saa vdsckicker samme  
person til Superattendenten oc Lens  
manden / skal staa hans tæring.

Der som samme person den Kircken  
saa begerer / findis da sckickelig vdi Læro  
dommen / Da skal Superattendenten  
forscriffue hannem til Lensmanden off  
uer samme sted / at hand hannem annam  
mer oc stadfester paa vore vegne / etc.

Der skal Eeden den hand skal  
giøre saa liude / oc ey anderledis.

**I** Eg N. vduald Sogneprest  
til den Kircke N. Loffuer  
min Naadige Herre Kon  
ning

ningtr  
der han  
vere til  
loffuer  
vdi mit  
saa leng  
Der so  
ler aff  
uoget  
det Gude  
re Jesu  
imod vil  
giøre /  
Gud m

Der s  
hand kom  
nem / oc fo  
se bort til  
skal besua  
ey heller



ning trostkaff / at ieg vil forfremme  
 det hans Kongelige Maiestat kand  
 vere til ære / Endelse oc Fred / Desaa  
 loffuer ieg / At ieg vil vere flitig  
 vdi mit Embede / der mig befalis /  
 saa lenge som ieg bliffuer der ved.  
 Der som ieg enten vforseendis el-  
 ler aff Menneiskelig skrøbelighed  
 uoget forfømmer / da forlade mig  
 det Gud / ved sin Søn vor HEr-  
 re Jesum Christum / Men her  
 imod vil ieg aff ret foract intet  
 giøre / saa sandelige hielpe mig  
 Gud med sit hellige Euangelio.

Der skal da vor Lensmand strax som  
 hand kommer / tage blidelige imod hans  
 nem / oc forsende hannem saa met scriffuels-  
 se bort til Superattendenten / at hand ey  
 skal besuaris met lang tæring / Oc Kircken  
 ey heller altforlenge ombære Sogneprest /

S v

oc sin



Det

oc sin Siele sørgere paa Guds vegne/  
Huileket ey fand vere foruden fare.

Icke skal heller vor Lensmand tage  
noget aff hannem/ at vore Lensmend ey  
lade sig befinde vdi slig gerighed/ Den wi  
Superattendenten formene.

Desaa at vore Prester ey skulle siunis  
eller nødis til / aff en forbandet Simos  
nij/ at fiøbe sig det hellige Kircke embede  
til / der høffuiste oc lærde Dannemend  
skulle tilkaldis / De end met en hellig paa  
mindelse til nødis/ om de ellers icke vilde/  
Saa langt er det der fra / at de wgudelige  
oc stemmelige skulde fiøbe sig der til.

Saa fand det nu icke somme vore  
Lensmend/ som her til dags icke sommene  
Pauens Bisper / vden de ville jo alsoma  
høyeste lastis for Tirannij oc Simoni.

Men der som Scriffueren der breffo  
uen scriffuer / skal noget giffuis for hans  
arbeide/ som dog er søye/ det vere en halff  
Gylden/

Gylden  
for en  
Sogner  
uere/ D  
hannem

Siden  
peratten  
hannem  
hand be  
sit Em

L

gelio / at  
Vittnes  
spen off  
stand oc  
nu til s



Gylde/ De i det aller høieste en Gylde  
for en ære skyld/ Den maa samme vduald  
Sogneprest giffue Lensmands Scriffa  
uere/ Dog skal Kircken den befaaste/ som  
hannem haffuer vdsende.

Siden naar hand kommer igen til Su  
perattendenten met Bress/ skal hand tage  
hannem ind i Kircken der vdi Byen som  
hand boer/ oc saar Alteret befale hannem  
sit Embede met saadan fadson oc skick.

**F**ørst skal en aff Presterne naar  
Epistelen er læst i Messen / stige  
op vdi Predickestolen/ oc sige saa :

**E**ne Dannemand N. haffuer  
denne Kircke N. vdualt oc kaldet  
til at tiene sig i det hellige Euang  
gelio / aff huilcken hand haffuer it gaat  
Vitnesbyrd om sit leffnet / De er aff Bis  
pen offuerhørt / at vere skickelig i sin for  
stand oc rejskaffen Lærdø/ Saa skal hand  
nu til samme Embede ordineris oc tilskickis  
faar



Det

saar Alteret / met Hellige ords oplæse-  
ning / Formaning / Henders paaleggelse /  
oc en Gudelig bøn til Gud / Thi formaner  
hand oc beder / at huer Christen vilde bede /  
at Gud vilde lade sin Tienere met hans  
tjeniste vere sig behagelig / De den maats-  
te komme til Guds ære oc mange Mens-  
niskers Salighed / Desaa skulde i gierne  
tacke Gud ved Jesum Christum / at hand  
saa værdis til at sende sin hellige Kircke  
Predicanter / Thi sandelige disse ere de  
gaffuer / huilcke Christus der hand opfoer  
til Himmelen / gaff sin Kircke / som scerffo-  
uet staar / Ephel. IIII. etc.

Saa skal hand da som Embedet er  
annammendis / met nogle andre Prester /  
som der hos kunde vere / falde paa knæ  
saar Alteret den stund Vebningene siunge  
paa Latine / Veni sancte Spiritus.

Saa skal Superattendenten / staaen-  
dis saar Alteret / læse den Collect.

*Deus qui corda fidelium &c.*

Siden



Siden skal hand vende sig om til Folck  
ket/ oc paa Danske læse den hellige Lectie/  
som liuder om Visper / vdaß den Epistel  
til Titum / etc.

Der næst skal hand legge hannem faa  
re / som Kircken skal annamme / en besals  
ning om Euangelio retsindelige at predica  
ke/ De Sacramenternis tilbørlige vddes  
kelse/ Siden at hand skal ret lære om Pes  
nitens / om Kaarßet / om Herskaff/ De  
den liudelse der til hører / om gode giera  
ninger/ oc at hand met den sande Lærdom  
skal staa imod vildfarelse/ Desaa at hand  
skal gierne læse oc studere vdi den hellige  
Scriffe/ oc idelige bede.

Til huilcket altsammen hand / met lius  
delig røst/ suare skal faar alt Folcket / At  
hand met Guds naadelige hielp det flitelis  
ge giøre vil/ etc.

Saa skal da Bispen/ det er Superato  
rendens/ met de Prester der hos ere/ legge  
hender



Det

hender paa hannem / oc paa Danske bede  
met liudelig røst / Pater noster. De en Col-  
lect / Som der til skal vere giort foruden  
Zone / De paa det sidste skal hand bede / at  
den menige Kircke suarer / A M E N.

Saa skal mand da siunge! Nu bede  
vi den HelligAand / etc. met alle sin-  
ne Vers.

Under diff falder Superattendenten  
paa knæ oc beder ved sig selff / Men naar  
det første Vers er vdsiunget / da reys-  
er hand sig oc staar vend om til Alteret.

Disligeste reyse sig de andre Prester  
met den som ordineret er / Saa gaar hand  
hen oc staar icke lange fra Alteret / at hand  
maa annamme det Hellige Sacramen-  
te / til huileket hand da for alle andre skal  
gaa først frem.

Saa skal da den gantske handel met  
denne tilskickelse oc ordinerung fuldendis  
effter



effter det ord Paulus siger / Creaturee  
helligis ved Ordet oc Bønnen / etc.

Siden skal Superintendenten mee  
sit beseglede Breff forsticke hannem til  
Prouesten / oc tale hans beste hos hannem  
saa vel som hos de andre Prestes / Om  
der er nogle flere i samme by som hand er  
forordineret til at vere Sogneprest.

Disligeste Borgemestere oc Raad oc  
den hele menighed / at hand skal vere deris  
Predickere vdi Guds ord / oc vddele dem  
Christi Sacramenter / Saa skal Proues-  
ten om Søndagen eller den næste Hellig-  
ge dag der effter / vdi Predicken tale hans  
beste saar Folcket / oc læse Bispens breff /  
at hand er rettelige kaldet / offuerhørt / oc  
til Embedet ordineret.

Naar vor Lensmand haffuer siden  
noget ærende did hen (ellers giøris det icke  
behoff / at hand far did eniste for den sag  
skyld)



## Det

skuld) Da skal hand paa Kongens vegne  
giffue Folcket i samme sted befalning / at  
de skulle vide forscreffne Prestis beste / oc  
giffue hannem paa sin tid huad hannem  
til falder / Oc sige dem det haardelige til /  
at hand paa Kongens vegne vil straffe  
offuer de wlydige.

Saa er nu dette vor aluerlige befal-  
ning / at vore Lensmænd saadant skulle vdi-  
rette / Naar det dem kand vere leyligt.

**O**f Remdelis findis vel her de Sogner  
Ludi Riget / huor huercken er saa meget  
Folck / eller saa rundelige forsporgede / at  
huer kand holde sin Sogneprest / Der aff  
kemmer det da / en Sogneprest nødis til  
at tiene mange Sogner / baade med sin  
store wmage oc deris søye forbedring /  
Thi skal ingen Sogneprest haffue flere  
Kircker / end hand til gaffns kand med pres-  
dicken oc Sacramenters vddelelse vel bes-  
staa / oc med sin Degen lære Børnes  
lærdömen / det er Catechismus, oc besøge  
dem

dem i sin  
nangen /  
saare ser  
Herret /  
ner bliffu  
attendent  
saa sumis  
det stadse  
Inge  
re Riger  
cken skul  
høre Ser  
ere oc strø  
quemne v  
Closteret  
Guds skø  
Cappen  
Euangel  
Item  
Almue lo  
ckelse til h  
uerendis  
plat tagis



dem i sin tid / til at lære dem effter Ordinangen / som Superattendenten hannem faare scriffuer met Prouesten i samme Herret / Saa maa der da aff flere Sogner bliffue en Sogn / Huor som Superattendenten Prouesten oc vor Lensmand saa siunis / De scriffue off det saa til at wi det stadfeste.

Ingen Tigge Muncke skulle vdi vore Kirger effter denne dag opholdis / Huerecken skulle de tigge eller predicke / eller høre Scrifftemaal / Men de som gamle ere oc skrøbelige oc til intet Embede bequemme vdi Kircken / de maa bliffue vdi Closteret / der de haffue deris føde for Guds skyld / Saa dog at de skulle afflegge Cappen oc Closterklæder / oc icke bespotte Euangelium

Item de Billeder som den vanuittige Almue loffuer sig heden til / oc giør dyroctelse / til huilcke oc er stort tillaab / aff langauerendis steder met stort Affguderis / skulle plat tagis bort. Thi huer mand veed jo  
 B skøt/



Det

sket / at saadant er intet andet end Aff-  
guder.

De Sogneprester som ere nu saaledis  
forordinerede til den Aandelige tieniste at  
predicke Euangelium / mue saa lenge actis  
oc kaldis det de ere / som de bliffue varactis  
ge vdi den retsindige Lærdom / oc gode ses  
der / oc it ærligt leffnet / At de icke beuare  
sig met nogen timelig handel / som dem oc  
deris Embede icke vedfommer.

Men der som de begynde at bliffue  
andre end de vaare / oc end dem bør at ves  
re / oc ey raade Bod paa / naar de ere paa  
minte / Da maa de vel effter Superattens  
dentens oc Prouestens skøn / aff Herska-  
bet sættis til rette / Ja affsættis / oc regnis  
for wordinerede / lige som andre Almues  
Golef.

Huor



# X. Huorledis de forhærdede skulle Vand sættis.

**D**si band er den yderste  
lægedom Kircken hæffuer / til  
at handle obenbare synder  
oc laster met / De der saare  
skal mand holde hart der  
ved / vdi denne sidste tid.

**S**aa mange som obenbare ligge vdi  
obenbare laster / oc saaledis fortrø  
ne Kircken / som Horkarle / Skørre  
leffnere / etc. De ville icke rette sig / naar  
de ere en sinde oc anden sinde paamintet /  
Men bliffue forhærdede i deris ondskaff /  
de maa holdis for hedske oc forðømmes  
lige / Matth. xviij.

Ikke skulle de heller stedis til Alters  
Sacramente / dem til diss større forðøm  
melse / Saa lunge som de sig icke lade for  
tryde / det de saa obenbarlige hæffue ilde  
giort / Men til Predicken maa mand  
stede



Det

stede dem / Dog skal mand vnder diss flis-  
telige atuare dem at de fryete Gud / De en  
foraecte den samme dom som Predicanter  
ne paa menighedens vegne / effter Guds  
ord / haffue ladet liude offuer dem / paa det  
de icke opuecke nogen større Guds dom  
imod sig / oc vende saa det Kirckens Mo-  
derlige riis sig til en euig fordømmelse / thi  
huadsomheldst Predickerne vdi de maade  
effter Guds ords liudelse beslutte / det vil  
Gud holde ved fuld mact.

Dog maa wi met den bandsætte vel  
haffue en menniskelig omgengelse / for  
den menige fred oc roligheds skyld / Men  
intet skal mand handle met hannem som  
met en Broder / paa det hans wdyd en  
skal Kircken tilleggis.

Alt det andet hører Herskabet til /  
Fordi Guds bespottere / Horfarle / Zoms  
frukrenckere / Kirckerhoffuere / oc Kirckers  
nis wgudelige offuersaldere / de falde oc  
saa vnder suerdet / Saa er oc suerdet Kir-  
cken

cken sin  
der ved m

XI. S  
ge



heldst / De  
ge bespøge de  
lige naar  
folcket at  
tager dem  
kunde side  
giffue dem  
en bicinde  
dre end ne  
oc wforse



cken sin tieniste saa meget plictig / at hun  
der ved maa bliffue vdi fred.

# XI. Huorledis mand skal besø ge de vansføre oc Sattige.

**E**t bør oc allermest ret  
te gode Predickere at giøre/  
For de haffue allermest for  
andre behoff at høre Euangs  
gelium / de annamme det oc  
heldst / Der saare skulle Predickerne idelis  
ge besøge de Sattige oc vansføre / De flites  
lige naar aarsagen giffuis / paaminde  
Golcket / at de noget tidelige effter siugen  
tager dem / sende Bud effter dem / at de  
funde siden diss ideligere gaa til dem / De  
giffue dem paamindelse oc gode raad / oc  
ey bie indtil den aller yderste nød / met min  
dre end nogen bleffue hastelige aff en brat  
oc wforseet siugdom forrasket.

G iij

Huere



Det

**B**ort de ere da en sinde kaldede/ did  
fulle de siden vnderstundem gaa  
hen igien effter som den siuge haffu  
uer behoff / vden hand haffuer noale an  
dre hos sig/ som hannem funde giøre fyl  
leste nock met vnderuising/ etc.

Men der som de icke kaldis / da ere de  
redelige aarsagede / om de icke komme / etc.

Naar Presten kommer da bort / at  
berette den siuge / da skal hand synderlige  
giffue aet paa / huorledis den siuge haffuer  
sticket sig vdi Guds ord / at hand diss be  
dre til gaffns kand vnderuise hannem.

Der næst om den Siugis vilkaar kand  
det taale / Da skal hand aff flare steder i  
Scrifften / beuise alle Menniske at vere  
Syndere / De ved Troen aleniste ved Jes  
sum Christum at saa Synders forladelse.

Siden huor til Christus haffuer ind  
sticket sin Nadere / effter formanings  
ind



indhold / som hannem skal faare holdis/  
for hand berettis.

Under diff skal hand befale at brede  
en reen dug paa bordet / De lade sette it  
tend lius op / om det er til fangs.

Saa skal hand legge brød paa Diskens/  
oc lade vin vdi Kalcken.

De naar det er giort/da skal hand vens  
de sig om til dem/ som næruerendis til stes  
de ere / oc sig.

Vor H E R R E J E S U S  
Christus siger saa selff / Matth.  
XVIII. At huor som tho eller tre  
ere i hans Naaffn forsamlede /  
der er hand mit iblant dem / De  
huad som de i hans Naaffn bede/  
det skulde de visselige faa. Efferdi  
G iij wi



Det

wi ere da i **HERRENS** naffn  
her forsamlede / At holde en amin-  
delse om hans Nadere / da ville wi  
i Guds naffn giffue vor siuge  
Broder (eller Syster) hans helli-  
ge Sacramente / som icke kand met  
oss komme til den Christelige Na-  
deris delactighed.

Saa skal hand met klar røst paa Dan-  
skelæse / Først / Credo oc Pater noster, oc  
siden Naderens ord / oc sige.

Vor **HERR**e Jesus Christus  
i den nat hand bleff forraad / etc.

Deræcke saa den Siuge Christi Leo-  
geme / som mand pleyer.

Dernæst skal hand oc tage Kalcken oc  
sige sammeledis. Lige saa tog hand  
oc Kalcken / etc.

Tieners

Et  
ste oc be-  
klæder /  
tet / De  
en ære.

Paa  
deriuse d  
set / De  
taalmød  
sender s  
fordersfu  
bedring /  
oc hannen  
bedet oc  
naade m  
den reff  
behageli  
sin Gør  
hulcken  
hellig /  
skulde d  
Daab  
Heldst



Zienerne skulle oc føre sig vdi høffuis  
ste oc bequemme ( dog vanlige ) Prestes  
flæder / naar de saa tractere Sacramen  
tet / Det Høyuærdige Sacramente til  
en ære.

Paa det sidste skal hand flitelige vns  
deruise den Siinge om Daaben oc Kaars  
set / De for alt andet raade hannem til  
taalmødighed / at den HÆRe oc Gud  
sender Kaarssit til / icke paa det hand vil  
forderffue oss / men kalde oss til Bod oc  
bedring / oc lære oss saa at kiende oss selff  
oc hannem / at hand da / naar hand er oms  
bedet oc paakaldet / skal dele sit gode oc  
naade met oss. Thi huilcken hand elster  
den reffser hand / oc haffuer en besynderlig  
behagelighed der til / Lige som en Fader til  
sin Søn / De dette fordi er den Sabbath /  
huilcken mand skal helde den Herre Gud  
hellig / At mand taalligen lider alting /  
skulde det end gielde til Døden / At vor  
Daab maatte saa bliffue fuldkommen /  
Heldst fordi at vor Daab er vdi Christo in

G v

gen



Det

gen Død/ Men en indgang til det sande  
liff/ Som screffuet er/ Huo som troer  
paa mig / hand skal aldrig dø.

Men de som i deris liffs tid haffue fors  
actet Euangelium/ eller oc dog leffuet il  
de/ Vilde de aff Predickerne lade sig om  
uende paa deris sidste / saa er det gaat/  
Men ville de icke/ da maa Christi Legems  
oc Blods Sacramente icke giffuis dem/  
at de ey annamme det sig til større fors  
dømmelse / Men huilcke som Christum  
bekiende / oc kende deris onde leffnet / oc  
ret aluerlige bede om Sacramentet/ dem  
maa mand foruden all fare giffue det/  
Ehi Tieneren fand dog icke videre døms  
me/ end effter som hand seer oc hører.

Der til met skulde de oc flitelige besøge  
de fattige vdi Hospitalerne / en gang eller  
tøffer om Vgen / oc trøste dem venlige  
met Guds ord/ Desligeste oesaa vnderuis  
se dem der som behoff giøris.

Huor



**XII.** Huorledis mand skal gaa  
til dem / som dømdes ere til Døde / Huilcke  
samme oc er en misfundelig gierning /

Den Christus oesaa paa den yder-  
ste dag vil tofkiende sig ved /

Matth. XXV.

**S**aadane wdediske / som  
skulle rettis / skulle Predis-  
canterne icke aleniste / naare  
de vledis til pine / Men oes-  
saa anden sinde den stund de  
sidde / offte besøge / at de kunde snakke mee  
dem / oc vnderuise dem til Guds naadis  
venerkiendelse / For effterdi saadanne  
obenbare syndere menlige foracte Guds  
naade / met mindre end de iblant met paa-  
mundis / Da skulle de neppelige kunde lade  
sig vdi Guds naade ret rundelige vnder-  
uise / Men der som Gud giffuer noale aff  
dem sin naade / at de met ret aluerlighed  
tekiende sin tro / begere saa Sacramen-  
tet / dem skal det io for ens giffuis / dog en  
dag eller tho for de rettis.

Men



Det

Men dem der saadan en Troes be-  
fiendelse icke findis vdi / maa hand befale  
Gud / endog der intet skalladis tilbage aff  
den vnderuisning dem kand giffuis / De  
ey mand skal offuergiffue dem for end de  
bliffue rette.

XIII. Huorledis mand skal  
iorde Lig.

**F**or de Dødis begraff-  
uelse er oc regnet iblant mis-  
skundelige gierninger / For  
hues skyld Zieneren ey skal fe-  
dis ved at søge did naar hand til faldis / etc.

**N**aar nogen Christen er affdød  
vdi HÆren / oc bæris nu til  
Grassue / Da skal mand lade ringe  
ge / oc de som ville haffue ringet / de skulle  
giffue til Kirckens bygning den penning  
som mand tilforn pleyede at giffue / De  
det icke for de dødis skyld / men til at opo-  
uecke



uecke de leffuende/ De huor som Scholer  
ere/maa Peblingene gaa for Liget. De  
siunge enten Benedictus, eller den Psal  
me. Vor Gud hand er saa fast en  
borg/ etc.

Diff dybsens nød/ Miserere, &c.  
Met den Anticiphen/ Men wi leffue  
paa Jorden her/ etc. Eller nogle and  
dre Danske Psalmer. Men huor som  
Scholer ick ere/ der maa de følge tiendis  
effter Liget/ som det haffue ladet vdbære.

Naar mand er da kommen til Græff  
uen/ saa legger mand Liget ned oc faster  
paa/ vnder diss maa Børnene siunge met  
Folcket.

Vi tro alle sammen paa en Gud/  
etc.

De Nunc dimittis paa Danske.

Saa



Dee

Saa skal Predicanten (om hand haffs  
uer stunder / oc er beder der om) giøre en  
formaning aff Sancte Pouel / eller nos  
gen anden sted i Scrifften / til Folcket / mee  
saadanne Ord.

Kære Brødre oc Systre / effter  
di wi høre oc see / etc.

De paa det sidste bede dem alle falde  
paa kne / oc bede Pater noster, At wi maa  
alle varafftige bliffue vdi Eroen / baade  
vdi Liff oc Død.

XIIII. Huorledis Zordemo-  
dre skulle vnderuijs.

**S**aadanne Zordemodre  
skal mand haffue / som ere æro-  
lige oc Gudsryetige / som fors-  
staa sig noget paa sit Embes-  
de / oc vo paa bequommelige steder / saa vel  
de fattige som de Rige til hielp.

Predic



Predicanterne skulde vnderuise disse  
Jordemodre/ naar de der til ere vdualde/  
huorledis de sig da skulde haffue / baade  
met Barselquinderne / oc met Fosteret.

Først at de skicke sig saa met Barsel-  
quinderne / oc dem saa fremmerlige rede  
til/at de kunde trøste dem oc formane dem  
til tack sigelse/ Først for Guds velsignelse/  
som er lifs sens Fruct/ Huilcken icke veders-  
fatis alle Quinder/ Der næst fordi at  
Gud er selff næruerendis tilstede met  
hielp oc bistand at beuise / der som hand  
paakaldis (II. Macchab. VII.) met sin egen  
næruerelse / giørendis selff det beste.

Fremdelis at de muel forstaa den smerte  
te de lide vdi Fødselse/ at vere it Kaarssom  
dem er aff Gud paa laagd/ Genes. III. Huil-  
cken dem skal dog met Guds hielp snarlis  
ge vendis om til en stor glæde. Iohan. XVI.  
De skulde de end staa i nogen lifs fare/ at  
de vere dog taallige / oc befale sig Gud  
met alle dem som bære hans Kaarss  
Men



Det

Men der tør mand dog icke meget tale  
om / vden der siunis stor fare paa færde.

Ydermere / at de haffue sig saa met  
Fructen oc Fosteret / som vdi Moderens  
Liff døt findis / at befale det Gud / De aec  
te det sig intet at komme ved / som Døt er /  
oc en er til Verden fødte / Alleniste giøre sig  
der sin flid til / at hun som er faare spent /  
maa bliffue ved.

Men finde de Fosterne leffuende / eller  
noget fremkomme / dog nær Døde / Da  
skulle de alligeuel icke døbe dem / som pley  
er at stee / før end de ere aldelis fødte.

Fordi der fand intet igien fødte / som  
icke end er fødte / Befale sig det ickon  
Gud / met disse eller saadanne ord.

**O HERRE** Jesu Christe /  
som haffuer en besynderlig behage  
lighed i de Børn / huilcke dig til  
bæris / De gierne annammer dem  
til



til det euige Liff / Du som sagde /  
 Lader Børn komme til mig / etc.  
 Effter huileket Ord wi offre dig  
 dette Barn / icke vdi faffu / Men  
 met vore Bøner. O Jesu vor fæ-  
 re Herre oc Frelsermand annam-  
 me det fære Herre / Oc lad det euin-  
 delige nyde din forløfning / den du  
 off forhuersfuede paa Kaarffet /  
 A M E N.

Oc der som det hender sig / at Barne  
 faa hen dør foruden Daab / da skal mand  
 dog icke mistrøste paa samme Barns sa-  
 lighed / effter det Ord / Lader Børn kom-  
 me til mig / Oc huadsomhelst i bede i mis  
 Naaffu / etc.

Der som Barnet er oc i liffs fare eff-  
 ter det er fødte / da skal Jordemoderen met  
 andre Gudfryetige Dannequinder som  
 hos ere / strax besalet Gud / met disse eller  
 deslige Ord.

H

D H E N



Det

O HERRE Jesu Christe/  
dette Barn offre wi dig effter dit  
eget ord/ oc bede dig at du annam-  
mer det / oc lader det bliffue en  
Christen. Eller oc met det snariste saa.

O HERRE Jesu / annam-  
me dette Barn. Oc der met skal det  
strax døbis/met disse Ord.

Jeg døber dig i Naffn Faders/  
Søns/ oc hellig Aands/ Amen.

Der som mand haffuer hastet / at  
Barnet er icke giffuit Naffn / da maa  
mand siden giffue det Naffn.

Siden bæris det til Kircke/ Alleniste at  
Barnens Daab maa aff Eieneren stads  
festis oc forkyndis vdi Gaddernis næruo-  
relse.

Men



Men ingelunde skal det dñbis igien/  
 Paa det wi icke forsee oss imod den hellige  
 Scrifft / Vden saa er / At naar mand  
 haffuer offuerhørt Fadderne / der da er  
 tiilsmaal paa Barnens Daab / som førre  
 er sagd.

XV. Huorledis mand skal vnderuise Barselquinder.

**S**hi saadanne Barnes  
 modre ere de rette Guds  
 redskaff / hannem til en he-  
 derlig brug / oc der saare diff-  
 mere affholdne hos Gud /  
 som de ere nærmere til at fødte.

**S**kulle de ferdi aff Predicanterne  
 stitelige vnderuisis / At naar de  
 saa rede til Barsel / maa venne sig  
 til offte at befale Gud deris liffs Fruct /  
 met disse eller saadanne Ord.



Det

Vi tacke dig Allmechtige Euige  
Gud for denne din velsignelse/ Oc  
bede wi dig/ O HERRE Jesu  
Christe/ at du vilde lade denne fruct  
vere dig altid besalet/ Oc effterdi  
du hassuer besalet at lade Børn  
komme til dig/ da offre wi dig oc  
saa dette Foster met denne vor  
Bøn/ at du annammer det/ oc la-  
der det saa it euigt gassin/ aff dit  
hellige dyrebare Blod/ A M E N.

Saadanne Børn som saa effter deris  
vilkaar oc Christi eget Ord/ befalis oc  
faaes hannem i hende/ de maa icke holdis  
at vere fordømde i Moders lifff/ mere  
end Israciternis Børn/ som inden ot-  
tende dagen døde womskorne/ Huileke  
mand icke holder saare at vere fordømde.

Saa



Saa er oc det deris trøst / at de en fordi  
 tørre frycte sig / at høre den ondemand  
 til / som aff vanuittighed her til dags  
 ment er / oc aff en vantro / om saadanne  
 end mere fristis end andre. Thi Sathan  
 legger sig der vel fast effter / at hand maa  
 giøre Quinderne det deris fald hadeligt oc  
 fiedsommeligt / ved huileket de allermest  
 teckis Gud / 1. Timoth. II.

Item / endog de ere nu fri for Mosi  
 Low / at de en tørre holde sig der effter / oc  
 en behøffue at lade sig aff Zieneren indles  
 de / naar de effter deris Børnesødsel ville  
 gaa i Kircke / dog maa de holde sig hiemme  
 som sed er / Om det icke end stede aff skrø  
 belighed / giøre sig det dog alligeuel for en  
 høffuiskhed oc erligheds skyld / Paa det de  
 ingen skulle vere til forargelse oc ont exem  
 pel / De der met (maa ssee) raade ilde  
 for deris Børn.

XVI. Huorledis der handlig  
 skal met de Quinder som ligge  
 deris Børn ihjel.

H iij

Den



Det



En Quinde som for-  
seendis imod sin vilie / ligger  
sit eget Barn ihel (huilcke  
Sogne Presterne dog skulle  
flitelige i Predicken forma-  
ne at ey see skal) Hende skal Sogne Pres-  
sten indføre for Superattendenten / De  
aff hannem skal hun begere Affløsning  
aff Synden.

Saa skal Superattendenten legge  
hende en muelig Vending faare / at vdi  
giffue / den hun fand vel aff sted komme /  
De den samme skal forskaffis vdi den me-  
nige Kiste til de fattige.

### III.

## Om Børne Scholer.

At Børn maa optuctis / oc vdi sindene be-  
redis til Euangelium / aff huilcken beredning den  
første Barndom bliffuer sticketil til sand Christo-  
stelig Gudsryctighed oc andre dyder / oc begri-  
ber de Konster / huilcke meget kunde hielpe / enten  
at lære det der hører til Guds ære vdi Christen-  
dommen / Eller til at opholde oc benare it  
gaat Ciuile oc Verdsligt Re-  
gimente, vdi



**D**i huer Rippsted skal  
 vere en Latine Schole /  
 oc duelige oc bequemme for  
 standere / som dem kunde  
 regere / tre eller tho vdi det  
 mindste.

Til dem skal Bngdommen settis / At  
 hand en falder fra Christo igien / den hand  
 en sinde er bleffuen til viet vdi Daaben.

Men gode Predicanter skulle altid  
 raade i alle stæder Almuen til met al vinds  
 skibelhæd / at Foreldre tencke sig det at  
 vere deris Børn pliclige / At Gud det oc  
 freffuer aff dem / Oc at den menige nøds  
 tøffstighæd hæffuer behoff / at der maa ves  
 re de til / ved huileke wi kunde lade sand  
 Gudsfryetighæd i Christendommen effter  
 oss / hos vore effterkommere / Eller saa  
 bruge dem siden vdi Verdsflig Regemens  
 te til menige mands behoff.

H iij

Dette



Det

Deſſe ſkal oc Superatendentes met  
vor Lensmand / naar de fare om / flutelige  
paaminde / haardelige tilſkynde / oc paa  
vore vegne ſtrengelige buide / at ſaa ſkal  
ſkee / Ja oc ſaa hielp til met / baade met  
raad oc gierning / at Scholerne maa kom  
me til ſig.

Hvorledes Scholerne ſkul  
le haaffue ſig.

**D**i huer Kiøbſted ſkal  
vere alenifte en Schole / De  
aile hine andre puge Scho  
ler / ſom her oc der holdis /  
ſkulle affleggis / Saa ſkal  
hun delis i flere atſkillige Lectier / at der  
kand giøris ſtielnet paa Børnene / Icke  
ſkal der heller andet læris idem end Lati  
ne. Fordi Latine Scholer forderffuis  
gierne aff de Danske oc Tydske Scholer /  
Desaa ſøge de mere deris egen fordeel oc  
forbedring end Børnenis / de ſom læse  
Greifch



Greisch oe Hebreisch / som det vel kiender  
sig self.

Huor som ere tre Forstandere til  
Beholen / der skulle Lectierne vere fire.  
Men huor som er ick vden tho / der skulle  
Lectierne ick vere vden tre.

**D**En første Lectie maa vere  
saar dem som lære A B C / oe  
som lære at staffue / De første  
maa sidde paa den ene side / oe de andre  
paa den anden.

A B C D Børn skulle lære at læse  
aff de Bøger som met A B C etc. indes  
holde Pater noster, Credo, de x. Bud ord/  
Daabsens oe Naderens Ord / met andre  
saadanne Børnebøner / Huilcke mand  
skal om offtenen lade gaa hiem met tho  
glofer.

Læsesincker som ere komne aff A B  
C D Bogen / oe haffue lært noget saa hen  
at læse / De skulle haffue Donatum oe Ca-  
tonem,

H v



## Det

tonem, Ja Catonem skulde de lære at læse/  
Men Donatum at ty Ord fra Ord/ De  
skulle der vdi stitelige øffuis / De naar de  
en sinde haffue vdlært dem / saa skulde de  
igien begynde paa Ny / Indtil de haffue  
lært ret at læse. Vnder diss skulde de oc  
huer dag scriffue oc vise deris Scrift / De  
de skulde desligeste oc visis om Affenen  
hiem met tho gloser / De om Morgen  
høris igien naar de læse deris Lectie op.

**E**n anden Lectie maa vere  
saar dem som kunde ret læse oc læ  
re Regle in Grammatica, Deris  
Bøger skulde vere om Morgen Gram  
matica Philippi, De for en øffuelse in  
Grammatica, maa de haffue Elopum at  
ty / De venne sig saa vnder det samo  
ne til met / at Declinere oc Coniungere.

Effter



Effter middag Efopi Fabulas, De om  
 Afftenē Mosellani Pædologiam, De naar  
 de ere noget tredske der vdi / saa maa dem  
 faaes til met nogle Colloquia Erasmi, aff  
 de beste oc skøniste / vnder diss skulle de flis  
 selige øffuis / at de altid tale Latine / Eriff  
 ue ret / oc lære at tye ret konstige / De om  
 Afftenen skal mand giffue dem it Prover-  
 bium, oc lade dem der gaa hiem met / saa  
 de sigedet op igien om Morgen.

**D**EN tredie Lectie maa vere  
 faar dem som noget ydermere ere  
 forbedret in Grammatica, de nos  
 noget saa hen funde declinere oc coniugeo  
 re oc ty / Deris Bøger maa atter vere  
 om Morgen Grammatica Philippi.  
 Huor dem da Terentius atter skal tagis  
 igien til at øffue dem in Grammatica.  
 Mand skal oc lade dem ty oc sige Regles  
 ne der til in Grammatica vden at.

Om effs



Det

Om efftermiddagen skal dem faare læsis Terentius, Huileken de oc skulle lære vden at / De naar de haffue der vdi noget forbedret sig / nogle vdualde Comœdiæ Plauti. Om afftenen nogle de steckiste Epistolæ Ciceronis, eller noget andet saadant.

Disse skulle altid tale Latine / huer dag noget opsig aff Terentio. En sinde huer Boge scriffue Episteler / De om afftenen gaa hiem met thu Berss / som haffue en skøn forstand om gode seder.

**E**n fierde Lectie / vdi de Schoo-  
ler som Scholemesteren er selff  
tredie / maa vere for dem som  
kunde nu noget saa hen baade tale oc scriff-  
ue latine / Deris Bøger maa vere atter  
Grammatica Philippi om Morgenens /  
Huor at der til en øffuelse in Grammatica  
Vergilius vel maa tagis igien / oc næst vden  
elsen skal dem der visis de merckeligste Fi-  
gurer som ere i Ordene / Dratier oc sens-  
tentier /



tentier / De naar de der vdi ere vel øffues  
de / Daa maa dem til met om fier tilleggis  
Dialectica oc Rhetorica Philippi.

Om efftermiddagen Vergilius, oc der  
næst Metamorphosis Ouidij, Om Afftes  
nen Officia Ciceronis, eller hans Familia-  
res Epistolæ.

Disse / offuer det at de intet andet skulle  
tale end Latine / skulle oc huer dag oplæse  
nogle Verss aff Vergilio, Stilen skulle  
de flitelige øffue / De huer Bge skulle de  
giøre Episteler eller Verss.

**D**EN femte Sectie maa vere  
saar dem som ere nu maadelige  
hen forsogte i Latinen / De suus  
nis at haffue nu vel styrcket nemmet /  
Saa at de nu kunde scriffue oc tale ret oc  
god Latine / Dem maa Scholmesteren  
vel faare læse noget Fundament vdi  
Greisch.

Men



Det

Men dog saa/ at det skeer foruden al affdrag oc  
forsømmelse vdi latine/ Thi deris mening er wils  
delig som ville at Børnene skulle lære Greisch oc  
Hebreisch/ før end de saa noget fremmelige for  
bedret sig vdi Latinen.

**S**cholenesterne skulle beholde i alle Rigg  
steder/ det de her til dags haffue haffd.  
De der sô de nogêsted icke ere rundelige noel  
forsørgede/ Da fand Superattêdenterne oc  
Sogne prester vdi Byen giffue oss det tils  
kende/ Thi wi ville at baade de oc andre som  
Rngdommen skulle faare staa / skulle her  
derlige vere forsørgede/ De vil wi gierne lega  
ge til aff vort / huor noget fattis.

Om øffuelse i Scholerne.

**I**n Morgenen fra sex slet. De ind  
til otte slet / skal offuer al Scholen  
Grammatica flitelige øffuis.

Først paa ordenis vegne/ at mand fand vis  
de deris rette vdspring. Dernæst deris rette  
vdydning/ at mand fand vide huor ordene  
henge ret tilsammen. De paa det sidste at  
mand fand lære at ret accentuere / oc vide  
vnder huad Zone huer Syllaba skal vdrøp  
fis oc fremtalis / effter som Disciplene vdi  
huer lectie ere bequemme til at begribe.

De dens



Oc denne øffuelse skal altid saa stee/ der faare  
skal mand altid naar hun er vde/ tagen paa ny  
igien/at Vngdommen maa der vdi saa vel øffuis/  
oc fornemme den rette Grammatiscche art. Der  
faare raade de faare ilde for Børnens lære / som  
formene dem at komme ved Reglene / Oc mene  
Grammatica kand vel anderledis lærer bedre.

**N**aar otte star / skulle de aff de øffuerste  
Lectier søge Choret / Oc vnder diff  
skulle de næderste øffuerhøris i Scholerne.

Naar de ere da komme aff Kireken / da  
skulle de met maadelig røst oplæse Catechis-  
mum tilsammen / oc gaa saa hjem.

Saa tolff indtil it star / skulle Børnene iekon-  
siunge/at de mue lære aleniste en aff en vas-  
ne at siunge/mē aff ret kōst/icke heller vnder  
enfoldige noder aleniste/mē oc saa Discant.

**V**nder it slet / skal huer aff de tre Lectier  
haffue sin øffuelse synderlige faar sig  
selff. De i den andē Lectie in Esopo. De i den  
tredie in Terentio. De i dē firedē in Vergilio.

**N**aar Kloeken star thu / skulle atter de aff  
de øffuerste Lectier søge Choret / Oc  
vnder diff atter de næderste øffuerhøris.

**V**nder try oc fire slet skulle atter Lectiers  
ne atskillies / oc huer haffue sin øffuelse  
for sig selff.

De i



Det

De i den Anden Lectie/ in Pædologia,  
De da lære det Prouerbum, som de om  
Morgenen skulle opsig.

De i den Tredie Lectie/ i Ciceronis, stees  
fiste Episteler. De da lære de thu Verss  
som de skulle om Morgenen opsig.

De i den fierde Lectie/ in Officijs Cice-  
ronis, oc dem skulle til met antuordis nog-  
le Verss aff Vergilio, Huilcke de skulle  
vide vden at/ De læse om Morgenen  
igien.

Dette skal saa holdis altid om Maans-  
dagen/ Tisdagen/ Torsdagen / oc Fredas-  
gen/ vden saa meget / At fra Sancte Si-  
mon oc Iudæ dag/ oc ind til Kyndermys-  
se/ maa Børnene komme til Schole til sin-  
slet om Morgenen/ oc gaa hiem igien  
naar fire slar om Aftenen/ De søge Scho-  
ret naar ni slar effter Scholemesterens  
gode tycke.

Om



**D**e Onsdagen at Morgen / skal  
 mand offuerhøre dem alle deris  
 Lectier / At der bliffuer da en saare  
 flitig øffuelse.

Saa skal dem giffuis Materie / enten til  
 Episteler eller Verss / huilcke de skulle paa  
 sind tide lade til siune / oc haffue saa hiem  
 loff / naar Sangen er vde i Kircken effter  
 otte slet / De ey komme den dag igien / en  
 te til Scholen eller Kircken / Thi det er dog  
 som Poeten siger / Huad som icke  
 haffuer ro iblant met / det fand icke  
 vare ved.

Men fordi at Børnenis studering  
 fand lyckis naar der er Guds fryctighed  
 hos / som Christus oc siacr / At spørger  
 først Guds Rige. Som Gud oc befaler /  
 Deutro. VI. At wi skulle lære vore Børn  
 at frycte oc dyrcke Gud. Thi skal vdi huer  
 Uge Løffuerdagen holdis der til / at Børn  
 nene tractere synderlige det til hellighed  
 hører / At Børnene i almindelighed maa

J

saa



Det

ſaa lockis oc vennis til Guds fryet / Troo  
en / oc gode ſeder.

Thi ſkal dem da al Børnelærdomē (det  
er Catechiſmus) fiſt paa det enfoldigſte  
vbleggis / det ene ſtycke effter det andet /  
oc maa dem ſom bedre er kommen til for-  
ſtand / ſaare læſis noget aff det ny Teſta-  
mente / ſom Mattheus / eller nogle aff de  
lættiſte S. Pouels Epiftler / Dauids  
Pſalmer / eller Salomonis ſprock / effter  
ſom Børnene kunde begribe / dog paa det  
enfoldigſte / At den renlige foruden all  
blanding maa lære det ſom til Chriſtens  
dommen hører / De vennis til at kunde  
ſkøn paa ſkrømtieri / Huor den ſig vdgiff-  
uer for ret Gudelighed / De paa det at  
Børnene maa diſſ hefftigere legge vind  
paa / at lære noget i den hellige Scrifft /  
da er det icke nock at læſe meget for dem /  
Men mand ſkal holde dem til at læree  
vden at.

De i den anden Lectie kunde enfoldelig  
ge fremme



ge fremsige Ordene om Børnelærdoms  
men/ De andre der næst ensoldelig vdelego  
gelse der paa.

Men de som sidde i den fierde Lectie/  
nogle aff de vdualdiste Psalmer/ oc nog  
le besynderlige steder aff Scrifften/ Huil  
cken Scholemesteren oc skal som en Løffo  
uerdags arbeide vdkreffue aff dem / Des  
saa at læse it effter andet vden at / at de ey  
skulle gaa vdi glemme.

Siden skulle de gaa i Aften sang / oc  
naar den er vde / maa dem giffuis hiems  
loff / De lige sammeledis maa mand hols  
det om Aften saar hellige dage.

At Wi nu saa haffue besticket Schoo  
ler i smaa Stæder/ met Scholemester/ oc  
en Hørere eller tho / der met ville Wi ick  
haffue vdi de store Kiibsteder afflagd eller  
foruerrede de Scholer sō noget bedre cret  
som pleie at haffue en Scholemester oc fia  
re eller sem hørere. Thi huad vaare det for

I ij

en



Det

en skick? Men wi ville at de samme skulle  
met Superattendentens / Prouestens / oc  
Predicanternis / oc Raadsens tilhielp/  
komme til sig igien / at der maa vorde fle-  
re Lectier oc mere oc større øffuelse faar  
Børn/end der pleyer paa nogen tid.

De vdi huilcken By flere Latine Scho-  
ler haffue verit her til / der skal mand nu  
giøre en aff / De de andre skulle affleggis.  
De naar de saa haffue kommet samme  
Schole paa foden igien / da skulle de lade  
saadan Reformats komme til oss / at wi  
hende stadfeste / oc legge der rente til / om  
der icke findis ophold nock for dem som læ-  
se skulle.

Til disse samme Scholer maa Bør-  
nene sendis aff de næruerendis Lands-  
byer / Desaa vel aff sinnaa steder / naar de  
noget haffue hiemme lært / oc forbedret  
sig.

Desaa ville Wi / at vdi Holsten oc  
andre vore Førstedomme skulle oprettis /  
foruden



foruden de almindelige Scholer i andre  
steder / tho merckelige Scholer / i tho be-  
quemme steder / met Scholemester oc fem  
eller sex Hørere / lige effter den Scholis  
manering i Hamborg / Her ville wi legge  
vind paa / oc saadant ville wi stadfeste.

Desligeste skulle oc Scholemesterne  
met al flijt acte sine Disciplers nemme / oc  
altid naar Børnene ere offuer deris tolff-  
te Aar / giffue Forelderne i ret tromaal til-  
kiende / huilcke aff sin studering intet sius-  
nis at bliffue forbedret. At de maa i tide  
settis andersteds hen til ærligt Embede /  
Men huilcke de fornemme at haffue gaat  
nemme / dem skulle de holde i Scholen til  
fextende Aar.

Men fra det samme Aar skulle de see  
grandgiffuelige til / Huilcke der funde til  
gaffns dele met andre / huad de aff deris  
studering haffue faact / De de som siunis  
det at funde giøre de skulle offris Herren /  
De forsticketis til almindelige Studia. enten

I ij

paa



Det

paa sin egen eller oc Menighedsens be-  
kæftning/ Men de som det icke til gaffns  
saa vel kunde giøre / de maa tagis fra  
Scholen / oc sættis til ærlige Verdslige  
Embedede.

Seriffuere Scholer / som mand dem  
falder / for drenge oc piger / oc andre de der  
icke due til at læse latine / maa Øffrigheden  
forsørge / Dog skulde forstanderne til sam-  
me Scholer see til met / at sand Gudsfrye-  
tighed maa samme Børn saa effter haans  
den indgydis / oc ingrundis aff Børnes  
lærdommen.

### IIII.

Her næst effterfølge  
Kongelige Priuilegier / Sogne  
prester oc deris Degne  
giffne.

**S** Kulle Prestes oc Degne nu  
de samme Priuilegier som de haff-  
de i Wispernis tid / Oc icke yders  
mere



mere besuæris der met aff Oss/ end de til  
 forn vaare besuærede aff Bisperne/ Dog  
 ville Wi haffue en Christelig tilsiun/ at de  
 bliffue forskaanede effter leyligheden. De  
 hues ny besuæring som Bisperne haffue  
 paalagd / oc Wi haffue afflagd / skal bliff  
 ue afflagd effter denne dag / oc dem icke  
 mere paaleggis.

Om Ophold oc Forsum til  
 Guds ords Dienere/ oc de  
 fattige.

**D**er Sogn i Kiøbstæ  
 derne skal i det mindste haff  
 ue tho Predickere / Men  
 huor som Solet er meget i  
 en By / der som er ickon en  
 Sogn / der behøffuer mand flere / som i  
 Malmø / Huilcket er ickon en Sogn / der  
 mand skal vel haffue fire Predickere.

**L**ands Sogne skulle lade sig nøye  
 huer met sin Sogne Prest / om de  
 skunde søde hannem / K and det icke  
 en giøre / Da maa der leggis en / eller tho  
 aff de næste der til. Jiii Men



Det

Men ingen skal eyge sig flere end tre  
til/ vden obenbare nød trenger hannem  
der til/ Men det er allerede nock sagd.

Om Lands Presternis vn-  
derholding.

**S**kal Bonden Tiende  
huer tiende Kierff / aff alle  
honde Korn / oc desligeste  
den Tiende höffde/ effter den  
Necessis lydelse/ som Konges-  
lige Maiestat oc Danmarckis Rgis  
Raad met menige Adels haffue dem der  
om forligt oc beseglet. De der aff skal  
Presten haffue den tredie part / som sam-  
me forsegledede Necess vdiuiser / Samme  
Korn skal föris dem i Kierffuen.

Men vdi de Lande oc Steder som de  
icke haffue saa rundelig Korn sæd / som de  
haffue vdi Jylland / Sieland / Syn-  
Schaane/ oc Smaalandene / der skulle  
de giff



de giffue Smør/ Brød / Fisk / oc andet/  
som de pleye at tiende oc giffue effter gamo  
mel seduane.

**D**illigeste skal huer Sogneprest  
beholde sin Prestegaard / med al  
sin rettighed oc rette tilleggelse/  
som der aff Arilds tid tilligget haffuer /  
De hues der med wret fra kommet er vs  
den dom oc ret/ det skal komme der til igien  
med rette.

**D**em skulle Presterne haffue Of  
fer paa de tre Christi store Høys  
tider/ Sørst i Messen strax Epis  
stelen er læst.

**D**er til skulle oc sticckis tho Kirckes  
verier vdi huer Sogn / som skulle  
raade for Kircke renten / De de  
samme skulle med Prouesten forsuare  
Sogne Prestes / oc suare til deris sager/  
De hues de til gaffns det ick kunde giøre

3 v til



Det

til tinge/da skulle de dem indføre faar **P**ff  
righeden/ oc fly det saa at Presterne maa  
faa sin rettighed ind til gode rede.

De der som noget er nogen sted der fra  
taget/enten Bonde Gaarde/ Ager/ Eng/  
Skou/ Fiskevand/eller noget saadant/mee  
wret/ da skulle de vere der om / at det maa  
komme der til igien met rette/ De det biude  
**W**i oc befale vore Lensmænd / at de giøre  
deris fljst der til/ at det kommer der til igen/  
om det er fra kommet met wret. **E**hi Eu  
angelium tager ingen sit fra / men hielper  
huer at beskytte alt det hannem tilhører/  
Saa meget dissmindre skulde mand ville  
tage fra Euangelio huad gaar der er til  
lagd.

o hal

**W**ædicke oc Sogneprester de  
skulle ingen Riibmandstæff bruge/  
uden met hues hiemme hos dem  
self afflis/ Meget mindre skulle de holde  
noget Dranckerhus / De altid skulle de  
gaa vdi rette Presteklæder/ som fand som  
me en



me en Guds tiener. De det samme ville  
 Vi haaffue sagt ocsaa om Superattens  
 denter oc Predickere vdi Kjøbstæderne/  
 De alle som tiene baade i Kirckerne oc  
 Scholerne.

**N**ærmere skal ingen tage sig noo  
 gen Lands Sogn til / vden hand  
 bliffuer lowlige kaldet der til.

Icke skulle der heller lidis nogle Cas  
 pellaner / som sig lade til Sognerne leye/  
 Thi de skulle neppelige funde ved en god  
 samuittighed giøre tieniste / end siage at bliff  
 ue bestandige vdi Fristelse. For lige som  
 de sig saa induelde vdi Sogner / iage icke  
 saare effter dem / for det de ere indstreckede/  
 at ville vide Folckis beste met Raad oc  
 Lærdom / Saa indsette de oc menliæ de  
 ubequemiste offuer Folcket / och saaledis  
 fortrycke / saa meget som i dem er / al  
 Gudfryctighed vnder Gudfryctigheds  
 skin / Iavel offte ocsaa indsette det arme  
 Sognesolck Bliffue for Hyrder / De det  
 end mere er / At de icke ere selffue induiede  
 eller



Det

eller bestickede til nogen Dieniste eller  
Embede i Kircken / Men er intet andet  
end Legmend / oc i de maade plat wbes  
quemme til noget saadant Embede / Wi  
ville icke nu sige Kirckerhoffuere / De hin  
Simon Trolldkarls staldbrødre / som met  
gunst oc gaffue indføre sig saa for egen  
vild skyld.

**H**Er ville Wi nu / at huilcke Sogne  
haff Arilds tid haffue ligget til Cas  
nickedømme / skulle der til bliffue /  
Desligest huilcke de haffue faaet i forlæ  
ning / Saa fremt som Zieneren giør sit  
Embede syllist / Huilcken ocsaa skal vere  
Superattendenten lige saa vel vnderaiff  
uen som andre Sogne Prestes. Men  
naar de Canicker ere døde som nu haffue  
samme Kircker i forlening / da skulle sam  
me Kircker vere fri som andre Kircker.

**D**Er som Riddermends mend oc  
Adel haffuer Ius Patronatus til  
nogen Sogne Kircke / Da naar  
Sogne

Sogne  
lære sa  
den / D  
son som  
stictis ti  
ris aff

De  
hannem  
saar / Z  
men der  
det vnde  
denten fi

L  
deris H  
aff rette  
nødis til  
paamin  
sig at v  
Christi  
huad



Sogne Presten dør / maa de selffue for  
læne samme Kircke den som de ville vnde  
den / Dog met dette vilkaar / At den Pers  
son som de ville vnde samme Kircke / skal  
sticis til Superattendenten oc offuerhø  
ris aff hannem.

De der som Superattendenten finder  
hannem vduelig at staa samme Kircke  
saar / Da skal hand ingelunde tilstedis /  
men den som haffuer Ius Patronatus maa  
det vnde en anden / som aff Superattens  
denten findis duelig at vere.

**E**ster Adelen haffuer nu begeret at  
vere fri for den Tiende / Huilken  
De dog ere Sogne Presten / som  
deris Hørde der haffuer sand Siæle sorg /  
aff rette plictige / De kunde nu ligeucl ick  
nødis til at vdgiffue samme Tiende / Saa  
paaminde Vi dem / at de ville betencke /  
sig at vere Christne / oc selffuillige giffue  
Christi tiencere som ere hans Predickere /  
Huad dem selffue gaat siunis / paa det at  
den

*Ius  
a Dr  
afin*



## Det

den forðommelse maa dem ey offuergaa/  
der Christus om taler til Predickerne.  
Huo eder forsmaar / den forsmaar mig/  
oc huo mig forsmaar / den forsmaar han  
nem som mig haffuer vdsent.

Saa skal det oc bliffue Sodomiterne  
lættre paa den yderste Domedag / end  
saadanne foractere.

**L**ands Sogner som ligge noget  
nær Kiøbstæderne / skulle tage sig  
SogneDegen aff Scholerne / oc  
lade dem faa den vanlige Xente for en  
hielp at studere met / Dog de SogneDega  
ne / som nu bo i samme Sogne / de beholde  
dem i deris tid.

Saa skal SogneDegnen vnderuise  
det unge Bondesolck vdi Børnelærdom  
men Catechismo, en sinde om Vgen / vdi  
sted oc stund som SognePresterne dem  
faareskriffue. Thi alle Lands Degne skulle  
her effter lige saa lære Børnelærdommen /  
oc der som de der til ere icke bequemme /  
Da maa de oc icke vere SogneDegne.

til



**I**l de Zieneris ophold som predikes  
ke vdi Kjøbstæderne / skal mand las  
de følge hues gods Sognene er her  
til dags tillagd / De det der aff en gammel  
rettighed tilhører.

Men der som Sogne Presterne kun  
de der met icke vere vel forseeet / Da ville  
Vi legge der til saa meget aff andet Kirc  
ke gods / at det skal bliffue nock / Naar Vi  
aff Superattendenten oc Lensmanden  
bliffue vnderuist / oc saa ret at vide huor  
ledis der om er.

**I**l huer Sogne Kircke i Kjøbstæ  
derne / skulle vduelics tho Kirckes  
veier eller Diaconer / som skulle  
haffue Register paa alt Kirckens Rente /  
Saa skulle de tage op samme Rente / oc  
skiffen huer tierding Nar iblant Ziener  
ne / eller naar det bequæmelige fand  
stee / De giøre aff alle ting huert Nar  
Regenskaff / obenbare vdi Raadsens nære  
uerelse.

Naar



Det

**M**aar Lands Presterne dō / Da  
skulle deris effterlessuendis Enco  
fer vdi Sognene met deris smaa  
børn / opholdis it helt Aar effter deris dōd /  
Indtil de kunde bequommelige bliffue  
forseet / De en sinde effter Mandens  
Dōd skulle de haffue enten Vintersæden  
eller Sommersæden / De tage halffdelen  
aff Zienden.

Saa at der som SognePresten dōer  
effter Xu er Saad / som bort effter Sancte  
te Mortens dag / da maa hun met den he  
le Xu hōst / oc saa haffue Bygsæden halff /  
met den halffue tilkommendis Ziende /  
De holde saa SognePresten til faast ind  
til it Andet Aar hand tager Xenten.

Men dōer hand effter Bygsæden / som  
emellom Volder mōsse oc Sancte Bar  
tholomei dag / da maa hun hōste det hun  
haffuer saad / tage halff Zienden / oc haff  
ue siden halff Xu sæden.

Men



Men dør hand imellom S. Bar-  
tholomei dag/oc S. Mortens dag/Saa  
maa hun beholde dette Aars Tiende alts-  
ammen / oc haffue Kuseeden allene / De  
holde saa Sogne Presten til Raast / indtil  
hand tager Rentem.

Men naar Aaret er vde / da skal hun  
vige vdaff Prestegaarden / om Sognes  
Presten vil strenge / Der som det oc siunis-  
den effterkommere noget suart / Saa tenes  
ke sig det at saa igien vdi sin effterleffuere-  
ste / alt huad hannem her vdi affalder.

**N**aar nogen Guds ords Tienere  
dør vdaff Kibbstæderne / Da skal  
Menigheden haffue omsorg for  
hans effterleffuerste / De det biude Wi / at  
hun med det første skal forsee effter sine  
vilkaar / huilket Wi befale vore Borge-  
mestere oc Raad i samme stæder / thi ville  
Wi at de skulle beskieke samme Encker  
med det første en fri bolig / De der som bes-  
hoff giøris / forsee dem med nogen ophold  
aff



Det

aff fattige Folckis kiste/ Eller ee halffdes  
len aff hans Arlige Kente/ som den D<sup>h</sup>  
de haffde tilfaldet/ maa falde hende til paa  
den ene sinde. Her skal Superattenden  
ten met Lensmanden see til / naar de fare  
om/ om saadant oc saa seer.

**D**e Fattige til behielprning skal al  
den Kente beholdis/ som de her til  
dags ere vane at haffue / oc huads  
somheldst gaffuer der foruden veluillige  
giffuis / naar de enten om Hellige dage  
samlis / eller i andre maade did tilforis.

Der til skulle oc Diaconer beskickis/ tho  
eller flere ( som Herstak best siunis) de  
som forstandiae oc Gudsfryetige ere / som  
skulle opbære samme gods/ oc gaa omkring  
om Hellige dage oc samle det / De dele det  
saa vd iblant de Fattige / trolige oc rundes  
lige / effter som huer haffuer behoff / De  
huert Ar skulle de obenbare giøre Regens  
skaff paa alt det de haffue indtaget oc vds  
giffuet/ vdi Raadsens oc Zienernis nærs  
uerelse.

Sogneo



**S**ognePresterne skulde almindelig  
ge alle / enten leffue fyskelige i rens  
liffnethed / huilcke det er giffuet / clo  
ler oc giffte sig / Der som de giøre der is  
mod / da skal mand en oc anden sinde paas  
minde dem / Vilde de da icke raade der bod  
paa / Da skulde de seetis vdaß Embedet /  
oc vdi deris sted andre tilskickis.

### Om Hospitaler.

**F**ørst for alle ting ville  
Wi / at der skal igien tillegis  
til fattige Folkis fri brug /  
Landesbyer / Møller / Fiske  
uand / Skoue / Ager oc Eng /  
De huad andet der fand findis / at haffue  
veret aff fordoms tid lagd til saadanne  
fattige Mennisters ophold / oc det er fra  
kommet met wret / De der som saadant  
findis nogensted icke at vere nock / da ville  
Wi legge til huad der fattis / Effterdi Wi  
vide huad Christus haffuer sagd / Huad i  
haffue giort en aff de mindste i mit naaffn /  
det haffue i giort mig. A ij Men



Det

Men offuer de Fattigis gods skulle  
fættis Diaconer / de som met ret trostæff  
skulle indtage Xenten / oc giøre Regenscaff  
for integt / saa vel som for vdgiffte / vdi  
Raadsens oc Predickernis næruerelse.

**F**orstanderē til Hospitalet skal fø  
re it fromt oc Gudsfryctigt leffnet /  
som skal hæffue Dreng oc Piger  
vnder sig / effter som de fattige ere mange  
til / saa at huer maa trolige saa sin tieniste /  
effter som hand behøffuer.

Denne samme Forstandere skal met  
sin Høstru / oc Børn / oc andre Dienere /  
opholdis aff den menige Kiste / Saa dog  
at der hæffuis den æct oc omsorg for de  
siuge / at denne ophold vendis icke til nos  
gen offuerflod.

Denne Forstandere maa oc hæffue en  
Bogen / oc sende den vd at tigge offuer  
lænet / at de fattige mæ ocsaa noget gaat  
saa aff Almissen. Her skulle oc Lands  
Presters



Presterne huor som Vognen kommer /  
lade sin flijt til at formane Folcket til kjer-  
ligheds gierninger.

**A**f Sogneprestens raad / oc saa  
Raadsens i Byen / skulle disse Dia-  
coner indlegge de fattige / de som ret  
vedtørffte ere / eller oc vansføre / at de icke  
mere paa vild indlegge huilcke dem selff ly-  
ster / end de som mest vedtørffte ere /  
Huilcke SognePresten oc skal en oc ans-  
den sinde i Vgen besøge / De der som  
hand finder i nogen maade forschummelse  
paa den røet de Fattige skulde haffue / Da  
skal hand paaminde Forstanderen / Der  
som hand vil icke høre / Saa skal hand fø-  
re det ind saar Diaconer / De i det mindste  
skal hand en sinde om Vgen trøste samo-  
me siuge samuittigheder.

**S**ore Hospitaler som noget lange  
ligge fra Riibstæderne / De maa  
haffue oc føde selff sin Predicere /  
At de fattige ey maa lide nogen skade / om  
Riib                      Dee



Dee

det vaare behoff at giffue Sacramentet/  
eller at trøste nogen der dø vil om Natten.

Der skal oc leggis vind paa / at Kam-  
mer/ Senge/ Fad/ oc Skaaler/ De huad  
andet der hører til en brug/ maa forsticketis  
de Siuge atskillige / effter deris atskillige  
Siugdom / synderlige huor fryet er paa  
særde at Siugen fand fenge/ At Siugen  
en maa aff omgengelse fra nogle saa / vda  
brede sine kreffter til mange.

De Siuger som lægelige ere / saa som  
Pocker etc. dem skulke Læger i Kiøbstæder/  
ne giøre deris beste til / oc legge flitelligen  
vind der paa/ at læge dem/ oc tage løn for  
deris arbejnde/ at de Fattige maa en allene  
opholdis / men oc saa hielpis til sørs-  
lighed/ saa meget som  
muligt er.

Om



Om Superintendenten  
oc Prouester / deris Met-  
hielpere.

**S**uperintendenten som  
sulle holde denne Refor-  
mats i Kirckē ved mact / skul-  
le vere en vdi huer Stifte /  
De til Methielpere haffue  
en Prouest vdi huer Herret.

Der som Prouesterne haffue icke nock  
i Sognene som de haffue / da ville Wi leg-  
ge dem rundelike mere til / Saa at de samo-  
me som aff andre haffue wmage / ey maa  
selff lide nogen armod / Men naar som  
Prouesterne aff nødtørffthged besøge  
nogen Kircke / Da skal Kircken giffue dem  
en Marck / De tage dem fri vdaff Hers-  
berge / Dog skal hand icke maa komme  
sterkere end en Bog.

K iij

Om



Det  
Om Superintendentens  
Løde oc Besolding.

**D**en Superintendent maa  
næst Hustru oc Børn haffue  
tho tienste Piger til sin Hus-  
holding/ Icke kand hand hel-  
ler ombære disse Tienere/  
hand skal io haffue en Scriffuere/en Karl  
at sende sit ærinde / en Kiøresuend / som  
kand røgte fire Heste / Oc en Dreng den  
hand stedse kand haffue hos sig/ Her kand  
det ogsaa gaa diff bedre til/ om den samme  
Dreng holdis til Bogen/ oc disse Tienere  
lære noget gaat i den hellige Scrifte / At  
der siden kunde vorde gode Sogne Pres-  
ster eller Scholemeistere aff.

**N**effterdi at Superintendentens  
sterne som skulle vere de rette Bis-  
per oc Erkebisper vdi Kirckerne/  
kaldis nu icke til nogen ørefløshed / som  
saadane pleye at vere / Men til stort ar-  
beyde/

beyde/  
fiende  
ter oc  
diffe  
hiem  
offuer  
komme  
te til at  
met den  
Predic  
som ma  
vind pa  
delige oc  
Euangel  
met / D  
Hussind  
effter so  
Titum,  
tilbørlige  
haffue v  
Kircker  
Jør  
ste/stul



beyde / Huileket wi aff Guds naade vel  
 fiende kunde / At de paa Latine skulle traes  
 tere oc lære andre den hellige Scrifte / pres  
 dicke Guds ord saar Folcket / Jcke aleniste  
 hiemme i Byen der som de bo / Men ocsaa  
 offuer det hele Stifte / huorsomheldst de  
 komme / De skulle holde vore Vndersaats  
 te til at vere fredsommelige oc lydactige /  
 met den vnderuisning de skulle vdi deris  
 Predicken giøre om Herstæff oc lydelse /  
 som mand dem er plictig. De skulle legge  
 vind paa / at Predickerne maa alle ret sin  
 delige oc endrectelige lære Christi hellige  
 Euangelium / oc andet det der bør at følge  
 met / De at Sogne Presterne met deris  
 Hussinde maa føre it Hoffuiste leffnet /  
 effter som Paulus siger til Timotheum oc  
 Titum, saa som saadanne Christi Dienere  
 tilbørlige er / at de oc lige saadanne maa  
 haffue vnder sig / Gud til ære / oc Christi  
 Kircker til velsæert.

Sør end de skicke dem til saadan tienis  
 ste / skulle de høre dem slitelige offuer. Saa

K v

skulle



Det

skulle de naar de ere offuerhørde / De aff  
Lensmanden paa Kongens vegne stadfæ-  
ste / sticke dem til Embede / De met en Fors-  
scrift sende dem saa heden til sin Kircke  
vdi Herrens Naamn.

Men huilcke som her imod giøre / oc ta-  
ge icke vare paa sit Embede / dem skulle de  
giffue paamindelse oc atuarsel / oc straffe  
dem / Saa at de enten bedre sig / eller oc ta-  
ge Lensmanden oc Prouesten til sig / met  
nogle andre Sogne Prester / oc sætte dem  
vdaff Embedet.

De skulle oc tage alle de sager til sig /  
som samuittighederne ere anrørendis /  
Om huilcke mand spørrier Raad aff Guds  
ord / Naar enten Wi eller nogle aff vore  
scriffue dem til / Eller oc noget saadant  
bliffuer dem ellers faare laagd vdi Stifft  
tet / Saa skulle de paa det aller flitigste de  
funde aff Scrifften suare der til / aff den  
naade dem er giffuen / Bespørrie sig met  
nogle aff de andre Superintendentter el-  
ler

ler nogle  
At de fu

Men  
til off self  
er aff Ki  
Raad / E  
te imellon  
offuerliu  
gen fram  
eller oc m  
iblant Ali  
uittigheder  
som i ande  
delse giffue

De skul  
nogle De  
off eller bl  
Lensmand  
imod deris

De st  
naar de f



ler nogle aff de forstandigste Predickere/  
At de kunde suare det vift oc fast er.

Men Ecteskaffs sager maa de foruise  
til off selff eller vor Lensmand/ oc (om det  
er aff Kiøbstæderne) til Borgemeistere oc  
Raad/ Saa fremt som der er saadan tret  
te imellom tho eller flere/ At der vil sigis  
offuerliust Dom aff/ Eller om der er nos  
gen skammelig last offuerliust vitterlig/  
eller oc mand frycter for nogen forargelse  
iblant Almuen: Ellers maa de befri sam  
uittighederne aff Guds ord i disse saa vel  
som i andre sager/ De effter Ordsens lius  
delse giffue gode bestandige Raad.

De skulle icke holde sig til at dømmene vdi  
nogle Verdslige sager / vden de kaldis aff  
off/ eller bliffue bedne aff vort Raad eller  
Lensmand/ til saadant som icke fand vere  
imod deris Eed eller Embede.

De skulle oc besøge Børneschoolerne/  
naar de fare om vdi Kiøbstæderne huort de  
foms



## Det

fomme / De met vor Lensmand legge  
vind paa / at alting maa gaa ret til / Icke  
skulle de heller forfomme / at vdsprørie /  
huorledis de fattige forförgis.

Det er end vnderligt / om en Mand  
fand vere nock til alt dette / At hand en tår  
meget befomme sig met andre ærinde. Ja  
huo er her ret bequem til / som Paulus  
figer?

Effterdi de kaldis da til saadant suart  
arbeyde oc Kirckens forspring / De Wien  
ville at de skulle noget / enten lidet eller me  
get esse for deris tieniste / Men at de skulle  
tiene huer mand forgefuis met saadan  
deris befalning / Vnderaget det de hos  
Lands Presterne fortoere / met deris Gølet  
oc fire Heste. De vdi Riibstæderne hos  
Kircke verierne / naar de ere vdi Visitats  
en sinde om Aaret / Eller oc naar nogen  
aff dem for nogen nødtørfftig sag skyld el  
lers nogen tid essis aff nogen Kircke / El  
ler hand haffuer dog behoff at færdis did  
hen. Da

Da  
fiende de  
le beførn

De se  
sus siger  
Der som  
gaar vde  
vdaff ede  
det Paul  
tre dobbel  
de vdi Di  
Superint  
ning / for  
er sagt /  
skulle saad  
ville Wi  
vort Kor  
fattis.

Der f  
forfaret /  
ville Wi  
at Gud  
saatte vi



Da loffue Wi/ som Wi faar Gud be-  
 fiende det plictig at vere/ At Wi dem skul-  
 le beskerme met vore Lensmænd.

De som Wi vel vide/ huad det er Chris-  
 tus siger/ En arbendere er sin Løn værd/  
 Der som mand icke annammer eders/ saa  
 gaar vdaff Staden/ oc stryger støffuen  
 vdaff eders fødder paa dem/ etc. Desaa  
 det Paulus siger/ At saadanne Prestes-  
 ere dobbelt ære værd/ oc mest de som arbej-  
 de vdi Ordet/ Da ville Wi besticke huer  
 Superintendent en ærlig ophold oc beløn-  
 ning/ for sig och saa meget Solck som nu  
 er sagd/ De bestillet/ huor de huer Aar  
 skulle saadant annamme/ De det samme  
 ville Wi besegle/ huer aff dem til/ met  
 vort Kongelige breff/ at dem skal intet  
 fattis.

Der som Wi oc siden i sandhed kunde  
 forfare/ at de haffue der icke nock vdi/ Da  
 ville Wi legge til huad der fattis/ Paa det  
 at Gud vilde vere met oss/ oc vore Vnder-  
 saatte vdi vore Lande oc Riger/ naar Wi  
 skette



Det

skotte saa at forfremme det som hører til  
Guds dyrckelse / oc den almindelige fred/  
Gud vnde oss det flitelige at giøre / for sin  
Søns Jesu Christi vor H<sup>E</sup>Xris skyld/  
A M E N.

**H**i bestede Wi / oc giffue huer  
Superattendent huert Aar / tho  
Glester Xu / fire lester Malt / tho les  
ster Hassre / halff trediesinds tiue less Hø/  
tiue less Halm / fyre tiue Lam / Oc hundred  
de Gyldene vdi Guld.

Men effterdi alting er i Kiøbenhaffin  
dyrere end ander steds i Riget / Oc mand  
for den Høye Scholis skyld / vil der haffue  
mere behoff til tæring / Da legge wi den  
Superattendent som der skal bo / saa me  
get mere til / til sin belønning / At hand skal  
haffue den tredie Lectie / i den hellige  
Scrifft / der mindre tilliger end til de an  
dre / At hand flitetige skal læse den hellige  
Scrifft obenbare vdi Scholen / naar  
hand er hiemme / oc nødis icke til at fare  
nogen sted vd at besøge Kirckerne.

Effters



**E**sterdi det hører oc de Christne til/  
at haffue omsorg for de fattige / da  
holde Vi oc tilbørligt / at wi (naar  
tiden saa begiffuer sig) vere omhyggelige  
for Superintendenternis oc saa de andre  
Kircketieneris effterleffuendis Encker oc  
Faderløse Børn.

Noget mere om Superattenden-  
ter / Prouester / oc Fattige  
Folckis Kiste.

**S**uperattendenten skal  
selff haffue tilsium til alle  
Scholer / oc vide huorledis  
der lærer / baade paa Troens  
veane / oc vdi andre Bogelige konster / oc  
hand skal sætte Scholmestere der til/  
Huilecke hand selff met Sogne Presten /  
oc de beste vdi Raadet haffuer offuerhøre.

Men Scholmesteren skal selff forsørge sig Hørere / som vnder hannem  
skulle tiene vdi Scholen / oc tage dem som  
Sogne Presten fiender der gode faare.

Supero



Det

**S**uperattendens skal en sinde i det  
Første met fuld myndighed aff oss  
oc met vor Lensmand / besøge alle  
Sognekircker / oc fatte en god besked paa  
alle Sogner / Lade bescriffue alt det gods  
der til ligger / met alle de Prebender der  
vdi ere / De bescriffue alting vdi klare Re-  
gister / Saa skal hand beholde it hos sig / oc  
antuorde vor Lensmand det andet oss til  
hende / At mand der vdaff altid kand fors-  
fare om Kirckens Tienere haffue nock at  
holde sig aff / at nogen ey heller maa her-  
effter røffue fra Kircken / naar hannem  
saa lyst.

**F**ørst for alting skal Superattens-  
denten i denne første Visitats/  
grandgiffuelige læse / oc fuld vel vis-  
de huad her i denne vor Ordinants er be-  
sticket / De see stitelige til met vor Lens-  
mand / at der bliffuer gode Sogne Pres-  
ster i huer Sogn / oc met Predickerne / oc  
Raadet sticke Børnescholerne til rette vdi  
Kjøbstæderne / De forsee dem vel met  
gode

gode  
Lensm  
samme

**M**

kriftige  
Golt / d  
til sig en  
vor Lens  
tage til si  
mands ma  
met det alle  
hoff giorie  
alle Sogr  
som icke de  
skulle de le  
ligheden sa  
Eller vdi  
tempe til  
sten oc  
sten / oc



gode Scholemestere/ De der paa skal vor  
 Lensmand giffue vore Vndersaatte der  
 sammesteds befalning.

**M**EN effterdi at mange Sogneo  
 Prestes oc Sogne Degne beklas  
 ge dem icke at haffue deris nøds  
 tørfftige vnderholding/ ti: dem ee deris  
 Folck/ da skal vor Superattendent tage  
 til sig en god Gudsfryctig Lærd mand/ oc  
 vor Lensmand/ vdi huileket Stiffet det er/  
 tage til sig en god Gudsfryctig Ridders  
 mands mand/ De de fire skulle nu strax  
 met det allerførste/ oc siden saa tit som bes  
 hoff giøris/ drage omkring oc Visitere  
 alle Sogne Kircker/ De huileken Prest  
 som icke da haffuer sin vnderholding/ Da  
 skulle de legge tho Sogner vdi en/ om leys  
 ligheden saa begiffuer sig at det skee kand/  
 Eller vdi vndre maade finde raad oc gode  
 lempe til/ at handle imellem Sogne Pres  
 tes oc Sognemendene/ at Sogne Pres  
 tes/ oc desligeste Sogne Degnen faa en  
 & god



Dec

god tilbørlig vnderholding / som de kunde  
haffue deris søde oc ophold vdaß.

Offuer alting ville Wi/ at Supera-  
tendenten met vor Lensmand skal stitels-  
ge scriffue off til / Huad huer Sognes  
Prest haffuer behoff til sin søde / huer  
Predickere/ huer ande Kircke tienere/ huer  
Scholemestere oc Hørere / At Wi dem  
stadfeste/ huer en euig ophold/ Oc der som  
Kirckerne formaa icke saa meget / da ville  
Wi legge til huad der fattis / Ellers see  
Wi vel at Guds tieniste kand icke bliffue  
ved/ oc holdis oppe hos off / Wi forhaabe  
at Gud for sin misfundhed skal styrcke off  
der til/ A M E N.

**H**er Scholemestere oc Hørere  
skal vor Lensmand met Supera-  
tendenten vdi huer Kiøbstad bes-  
sticke nogle visse Xenter/ som kunde oc ves-  
re nock aff Kirckens Prebender/ at de dem  
maa annamme / naar disse dø som dem  
haffue i hende/ Saa at der bestickis en viss  
oc euig Prebende for Scholemesterens  
person/



person / den hand skal haffue oc beholde  
den stund hand beholder Scholen.

**H**Er ville Wi nu haffue Superato  
tendenterne paaminte / at de ville  
betencke huad Apostilerne bade / oc  
formanede Sancte Pouel oc Sancte  
Barnabas. saa som Paulus selff scriffuer  
Galat. II. Der aleniste ( siger hand )  
befole de off / at wi vilde tencke paa  
de Fattige. Til huilcket ieg oc vaar  
flitig oc gjorde det gierne. Thi skal  
huer i sit Stifte / met vor Lensmand /  
Prouesten / Predickerne oc Raad / vdi  
huer Kiøbsted oprette en menige Kiste / for  
de Fattige / vdi huilcken der kand insamlis  
huad Almisse Christet Folk giffue / Tes  
tamenten oc huad andet der giffuis i  
Guds Naamn / Item / Calente Penninge  
ge / Brøderstabs Penninge / oc andre gils  
dis Penninge / Siæle gaffuer / etc. De  
huad Jordegods der til giffuet er / naar de  
ere døde / som der nu aff leffue.

E ij

Desaa



## Det

Desaa ville Wi/ at der skulle til fattis  
ge Folckis ophold /aff Superattendenten  
oc Lensmanden oc andre / som paa vore  
vegne der hos ere/ met Raadet i Kjøbstæ  
derne/til fattige Folckis Kiste bestickis alle  
Vicaridomme som icke haffue vitterlige  
Arffuinge / naar de ere affgangne / som  
dem nu haffue i hende/effter vore beseglede  
Bressue/der wi haffue vdgiffuet/ dem vns  
dertagne huilcke wi bestickendis vorde til  
den høye Schole vdi Kjøbenhaffn / eller  
andersteds til Kircker eller Børne Scho  
ler/foruden deris skade som ret fattige ere.

Her skulle oc Predickerne formane  
Folckene / at de nu skulle giffue Gud oc  
vor HÆdre Jesu Christo i de Fattige/  
det de tilforne aff en god / Men dog en  
vildfarendis mening / pleyede at giffue til  
Messer/Muncke/ for Siæle/for Afflad/  
for Pillegrimis gang / oc til anden saaden  
vild oc vrang Guds tieniste/ Ja Guds bes  
pottelse/ Huilcket Predickerne oc vel kun  
de giøre/forudē nogen gerigheds mistanc  
fe/ Eff.



te/ Effterdi de haffue ick den omhyggeligh  
hed for sig selfue / Men for de Fattige/  
Huileket alle Christne ere plicte / etc.

Saa skal oc Superattendenten med  
vor Lensmand/ Prouesten / Presterne oc  
Raadet i Kiøbstæderne / tilskickes flitige  
Dannemend/ som elste Guds ord / effter  
som screffuet staar Act. VI. oc I. Timoth.  
III. som skulle vere Forstandere til Kir-  
sten/ Oc de fattige Folckis Diaconer / de  
icke forsonne deris besalning / Oc vide  
naar / huad / oc huem de skulle giffue / oc de  
samme maa vnderstundem naar behoff  
giøris / spørge raad aff Predickerne.

Disse samme fattige Folckis tienere  
maa vel huert Nar skiftis / endog ick alle /  
Men saa at der bliffuer en eller tho ved/  
som aff forfølgelse nu haffue lært at staa  
de Fattige faare / Men Regensckaff skulle  
de giøre huert Nar paa en forlagd tid / oc  
det skulle de giøre Prouesten / Predickers-  
ne / oc Raadet / Her med funde de nu giøre  
Gud en behagelig gierning.

L iij

Proues



Deo

**D** Kouesterne skulle oc haffue for-  
stand vdi Lands Louen / oc en sin-  
de skulle de besøge alle Sogner  
huert Aar / oc Raadet vere der offuer/  
huorde komme i Kiøbstæderne / De naan  
Kirckens Regenskaff er giort / Da skulle  
de forhøre met det første huor retskaffen-  
ge Sogne Presterne predicke Euangelis-  
um / vdlægge Børnelærdommen / vddele  
Sacramenterne / oc i alle maade staa der-  
is Embede faare / De pryde det met is-  
gaat leffnet / Desaa om de ere vel forsør-  
gede til deris nødtørffstighed.

Der næst skulle de giffue act paa Sogs-  
nesolcket / at de maa vide huad de haffue  
forbedret sig i den Christelige Tro / Huilke-  
ken de bekiende / huorledis de haffue sig is-  
mod Pauens handel / den de haffue for-  
lat / Huad vilie de haffue til den Euanges-  
liste Lærdom / huorledis de sluckte sig der-  
effter met deris Leffnet.

De skulle giffue act paa Kirckerne / oc  
paa Kirckegaarde.

Desaa



Oefaa skulle de vdsprørie om Sognes  
Presterne faa deris vanlige løn som dem  
bør at haffue.

De der som de befinde nogen bryst vde  
SognePresterne / da skulle de stitelige  
paamine dem / huad dem tilhør / Huilcke  
sig da icke ville rette / dem skulle de indføre  
faar Superattendenten / oc huilcke hand  
kand da icke sætte til rette / dem maa hand  
lade indkomme for Herskabet eller Lens-  
manden der sammesteds.

Item / huor som Sognesolcket icke  
holder Ordinansen / oc giffue icke Sog-  
nePresten det hannem bør / bliffue de da  
paaminte aff Prouesten / oc icke ville rets  
te sig selff / De giøre det skel følger / Da  
skal mand det lade indkomme for Herskas  
bet / eller oc Lensmanden der sammesteds.

SognePresterne skulle giffue deris bryst  
faar Prouesten tilkiende / Saa skal Pros  
uesten skaffet saa hos Superattendenten /

L iij

Ne



## Det

At hand flier alle ting vdi laffue/at Guds  
ord ey maa komme vdi noget ont rycte/aff  
nogen kiff oc trette/ den Presterne haffue  
sammen.

**S**tem huo som haffuer nogē Prests  
mand eller Degen til at tale for  
nogen Geistlig sag / Da skal hand  
tale hannem til faar Herrets Proueste/ el  
ler Superattendentē vdi vor Lensmands  
næruerelse/ vdi huileket Stiffet det er / som  
huer haffuer befalning offuer. Kunde de  
der oc icke forligis eller der atskillis met  
rette / da maa de steffne dem ind faar off  
self / er det oc om Verdslige sager / om  
Jord/ Ager / Eng / eller Gield / da skal  
hand tale hannem til/ til Herrersting / oc  
Landsting / Oc der som Presten tager  
forsømmelse oc icke tilsiger den som Stiff  
tet paa vaare vegne i Befalning haffuer/  
Naar hand steffnis eller til talis / til Hers  
redsting/ eller Landsting / Oc da mister  
nogen Jord eller Eyedom for sin forsøm  
melse/



melse skyld / da skal Presten oc Degnen  
staa off til rette der faare.

**S**vor som nogensted fattis Sognes  
Presten / did skulle Prouesterne  
strax holde sig heden / oc formane  
baade Herskabet oc Almuen til at bede  
Gud / om at saa en god Sogne Prest /  
Siden skulle de paaminde Kirkeueierne /  
huilcke det synderlige tilhør / At de hos Bis  
pen oc Raadet legge sig effter at saa saas  
dan en.

**S**perattendentene skulle hiemme  
der som de bo / vdlegge den hellige  
Scrifft / De stundem predicke /  
Men aleniste en sinde om Aaret met vor  
Lensmand besøge Kirkerne / huer i sit  
Stift vdi leylig tid / vden der oc begiff  
uer sig nogen besynderlig nødtørffthged /  
at de tidere haffue behoff at fare nogē sted.  
De da skal mand offuerhøre dem som  
mand vantroer vdi sin lærdom / oc styrcke  
de retskaffene / oc aff Guds ord rette huad  
L v der



Det

der fand vere Soldt imellem om nogen  
vrang Lærdom. Der skal oc Superintenden-  
tenter met vor Lensmand flitelige bespø-  
rie sig/huorledis Predickerne oc Scholers  
ne holdis/ Desaa huorledis det gaar mee  
Hospitalerne/ oc Fattige folckis Riste / oc  
vere der om/ at der intet fattis vdi.

**S**Er som Superattendenten bliffu-  
er befunden at staa icke sit Em-  
bede saa ret trolige faare som det  
burde/ Men lader sig forkrencke / enten  
aff SognePresterne met gaffuer eller  
oc nogen anden forsømmelse hand tager  
derfaare/ At hand io icke er oruaagen til  
at giøre / det hannem er befaleet / Eller oc  
(det Gud forbiude) hand fulde vdi nogen  
obenbarlig syndig last eller Letteri / Da  
skal mand klage hannem for Kongen. Saa  
skal hand stedis til Ords i tho eller tre an-  
dre Superintendents næruerelse/effter  
Sancte Pouels Ord/I. Timoth.V. Du  
skalt icke stede Kieremaal at gaa nogen  
Prest



Prest offuer/ vden det steer met thu eller  
try vidne.

Vi villeder see selff sttelige til/ at ins  
gen Dannemand saadan skal bliffue bes  
stemmet/ eller see nogen wffel / om hand  
end bleffue fierd foruden Brøde / Men  
der som hand icke raader Bod paa den  
bryst eller last der hand fand rette sig vdi/  
da skal hand sættis vdaff sit Embede.

Thi Superintendenterne skulle / som  
gode Bisper pleye/ at vere wlastelige/ Icke  
aleniste naar de der til vduellis / Men ocs  
saa siden de ere bleffne vdualde / skulle de  
see nøye til/ at de ey lade sig bemercke mee  
nogen Lastelig stemmeri / Gerighed/ eller  
Hoffmod / Huilcke sig lade her met bes  
mercke oc bliffue der vdi obenbare offuers  
uundne/ oc icke rette sig/ naar de ere ensins  
de eller tøsser paaminte / Da skal Konges  
lig Maiestat haffue sin ret til dem effter  
de ere affsætte/ lige som til nogen anden der  
saadant giøre.

Saa



Det

Saa som Herskabet oc skal haffue sin  
rettighed imod andre Kirckens tienere / oc  
Schole tienere / Naar de for nogen stor  
last ere sætte aff Embedet / eller bleffuen  
befunden med nogen halssløbs gierning / der  
Gud beuare alle sine tienere faare.

**N**aar der vdi noget Stifte fattis  
en Superintendent / da skulle alle  
Sogne Prester aleniste aff Kiøbs  
stæderne i Stiffet / komme tillsammans/  
Saa dog at Kirckerne ligeuel forsørgis  
med Predicken oc Sacramenter / Tiunde  
dag effter hand er død / skulle de samlis  
vdi Byen der som Superintendentens  
bolig er. Saa skulle de endrectige giffue  
fire Sogne Prester fuld mact oc myn  
dighed til at vduale en / den de kiende en  
lærd Mand / oc skickelig baade i Lærs  
dom oc Læffnet. Saa skulle samme fire  
følge hannem hen til den Superintens  
dent / som næst er ved haanden / At hand  
der bliffuer offuerhørt / Kand det icke saa  
strax stec / saa maa de giøret det snariste de  
funde.



funde. Der som hand dømmer da han-  
 nem sticckelig der til / da skal hand siden he-  
 den sende hannem til Kongelig Maestat /  
 at hand bliffuer stadfestet. Der som Kon-  
 gen annammer hannem / da skal hand ved  
 sine Befelsmænd oc Lensmænd der sammes  
 steds giøre hannem myndig vdi Stiftet /  
 Oc befale alle SognePresterne / at de  
 skulle ansee hannem der faare / oc lyde  
 hannem i de ærinde som en Superintens-  
 dent befalet er / Och saa skal Superintens-  
 denten suærie Kongen trofskaff / oc at hand  
 vil vere flitig vdi sit Embede / oc Aandelis-  
 ge Regemente / der hand haffuer paa Kir-  
 lens vegne / aff den naade Gud giffuer  
 hannem. Met det skal skal hand oc vnder  
 sig haffue alle Prouester / SognePrestere  
 oc Predickere / Saa at de skulle lyde Su-  
 perintendenten / vden de oc saa (det Gud fors-  
 biude) nogen merckelige Last met han-  
 nem / At de ville flage hannem for Kon-  
 gen / Eller for nogen vrang Lærdom hand  
 fører / Eller for nogen forschømmelse vdi sit  
 Embe



Dee

Embede/ huor hans bryst er saa stor at  
hand enten icke kand eller vil raade Bode  
paa. Thi her skulle huercken Presterne  
eller de andre Superintendentter tie mee  
hannem/ om de saadant vide/ De saa skul  
le Lensmændene der sammesteds/ giffue oss  
saadant tilkiende / huor de formercke saas  
dant ryete i Stiffet paa nogen Supera  
intendent. Men at enten vor Lensmænd  
eller nogle andre skulle besøre dem for oss/  
eller andre / naar de icke ere obenbare be  
ryetede / Da ville Wi dem icke tilstede/  
Men heller befale Wi/ at de dem skulle  
forsuare oc beskerme om behoff giøris.

Naar saadan en Superattendent er da  
saa annammet til Stiffet / da skal hand  
obenbare induies / i den Kiøbsted / der som  
hand skal bo / paa en Søndag eller nogen  
Høytids dag / før end Predicken begyn  
dis / ret for Alteret / formedelst Prouester  
ne oc fem eller sex Predickere / som der nest  
hos ere.

Men



Men den Superattendent der næst  
hos er boendis / skal induie hannem saas  
bedis som her siden efftersølge skal.

## Om Kongens Befels- mend.

**D**re Lensmend oc Raadet  
vdi Kiøbstæderne giffue wi  
den Befalning / at de dens  
ne vor Ordinants skulle  
holde ved mact / De vere  
Kircketienerne oc Scholetienere til det  
beste / Naar de der offuer bliffue aff Su-  
perintendenten eller Prouesten tilsagde /  
at dem icke giffuis det dem bør at haffue  
Eller de oc wredelige offuerfaldis aff no-  
get ont Menniske. Ja / hui skulle ey vore  
Lensmend oc Raad beuise Guds Tienere  
den samme vilie som de den mindste Bono-  
de ere plictige at beuise / vden de vil  
le forþorne baade Gud  
oc oss.

Om



Der  
VI.

Om Noгле synderlige  
Bøger / der Lands Presterne  
skulle haffue / Huilcke de oc icke  
til gaffns ombære  
funde.

**H**sterdi der vdi denne tid  
vdgaa mange skarns Bø  
ger / aff huilcke ey aleniste de  
wforfarne oc vankundige /  
Men ocsaa de som fuld vel forstaa sig /  
offte forgiffuis. Da maa alle gode Sog  
ne Prestes bruge de Bøger aleniste / Huil  
cke Vise Lærde mend haffue vedtaget / paa  
det at de ey maa vnder sandheds sken ind  
dricke ocsaa vildfarelse / til deris store for  
derffuelse som dem skulle tillide.

Thi skulle de først for alle andre haffue  
den hellige Bibel / som er en fælde til al  
retfindelig Gudelighed.

Der



Der næst Doctor Morten Luthers Postille/i huilcken hand vddlegger Søndages Euangelia. De giffuer tilsiende huorledis Euangelium skal forklaris.

Eredic/ Apologiam Philippi, vdi huilcken al Christendoms visse Lærdom bestaacs oc beuisis/ De met Christelig skel giffuis tilsiende hui mand noget saaledis skal tro/ oc sammeledis lære fra sig.

Gierde/ Locos communes Philippi, vdi huilcke de nytteligste oc nødtørfftigste Articler oc steder i Scrifften paa det lættiste oc gieniste vddleggis.

Femte/ Nogen anden god Bog/ aff huilcken de vel mue funde forklare Børnelærdom / met D. Morten Luthers Paruo Catechismo, at de maa vide huorledis de skulle rettelige oplære Bngdommen vdi den første grund til sand Gudelighed/etc.

Siette/ Instructionem visitationis Saxonicae, De saa en aff disse vor Ordinants

M

nants



Det

nants Bøger/ at de maa vide vdi huilcke  
stycker dem bør synderlige at vere vel vns  
deruiste oc lærde.

Nogle ny Bøger skulle her i vore  
Riger ingē vdryckis aff Bogetryckerne/  
enten Danske/ Latine/ eller Tydske screffo  
ne/ Eller oc paa Danske vdsætte/ Icke hel  
ler indføris andensteds vdryckte/ Syn  
derlige om de indeholde enten det Troen er  
anrørendis/ eller det der hører til Lands  
eller Steders Regimente oc Hussholding/  
met mindre end de tilforne bliffue vdi vor  
høye Schole offuerseet/ De faa it gaat  
Vidnesbyrd aff huer Superattendent  
her vdi Danmarckis Rige.

Item/ ville Vi en heller at nogen  
skulle her i vore Riger vdprente eller vds  
prente lade Handbøger/ Missaler/ eller  
andre Ceremoniske Bøger/ met ny sang  
oc prefatier vdsæt paa Danske/ at siun  
ais met Latine Noder/ som den oprørste  
Mynker gjorde/ effterdi deris brugelse er  
offinted nyttige/ vden vi skulle besticke ny  
Chor



Chorpeblinge/som saadanne vbequemme  
Sange skulde siunge.

De diffligeste forbiude wi at ny Bøner  
eller Collector skulde icke vdprentis/ enten  
til Messen eller almindelige ellers at siun-  
ge eller læse / vden det skeer met den Hø-  
ye Scholis oc huer Superatendents  
samtycke. Thi mand faar icke ellers ende  
paa at giøre Bøger/ Lower/ Statuter/ oc  
Ordinantzer. Huer i sin Sogn eller  
Kircke kand lade sig nøye met denne vor  
oc Kogens Ordinants / Huer Sogne  
Prest kand giøre for sig Christelige Col-  
lector / Desaa om Høytilige dage / men  
de skulde vere ganske forte. Det giørs in-  
sted behoff / at bede alle steds vdi lige maade  
met forscreffne Ord / der som mand ellers  
ret paafalder Gud. Epistelen oc Euang-  
gelium kand huer læse paa Danske aff an-  
dre Bøger. Præfation skulde de icke  
siunge vden nogle tider aleniste / mest vdi  
Kjøbstæderne / oc det paa Latine / besynder-  
lige høytilige dage.

M ij

Om



Det

Om deris bolige som i  
Kjøbstæderne skulle tiene enten  
Kirckerne eller Schoo-  
lerne.

**I**n Kirckuerierne vdi Kjøbs-  
stæder skulle forsyge deris  
Predickere oc Sogne Pree-  
ster / met andre Kirckens  
oc deris Sogne tienerer / be-  
quemme oc skickelige boliger / oc met Kir-  
kens Penninge holde dem ved lige / oc byg-  
ge der paa / huad der fattis til husens be-  
hoff / met it bequemt studere Kammer.

Deelligeste skulle de holde Scholen oc  
Schole tieners bolig ved mact. Huor  
som vdi en Kjøbstæd ere flere Soane / der  
skulle alle Kirckuerierne holde Scholen  
oc Scholetieners bolig ved mact / Dog  
saa at der bliffuer skilsmisse paa Kirckerne /  
At den Kircke som mest formaa / skal mest  
lade til / effter vor Lensmands / Superin-  
tendens



tendentens/ Prouestens oc Raadsens sigelse.  
 se. Det vaare jo altomeget wredeligt / der  
 som Predickerne skulde paa deris faast nøs  
 dis til vdi Riibstæderne / at bygge aff deris  
 egen løn/ Effterdi de kunde sættis aff tienis  
 sten/ Och saa høre husene Kircken til/ Aff  
 huilcke der intet tilkommer deris effterleff  
 uendis Encker oc Faderløse Børn/ naar  
 de aff d.

**D**r Superintendenterne oc deris  
 Folck/ ville wi selfsue lade bygge/  
 huad som dem behoff giøris/ vden  
 der som Canicker oc Clostermend bygge  
 for dem/ der som de bo oc læse saar samme  
 Canicker oc Clostermend den hellige  
 Scrifte.

### Om Norge.

**W**i ville met det første besørge Sui  
 perattendeter vdi Norge til huere  
 Stifte/ huilcke Wi oc ville giffue  
 befalning/ at de saa meget som muelige er/  
 skulle giøre deris fligt/ at huer Sogn maa  
 M ij haiffue



Det

haffue gode Predickere oc det sande Guds  
Ord / At der oc inted maa forfømmis/  
huad der hører til Guds Ords Predicken/  
oc Menniskens Salighed / Oc sticke huad  
dem tilstaar vdi andre sager / de vdi denne  
vor Ordinants begrebne ere / Ind til wi  
selff komme vdi Norge / Huilket wi mee  
Guds hielp snarlige forhaabe / Da ville  
wi effter Superattēdēternis raad/besyns  
derlige vdi huer sted besticke oc stadfeste  
huad effter denne Ordinants der icke hols  
dis fand / Thi der vdi mange stycker hols  
dis en anden Ordinants.

Om de Tienere som for  
Siugdom eller Alderdom ere  
vduelige til Kircker eller  
Scholer.

**E**n Predickere som vda  
tient haffuer/enten vdi Kir  
cken eller Scholen/ som selff  
vellerd / haffuer staaet sit  
einbes



embede lenge/trolige/oc vel faare/ De icke  
lenger kand for skrøbeligheds skyld / Den  
ville wi ( naar wi der om beden bliffue )  
giffue it Prebende det første der falder vdi  
Riget/ at søde sig aff / den anden sin liffs  
tid.

### Om Canicker.

**W**ille oc biude at de ( det som  
dem altid haffde burdt ) skulle  
met en erlig ophold vdi Kiøbstæ-  
den der som de Bo / holde en lærd Mand  
vdi den hellige Scriftt/ som kand paa La-  
tine offuerliust læse den hellige Scriftt/  
baade for Canicker/ Scholedegne/ oc fors-  
standige Borgere/ De andre som did vil-  
le søge. Denne samme Læsemester / skal  
stundem paa nogen forsticket tid Pres-  
dicke / Men dog saa at ingen vanlig Pres-  
dicke der met forhindris.

De de Canicker som icke ere nogen an-  
den sted borte til Studium, de skulle huer

M iij

Dag



Det

dag siunge vdaß den hellige Scrifft / oe  
Guds ord / effter som off elskelige Doc-  
tor Hans Bugenhagen vdaß  
Pomern / det haffuer dem forreffuet  
vdaß Guds Ord / effter den Christelige  
Troes vduifelse / Huilcken Wi haffue bes-  
falet at Prente paa Latine / bag vdi denne  
Ordinants. De effterdi de der vdaß in-  
tet skulle besuaris / som førre er sked aff hin-  
lange Sang / Men skulle der met haffue  
en Hellig oc lystig øffuelse vdi Guds ord /  
paakalde oc tacke Gud / at Gudfryetige  
Menniste maa saa gaat som legendis der  
aff venne sig til den hellige Scrifft / Thi  
tør ingen Canick som aff den Canoniske  
hellige Scrifft saa kaldis / der vdi lade sig  
besuare.

Desaa maa de om Søndagen / oe  
Hellige dage / om der ere de sig ville lade  
berette / holde Messe / vden deris Kircke er  
en Sogne Kircke / om huilcke her førre er  
sagd.

De



De maa vel saa aff deris Rente leffue  
høuestelige/oc studere den stund de haffue  
ingen tieniste/ Indtil de kaldis til noget  
Embede.

Huilecke aff dem icke kunde leffue enligel/  
mue giffte sig/ som Gud haffuer skicket/oc  
ey skøde om den Dieffuelsens Lærdom  
som der imod er. Ecteskaff (siger Apoo  
stelen) skal holdis hederligt hos alle/  
De en wbesnittet seng/ Men skør  
leffnere oc Horkarle vil Gud døm  
me. At wi kunde ellers haffue vor  
omgengelse god foruden gerighed/  
oc vere til freds met det Gud giff  
uer oss. Wi ville ingelunde tilstede/ at de  
skulle haffue hos dem beryctede Quinda  
solck/ eller dem om huilecke de ere mistencks  
te aff Menigheden for wksktheds skyld/  
Gud til en fortørnelse/oc den Christne  
Menighed til forargelse.

M v

Der



## Det

**D**er som nogen oc saa aff dem for  
sin lærdoms oc duegheds skyld/  
skaldis til at vorde en Superattens  
dent/ Sogne Prest / Predickere/ Scholes  
mester/ Læsemester i de høye Schole/ eller  
til nogen raad oc arbeid til Menigheds be-  
ste/ da skal hand haffue sin fulde belønning/  
som er samme Embede tillagd / Oc der  
til met ligeuel beholde alt det hand tilforne  
haffde vdaff Canickedommet / vden hand  
nogen vil noget der aff selffuillige opalde/  
saa at de beste bliffue de Rigeste / oc de som  
andre tiene met deris gode Lærdom. Huo  
denne vor gunst oc veluillighed vilde fors  
smaa / huad vaare det andet / end at hade  
sand Gudelighed oc erlighed ?

**D**em skulle de intet beuare dem i  
nogle maade met den befalning/  
som wi haffue vdi denne vor oc Ris  
gers Ordinants giffuet vore Superats  
tendenter/ Læsinend/ oc Prouester / vden  
saa skeer / at de bliffue der rettelige tilfale  
det.

Huad



Hvad der mere behoff giøris at sticke  
om Canicker / det ville wi besckicke vdi den  
Høye Scholis Ordinants

## Om Clostermend som haffue selff at leffue aff.

**D**E Muncke som Guds  
sandhed forstaa / maa nyde  
sin frihed effter Euangelium  
vdi deris egen fri samuittigs-  
hed. Der som de høffuiskelige oc ydmyges-  
lige aff sin Gaarmand begerendis vorder  
at de maa vdgaa oc forsee sig selff / oc en-  
lenger der ville bliffue for sin samuittigs-  
heds skyld / aff Guds fryetighed / oc ville  
effter Guds vilie tage sig noget andet leff-  
net faare / Da skal dem det icke sønis / men  
Gaarmanden skal lade de stackarle gaa / oc  
giffue dem klæder / oc noget til tærepens-  
ninge for Guds skyld / Der som samme  
Gaarmand det veyersiger dem / da skal  
hand der om staa til suars for oss. Mand  
sand



## Det

fand io lættere met en god rund Almisfe las  
de gaa en Muncck som icke bliffue vil / end  
føde hannem alle sine dage vdi Closteret/  
imod sin vilie oc samuittighed / Men sans  
delige Vi ville icke vere delactige vdi soma  
mes wrene renliffuenhed oc wkyffe leffnet/  
Huilect Vi ingelunde ville tilstede.

Men de Munccke som vdi Closter ville  
bliffue/ de skulle vere deris Gaarmand vns  
dergiffne oc lydige / saa lenge som de der  
bliffue/ De giøre det gode hellige Dannes  
mend tilhør/ at de leffue i it gaat erligat leffa  
net. De maa gaa met deris Capper / oc  
bære ens Klæder / Icke for nogen regel  
skyld/ Men at mand skal fiende paa deris  
Klædebon huad Closter de ere aff. De  
skulle ingen raget plet haffue / eller frands  
vdi Hoffuidet/ men de maa haffue fulffue  
eller fullede Hoffueder / huilecke som icke  
ville lade deris Haar vore. De skulle icke  
gaa vd / oc stoge omfring huort de ville/  
foruden deris Gaarmands befalning/ hel  
ler skulle de gierne høre oc nemme Hellige  
lectier



lectier oe Predicken / gierne læse self den  
hellige Scrifte / at der maatte end vere no-  
gen / som her effter maatte vorde Sognes  
Prest.

Der faare skal oe huert saadant Clo-  
ster haffue en god Lærd mand / som skal  
læse den hellige Scrifte / lære Børnelæ-  
domen / som wi kalde Catechismum, Pres-  
dicke / etc. De for dette samme sit hellige  
Arbeide skal hand haffue en erlig ophold  
for sig oe sit Folk / Desaa skulle de siunge  
oe om Søndage oe Hellige dage holde  
Messe / saa som sagd er om Caniker.

### Om Nunder.

**D**e som ville icke lenger bliffue i  
Closter for deris Samuittigheds  
skyld / De vide at komme til it er-  
ligt Brød / maa vdgaa oe giffte dem / mee  
deris næste Benners raad / Men saa len-  
ge som de ere i Closteret / skulle de vere des-  
ris Priorisse oe Abbetisse hørige oe lydige /  
De



## Det

De skulle icke færdis eller reyse om Lands  
det som andre løsfactige Gøldt / De skulle  
icke sidde til driick eller løsfactighed met Kar  
le/huor aff megen last oc skendsel kommer /  
De der som Priorissen eller Abbedissen  
dem saadan løsfactighed tilsteder / eller hun  
selff det giør / da skal hun affsættis / oc en  
anden ærlig god Gudsryctig Nunde til  
sickis vdi hendis sted / etc. Item skulle de  
som ville bliffue vdi Kloster / oc der haffue  
deris ophold / bæere en ærlig klædebon som  
det sig bør / dog skulle de icke tuingis til at  
gaa met skabelaris. Thi wi forfare / at  
mange aff dem sætte deris Gudelighed  
mere der paa/end paa anden klædebon.

**N**ar Superattendenten met en  
lærd Mand / oc Lensmanden met  
en anden Riddermands mand /  
komme vdi Visitats til Jomfru Kloster /  
oc Superattendenten haffuer forfaret om  
de holde deris Ceremonier oc Kircke sick  
effter Ordmanzen / da skal der ocsaa for  
faris /



faris / om de saa deris redelige vnderhol-  
ding til flæde oc føde / De desligeste om  
Closteret holdis ved mact / byggis oc forbes-  
dris. De om der findis nogen bryst / skul-  
le de det giffue dem tilkiende som Closteret  
haffue i forlæning / De hues der ick raas-  
dis Bod paa / skulle de giffue oss selff det til-  
kende.

**S**Di huert saadant Closter skal bes-  
tickis en Lærd oc skickelig Predickes-  
re / som haffuer en æractig Dannes-  
quinde til Høstru oc gode Hussinde / som  
kand predicke for dem / oc hand skal haffue  
en ærlig belønning oc ophold. De maa oc  
siunge / oc lade siige Messe som sagt er om  
Canicker / vden Predickeren siunis nyttes-  
ligere at vere / at de siunge noget minde / oc  
heller paa Danske end paa Latine / At de  
saaledis mue saa nogen vnderuisning  
vdaff Guds Ord / naar de vel forstaa  
huad de siunge oc læse.

Supes



Det

## Superattendenter- nis Eed.

**K**eriste Naadige Herre/  
Jeg N. vduald Super-  
attendent til N. Stift/  
loffuer eders Kongelige  
Maiestat sand trostkaft / at ieg / det  
yderste mig mueligt er / vil forfrem-  
me / det eders Kong: Maiestat oc  
Riget kand vere til ære / gaffn / fred /  
rolighed oc lyndighed. Oc andet som  
ieg for Gud plichtig er eders Kong:  
Maiestat / Oc vil vere imod alt  
det som dette kand forhindre. Der  
næst loffuer ieg / At den stund ieg er  
vdi dette Embede / da vil ieg for-  
handle den Hellige Scrifte ret-  
sindelige / effter den gaffue / som  
Gud



Gud haßfuer giffuet mig/retßkaffes  
 lig tractere Euangelium oc Sa-  
 cramenterne / lige som Christus  
 dem selfß haßfuer indßkicket. Jeg vil  
 tage mig vare for Menneßkelige  
 meninger/ oc bliffue hart ved vor  
 Christelige Troes viße Artickler.  
 Jeg vil oc met stor flijt skaffet saa  
 oc paamine de Sogne Preßterne til  
 Kirckene / de mig beßalis / at de oc  
 saa skulle staa deris Embede vel  
 faare/ baade met Lærdom oc Sa-  
 cramenternis vddelße / At de oc  
 saa skulle trolige lære Børnelærdø-  
 men fra sig / Om der om forhøre  
 sine Sognefolck/ baade vdi Scriff-  
 temaal oc anderledis / huad de der  
 forbedre sig. Jeg vil oc vere om  
 Børne Scholerne/ at de skulle bliff-  
 N ved



Det

ved mact. Desaa vide fattige Sol-  
ckis beste / oc hleppe den menige  
Lou oc Lands skick at holdis ved  
mact. Oc huad andet en Super-  
attendent tilhør effter eders Kong:  
Maiestatis screffne Ordinantz  
indehold. Oc ieg en vil met Gunst  
eller Gaffue / eller nogen anden  
vild / lade mig frencke imod det mit  
Embede tilhør. Men der som ieg  
aff Menniskelig skrøbelighed / van-  
uittighed / eller i nogle andre maa-  
de noget her aff forsummendis vor-  
der / Da forlade mig det Gud Fa-  
der aff sin mildhed / for sin Sønns  
Jesu Christi skyld / Men met vil-  
le oc vidstæff vdaß beraadt mod  
vil ieg intet giøre imod det ieg nu  
loffuer Eders Kong: Maiestat /  
Saa



Saa sandelige hielp mig Gud  
ved dette hellige Euangelium.

De met det samme hand saa siger/  
Da skal hand tage paa det Ny Testa-  
mente.

Met disse Ceremonier skal en  
Superattendent vies/om en Sønns  
dag eller en anden hellig  
Dag.

**M**aar Epistelen er læst i Mes-  
sen/ saa skal en Predickere/eller oc  
Prouesten stige op paa Predickes-  
stolen/ oc sige saa: Denne N. som er  
en Gudsfryctig/ vindsfibelig/ yd-  
myg/ Lærd Dannemand / er yd-  
uald til en Superattendent/ Thi  
bede wi / at i ville for hannem / oc  
for Ordsens fremgang/ bede en  
Pater noster.

N ij

Saa



Det

Saa skal mand siunge / Veni sancte  
Spiritus, &c. De vnder diss gaar Folcket  
ind i Choret / eller saa nær som de kunde  
komme.

Saa skal den / som hannem skal indo  
ue / gaa saa nær Folcket / at mand fand  
høre hvad hand siger / oc vere vdi ført i it  
Køcklin oc en Chorfaabe / met hannem  
som induies skal / oc de andre Prestes / saa  
mange som kunde tilstede saa veret / Huils  
cke alle skulle oc saa haffue Køcklin paa.

Saa skal hand først formane Almuen  
til at bede en Pater noster, at Gud vilde  
verdis til / at vere der iblant det de nu haff  
ue for hende. Saa reiser hand sig / oc  
staaendis met saa ord priser hand det als  
kerhelligste Predicke Embede / huor nyts  
tigt oc wmistendis det er / etc. Met huor  
stor pris den hellig Aand ved S. Pouel  
loffuer denne Kirckens tieniste / huileken  
Christus effter sin Himmelfert giffuet  
haffuer / der hand saa siger / Christus foer  
op i



op i høyheden / oc skenckte mennissen gaff  
uer / der hand giorde somme til Apostler /  
somme til Euangelister.

Ehi det er den aller største Guds vels  
gierning hand oss haffuer betect / at hand  
haffuer giffuet sin Søn i Døden for oss /  
oc giort oss saa stickelige Predickere oc Læ  
refedre / Som formedelt det liudende ord  
skulle vdbytte saadant it Liggendefæ vdi  
Verden / om huilcke hand siger / Huo eder  
hører hand hører mig / Ehi er denne gode  
Gudfryetige Dannemand N. vduald til  
dette Stifte.

Saa skal mand siunge den Psalme / Do  
mine dominus noster, Aff huilcken hand  
da skal met saa ord vdlegge it Vers eller  
thu / om Christi Predickere oc hans Rige.  
Oc der skal hand see til som induielsen  
giør / at hand en giør et altolange / saa at  
Folket kiedis der ved / oc foracte saa det der  
handlis.

Strax saa skal hand oplæse samme  
N iij Supero



Det

Superattendent huad hans Embede til  
hører vdaß Ordinanden / synderlige fra  
de Ord / Men effterdi at Superat-  
tendentene / etc. Ind til den sted / Eff-  
terdi de kaldis da til saadant suare  
Arbeyde / etc.

Siden skal hand befale hannem at læs-  
re det rene Euangelium / oc predicke Syn-  
dernis forladelse / oc det euige lif / vdi Chris-  
sto Jesu Guds Søn aleniste.

Item / Om Kierlighed / Kaarstet /  
Penitente / Herstæff / Huorledis mand  
skal effter Guds ord vere dem lydige.

Item / om Sacramenterne / effter som  
Christus dem haffuer indsticket / oc huercke  
lære der om noget andet / eller anderledis.

Loffue i dette ? Hand suarer / Ja  
det loffuer ieg. Giffuer mig eders  
haand der paa. Saa recker hand hana-  
nem haanden.

Saa skal mand strax siunge den Psal-  
me / Ecce nunc benedicite Domino, Naar  
Psal



C.

Psalmen er da vdsiungen / da siger hand/  
Denne Psalme er eder siungen i  
Predickere / At i skulle oprecke hen-  
derne / Oc bede Benedide Herren/  
oc vdpredicke sand Benedidelse vdi  
den Abrahams Sæd CHRISTO,  
oc handle saa baade dag oc nat / det  
er idelige / met al vindstibeligheid /  
imod Dieffuelsens Rige. Oc frem-  
delis skal hand sige: Nu hassue vi  
siunget hellige Loffsange oc Psal-  
mer / som prise Guds ords Predica-  
ken / Nu ville vi høre hellige Lectier  
der om / vdaff den hellige Scrifft.

Her skal nu en aff Pres-  
sterne læse denne Lectie.

Saa siger S. Pouel til sin Biscop Ti-  
tum. Der saare loed ieg dig bliffue  
vdi Creta, &c. det hele Capitel vd til end-  
den.

N iij

Strax



Strax skal den anden Prest læ-  
seden anden Lectie/  
Acto. X X.

Strax skal den tredie Prest læ  
se den tredie Lectie / II.  
Timoth. III.

Effter disse Lectier siger hand saaf  
 Dette altsammē paamlinder Pre-  
 dickeerne deris Embede / oc forkla-  
 rer til met / huor storlige dette Em-  
 bede teckis Gud / oc huor nytteligt  
 det er den hellige Kircke / effterdi  
 det



det er dog *Christus* selff / som ved si-  
 ne Predicere / Predicker / døber /  
 giffuer Sacramentet / straffer /  
 formaner oc trøster. Huilcket er  
 vor største Hushalelse vdi denne w-  
 tacknemmelige oc foractelige Ver-  
 den.

## Fremdelis siger

hand saa.

**S** ER næst skulle i nu allesam-  
 men vide / at denne vielse bliff-  
 uer hellig ved disse thu stycker /  
 som er Guds ord / oc en Gudelig  
 Bøn / saa vel som oc huert andet  
 Creatur kand sammeledis tiene  
 oss vdi Hellighed til vor brug /  
 Huilcket S. Pouel saaledis vd-  
 trycker met disse ord. Huert Guds  
 Creatur er de tro Christne gaat til

N v

at brue



Det

at bruge met Tack sigelse / Dem  
synderlige som forstaa sig paa  
Sandhed / Heldst fordi det bliffuer  
Helligt ved Guds ord / oc en Gu-  
delig Bøn.

Saa haaffue i nu hørt det Før-  
ste / aff huilcket det Apostoliske  
Embedet prisis oc helligis / som er  
Guds ord. Men paa det at den-  
ne Hellighed maa fuldkommis / da  
ville wi oc tale noget om det andet /  
som er en Gudelig Bøn.

Effterdi wi skulle dog bede Gud  
om alt det gode wi skulle haaffue /  
da haaffue wi allermest behoff at  
bede om gode Predickere / oc for  
Predicke embedet / Thi Christus bad  
self en heel nat / før end hand om  
morgenens besickede de tolf Aposto-  
ler / som Lucas scriffuer i det siette  
Capit



Capittel. Oc Mattheus i det Niende:  
Beder høstens Herre/ etc.

Ocsaa hos Bønen lagde Apost-  
lerne oc Kirckens Oldinge hender  
paa dem som de bestickede oc Biede  
til Predickere / som siunligt er vdi  
Apostlernis gierninger / Oc den  
samme sed hassuer den hellige Kir-  
cke siden taget aff Apostlerne / som  
S. Pouel ocsaa selff raader sin  
egen Biscop/oc siger/ *I. Timoth. V.*  
Ver icke alt for snar at legge hen-  
der paa nogen. Ja det siger hand  
io om dem som predicke skulle/ oc  
lære vdi Kirckerne/oc icke om Mes-  
seprester. Vdi fordøm tid plenede  
mand at legge hender paa de Of-  
fermand slacte oc offre vilde / som  
mand seer vdi Mosi Lou / Saa  
maa



Det

maa mand oc vide / at wi her offre  
Gud dem til en Hellig tieniste / huil-  
cke wi legge hender paa / Huilcket  
wi oc her paa denne sinde ville giø-  
re / saa som wi aff Apostlerne lært  
haffue / vdi vor **H E R R J E S U**  
**Jesu Christi** Naffn.

**H**er skal hand nu met  
Presterne oc Eldingene legge hen-  
der paa hans Hoffuet som vies /  
oc sigesaa lius  
delige :

Fader oss bede / Fader vor.

De ydermere skal hand sige.

**D**u mectigste euige Fader /  
som haffuer saa formedelst  
din enborne Søn vor eniste  
Mestere

Mestere  
man  
re beder  
vdsend  
Huilcke  
skulle b  
dickere  
aff di  
met en  
bede wi  
at du  
din Ti  
Naffn  
scopli  
hand  
Dro  
din  
hed  
sam



Mestere lært oss/ Høsten er megen/  
men Arbenderne ere faa/ Der faa-  
re beder Høstens Herre / at hand  
vdsender Arbendere vdi sin Høst/  
Hwicke Ord oss paaminde/ at wi  
skulle bede om gode Arbeidere/ Pre-  
dickere oc Lærefedre vdi Kirckerne  
aff din Gnddommelige godhed  
met en aluerlig oc tro Bøn. Saa  
bede wi nu din vsigelige godhed/  
at du Naadelige vilt ansee denne  
din Tienere N. huiſcken wi vdi dit  
Naſſen vduæle til det hellige Bi-  
ſcoplig Embede vdi Kircken / at  
hand bliffuer vindſkibelig vdi dit  
Ord/ oc predicker Jesum Christum  
din Søn at vere vor enſte ſalig-  
hed / til at lære oc trøſte raadeløſe  
ſamuitigheder / At raade / paa-  
minde/



Det

minde / at straffe met al taalmo-  
dighed / Saa at andre maa læris  
oc forbedris der aff / oc det allerhel-  
ligste Euangelium maa varafftes  
lige bliffue hos oss rent oc ret / for-  
uden all Meniskelig Værdoms be-  
blanding / At wi maatte faa det  
euige Liff til en salig Fruct der aff /  
ved den samme din Søn vor  
H E R R E Jesum Christum.

Saa skulde de alle suare /

A M E N.

De strax skal mand siunge / Nu bede  
wi den hellig Aand.

Vnder diss som det første Vers siun-  
gis / salde de alle sammen ned for Alteret /  
De

De giøre  
oc gaa hel  
met andre  
hellige S

Alt den  
Kirken ka  
Psalmern  
terdi der se  
effter vda  
det som h  
forhandlis

Naar den  
sen / da skul  
ret / oc anin  
delse / end  
kyndis oc  
hed.

De  
inc  
at



De giøre deris Bøn. Saa staa de op/  
oc gaa heden / Huer paa sin sted / At de  
met andre Christne kunde siden gaa til det  
hellige Sacramente.

Alt dette her skal paa Danske læsis / at  
Kircken kand forstaa huad der sigis / Men  
Psalmene skulle siungis paa Latine / efft  
terdi der følger dog nogen søye vdlæggelse  
effter vdaff Psalmene / paa Danske / om  
det som hører til det samme som her da  
forhandlis.

Naar den sidste Collect læsis vdi Mæss  
sen / da skulle de atter gaa frem for Altar  
ret / oc aarnamme der den vanlige benedis  
delse / enddoø hun icke aleniste dem for  
kyndis oc giffuis / men den hele Menigh  
hed.

**S**Er som noget vdi denne Ordre  
nantis forsommet er / da ville Wi  
Altid det met vort elskelige Dans  
marckis



Det  
marckis Rgis Raads oc lærde Mends  
Raad/ foruandle/ oc reuiderer hues Chris  
teligt oc billigt er/ som er icke imod det helo  
lige Euangelium, oc Guds rene Lærdom/  
Der til giffue oss G V D i Himmelen  
sin Naade / ved vor H E R R E  
J E sum E Hristum vor  
Frelserer/

A M E N.



Her effter



Her effter sæt=  
te Wi til denne Ordi=  
nants høylærde Mand's Doctor  
Johans Bugenhagen/ Pomers/  
Christelige vnderuising oc raad aff  
Guds ord / huilcket raad Wi maect giff  
ue / annamme oc ville at holdis skal aff  
vore Canicker oc Clostermend / sem til  
forne er sagd i den samme Christelige  
Ordinants. Fordi saa raader  
samme gode Mand oss/  
oc lærer.

PIA ET VERE  
CATHOLICA ET CONSEN=  
TIENS VETERI ECCLE=  
SIAE, *Ordinatio Cere=  
moniarum pro Canonicis  
& Monasterijs.*

O

*Si quid*



Det



I quid voluerint cantare  
Monachi, qui adhuc in  
Monasterijs reliqui sunt,  
aut Canonici, Primum  
& ante omnia sic instituant animum  
verbo Dei & fide Christiana, ut cer-  
tò sciant solum Christum coram Deo  
Patre, suam esse iustitiam & vitam  
æternam: Murmura uerò illa hora-  
rum Canoniarum, & longas simu-  
latasque preces, esse fatigationes cor-  
porum, & vexationes conscientiarum.

Deindè nihil canant aut legant  
publicè, quod non sit ex sacra accep-  
tum scriptura, id est, ex ueteri & no-  
uo Testamento: ne sub specie nominis  
Dei, nomen Dei blasphemant, contra  
secundum præceptum. Non assumes  
&c. Non enim erit impunitus qui  
hoc



hoc fecerit. Ne rursus puniamur à  
Deo, horrenda animi cæcitate, ut an-  
te hac.

Idcirco abstinebunt à cantu &  
Collectis quæ sapiunt inuocationem  
Sanctorum & iusticias humanas,  
quasi nostris operibus mereamur re-  
missionem peccatorum & vitam æ-  
ternam: quæ est impietas & abnega-  
tio misericordiæ Dei patris & san-  
guinis Domini nostri Iesu Christi,  
blasphemia in Euangelium gloriæ  
Dei, & turpis ignorantia Baptismi  
nostri.

Gloriamur nos esse fideles non  
Turcas, sed ubi est fides nostra? Fide-  
re nostris iniustitijs, non est fidere so-  
la Dei bonitate in Christo, sed est pro-



## Det

prie habere Deos alienos contra primum praeceptum, ut simus Athei & impij, sine Deo in hoc mundo, omnia tentantes, quasi varios Dei cultus, sine verbo Dei, sine mandato Dei, sine fide, sine fiducia in Deum. Breuiter, sine Deo. An non hic meritò obstitit Ecclesia sancta, sponsa Christi, cum Galat: 2. Paulo dicens: Ergo scilicet CHRI-  
1. Cor: 15. STVS gratis mortuus est? Rursus,  
2. Cor: 4. Ignorantiam Dei quidem habent.  
Rom. 10. Item, volentes, ut Iudaei, suam statuere iustitiam, iustitiae Dei non sunt subiecti. Iustitia autem Dei, id est, Rom: 3. quando iustificamur à Deo, est per fidem sanguinis CHRISTI &c.

Quis enim nunc reuelata veritate, ferret has & similes blasphemias in Collectis



lectis quibusdam : Deus qui nos hodie  
dierna die solennitate beati Geor-  
gij, Blasij, &c. letificas, concede pro-  
pitius, ut eius meritis & intercessione  
à peccatis omnibus absolvamur, & vi-  
tam consequamur æternam.

Hoc scilicet est petere patrem in no-  
mine Iesu, quemadmodum ipse ius-  
Iohan. 14.  
15. 16.

sit? Hæc scilicet est oratio fidei, quem-  
admodum oratio debet esse fidei, nisi  
Turcas? Et tamen post istas bla-  
sphemias audemus addere, per Do-  
minum nostrum Iesum Christum.

Quanto sinceriores & sanctiores  
sunt orationes, quas COLLECTAS  
nunc vocamus, quas pij Episcopi &  
Ecclesiarum Pastores olim fecerunt,

O 3

que



De

quæ apud nos sunt Collectæ DE  
TEMPORE, vt vocantur, in quibus  
sola misericordia Patris imploratur,  
per Iesum Christum DOMINUM  
nostrum, quemadmodum ipse promi-  
sit. Si quid petieritis Patrem in no-  
mine meo, hoc faciam.

Sic & sincerior ferè est ille cantus  
qui uocatur de Tempore. Nam ferè  
semper habet manifesta verba ex  
Psalms, Prophetis, nouo Testamen-  
to, aut Historia sacra Bibliorum, id  
quod pius homo facile uidebit. De  
sanctis autem raro aliquid sinceri ca-  
nitur, nisi sit, vt dixi, ex sacra scri-  
ptura, id quod tamen sæpe impiè de-  
torquetur pro iustitijs humanis in  
alienum sensum.

Hic

Hic  
qui vel  
dei sibi  
trem or  
& terra  
um eius  
strum,  
dem cr  
sionem  
ticulis  
nobis co  
mortuum  
modum  
Patrem  
Hic vn  
peccator  
creditur  
Papatu  
nunc est



*Hic facile iudicabit fidelis homo,  
 qui vel norit quid Articuli nostræ fi-  
 dei sibi velint, Credo in DEVM Pa-  
 trem omnipotentem creatorem cœli  
 & terræ, & in Iesum Christum fili-  
 um eius vnicum DOMINVM no-  
 strum, qui conceptus est, &c. Siqui-  
 dem credimus nos Christiani remis-  
 sionem peccatorum, ut fatemur in ar-  
 ticulis fidei, per CHRISTVM pro  
 nobis conceptum, natum, passum,  
 mortuum & glorificatum, quemad-  
 modum & ipse iussit nos inuocare  
 Patrem, Remitte nobis debita nostra.  
 Hic vnus articulus, qui est, Remissio  
 peccatorum per CHRISTVM, si uerè  
 creditur, confundit & subuertit totū  
 Papatum et omnē Monachatum, vt  
 nunc est, & omnes iustitias humanas*



Det

virorum & mulierum, id quod est regnum Antichristi, tantum abest ut hoc articulo credito, non posset fidelis homo, etiamsi sutor sit, non diiudicare cantus & verba fidei aduersa, modo linguam intelligat, qua canitur.

Quod autem Pharisaicis opinionibus occupati, multi diiudicare non possunt aut non volunt, certissimum signum est eos defecisse à fide & Baptismo CHRISTI, sub nomine tantum fidei Christianae, quemadmodum  
1. Timo: 4. Paulus ad Timotheum, ubi dixerat de honesto coniugio Episcoporum & Diaconorum (qui longe aliud tunc erant quam nunc) subdit eodem contextu, Prophetiam de futuris erroribus & blasphemijs Antichristianis, dicens,



*dicens quod quidam deficient à fide, credentes spiritibus erroris, et doctrinis demoniorum, docentium mendacia in Hypocrisi, id est, sub specie pietatis & religionis, & habentium conscientiam cauterizatam, id est, turpe cauterio inustam. Sunt enim alligati corde ad opera & statuta humana, sperantes in talibus esse salutem, quæ gloria soli debetur CHRISTO.*

*Non enim, ut ait Petrus in actis Apostolorum, aliud nomen sub calo datum est hominibus, in quo nos oporteat saluos fieri. Accedant mille alia nomina, nihil hic sunt. Audis exclusiuam illam particulam, de qua nunc ineptuli disputant, num Sola fide iustificemur, ignorantes quid vel vocabulum*

Acto. 4.



De

I. Cor: 2:

I. Tim: 2:

Rom: 8:

bulum fides significet, ne dubites eos  
à fide defecisse. Siquidem fides siue  
fiducia illa Christiana apprehendit  
CHRISTVM, in conscientia coram  
DEO, & in CHRISTO Patrem, &  
aliam iustitiam coram DEO non no-  
uit nisi CHRISTVM: hic est Deus  
& homo, mediator inter Deum &  
hominem, qui sedet ad dexteram Pa-  
tris, & interpellat pro nobis. Non est  
in alio salus, non aliud nomen sub  
cælo datum est hominibus, in quo nos  
oporteat saluos fieri, etiamsi nomines  
legem DEI, tantum abest vt nomina  
legum humanarum & excogitati  
cultus hîc aliquid possint.

Omnes homines, vt Turcæ, Iu-  
dæi, & impij contemptores & ven-  
tris

tris fer-  
sunt de  
dit, ne  
Maiesta-  
ram, &

Soli au-  
hunc  
& se e-  
enim fide  
Patrem  
non inu-  
dit unq-  
in sinu  
revelat  
gelio. Pa-  
& cui  
Spiritu



tris serui apud nos, multa dicere possunt de DEO, quæ & Diabolus credit, nempe quod DEVS summa Maiestas condiderit cælum & terram, &c.

Soli autem verè Christiani credunt hunc DEVM suum esse patrem, & se esse filios. Apprehendunt enim fide CHRISTVM in quo solo Patrem habent, extra quem DEVS non inuenitur. DEVM nemo vidit vnquam, unigenitus Filius qui est in sinu Patris, ipse enarrauit, id est, reuelat Patrem, suo prædicato Evangelio. Patrem nemo nouit nisi Filius, & cui voluerit Filius reuelare suo Spiritu sancto per euangelium. Nam multi

Iohan: I.

Matth. II.



Det

multi audiunt & legunt Euangelium, qui tamen non credunt.

**H**æc qui non norunt, adhuc sunt sine fide, non ergo mirum quod pro suis institutis, id est, stercoribus humanis disputantes, non possunt intelligere, Sola in CHRISTVM fide nos iustificari. Quos quaeso ordines, quas Religiones & observationes duxeris huic iustificationi addendas? Hic est vnicus ordo, vna Religio & certa salus credere in Christum Iesum, quod ipse solus, qui crucifixus & mortuus est pro nobis, est nostra sapientia, iustitia, sanctificatio & redemptio, Et qui gloriatur, non in se, sed in Domino gloriatur.

x. Cor: I.

Nostrum

Nost  
tio, & o  
beremur  
dentibus  
salus æte  
cato &  
sinus sub  
nocemus  
Prophet  
rum & o  
gloriatur  
quit, CHR  
stimonium  
catorum  
quotquot  
sincera &  
eterna à C  
ta, & pro  
firmata.



Nostrum est peccatum & damnatio, & omnes sumus sub lege, nisi liberemur. CHRISTVS autem credentibus est iustitia & propitiatio & salus æterna: Hic liberat à lege, peccato & morte, & constituit nos, vt simus sub gratia, agnoscamus & inuocemus Patrem. Hæc est Religio Prophetarum, Martyrum, Sanctorum & omnium Christianorum, vt gloriatur Petrus Act: 10. Huic, inquit, CHRISTO, omnes Prophetæ testimonium perhibent, remissionem peccatorum accipere per nomen eius, quotquot credunt in eum. Hæc est sincera & sancta Apostolorum doctrina à Christo cælitus orbi mandata, & prodigijs Spiritus sancti confirmata. Vnde canimus, Credo vnam sanctam



Det

sanctam catholicam & Apostolicam  
Ecclesiam.

Galat : 6.  
& 2.

Sectas non agnoscit Ecclesia, etiam si uouerint & iurauerint suas impietates se seruaturas, contra votum & sacratissimum Baptismi pactum, sed dicit cum Paulo: Nemo sit mihi molestus. Non aspernor gratiam DEI. Nam si per legem est iustitia, ergo CHRISTVS gratis mortuus est, qui dilexit me & tradidit semetipsum pro me. Cui hoc precium redemptionis non satis est, quærat aliud, sed infernum inueniet.

Egregij isti disputatores ne hoc quidem intelligunt, de quo disputent. Nam contentio non est vtrum Sol, Luna,

Luna,  
stificen  
iustitia  
Deo. E  
bus fide  
negat op  
utunqu  
ra, quæ  
cationen  
ta, nuga.  
minatur  
scipiuntur

Quid  
la fide no  
iustificam  
quod Hy  
dē cogen



*Luna, lapides, aut trunci aut alia iustificent, sed tantum contentio est de iustitia fidei & iustitia operum corā Deo. Hic Spiritus sanctus in cordibus fidelium & expresso verbo DEI negat operibus coram Deo iustitiam, utcunque aliò pertineant sancta opera, quæ quisque secundum suam vocationem facit verbo DEI commendata, nugæ & excogitatos cultus abominatur Deus, cum pro iustitia suscipiuntur.*

Rom: 3.

Galat: 2.3.

Ephes: 2.

*Quid ergo peccant, qui docent Sola fide nos iustificari? Siquidem non iustificamur operibus coram DEO, id quod Hypocritarum conscientie tandem cogentur fateri vel serò. Sic enim*  
ait



Det

ait Paulus: Non ex operibus iustitiæ  
quæ feceramus nos, sed secundum su-  
am misericordiam saluos nos fecit per  
lauacrum regenerationis & renoua-  
tionis Spiritus sancti, quem effudit in  
nos opulenti per Iesum Christum sal-  
uatorem nostrum, vt iustificati illius  
gratia, hæredes efficeremur iuxta  
spem vitæ æternæ. Hic est indubi-  
tatus sermo.

De operibus vero bonis, non de  
Monachorum nugis, post hæc verba  
Paulus sic addit: De his volo vt con-  
firmes, quo solliciti sint, vt bonis ope-  
ribus præsent, qui crediderunt Deo.  
Hæc enim sunt honesta & utilia ho-  
minibus. Lege Epistolam ad Titum  
vnde ista citauimus, & videbis quæ  
bona



bona opera dicat singularum condi-  
tionum: sectas autem nostrorum non <sup>2. Thef. 3.</sup>  
nouit, sed excommunicandos censuit  
qui curiosa agebant, & pro his vi-  
ctum sibi ab alijs deberi contende-  
bant.

Bone Deus, Quot excommunica-  
tos hodie pronunciat Spiritus sanctus  
hisce Pauli verbis? Ferè omnes Pa-  
pistarum ordines, qui solum curiosa,  
id est, non necessaria agunt, sed eti-  
am ea quæ prohibita sunt, & verbo  
Dei & fidei Christianæ contraria,  
& hæc ipsa vendicant seductores se-  
ductis pro religione & maxima san-  
ctitate, & vorant non solum domos  
viduarum, sed etiam ditiones princi-  
pum. Sed quid prodest sanctitatem <sup>Matth. 23.</sup>  
P iacta-



Det

iactare, & apud Deum esse excom-  
municatum, & ad infima tartara  
damnatum? Spiritus sanctus per  
Iohan. 16. prædicationem Euangelij etiam ho-  
die Mundum arguit, de peccato infi-  
delitatis, & de Iustitia, & de iudi-  
cio, sed mundus non credit.

Verum de iustitia fidei & de ope-  
ribus bonis, docendi sumus ex sacra  
scriptura, qua de re nunc æditi sunt  
insignes libri & pij tractatus, vt non  
opus sit hic omnia repetere: Vide tan-  
tum ne statim hæreseos damnes quod  
I. Theß. 5. non intelligis, sed omnia (ait Paulus)  
probate, quod bonum est tenete. Quo-  
modo probabimus nisi verbo Dei &  
fide Christiana?

Quis



Quis verò fecerit nostras sectas  
 ipse viderit. Paulus eis duas notas I. Tim. 4  
 inurit: Prohibent, inquit, honestas  
 nuptias, & cibos, vnde agnoscan-  
 tur esse homines qui defecerint à fi- Coloß. 1  
 de, addicti spiritibus errorum, &c.  
 Hæc duo sunt nostris nunc vnica  
 sanctitas & religio Angelorum, qui  
 verò pro CHRISTO contrà docent,  
 habentur Heretici: sed Paulus ibi-  
 dem dicit. Hæc docens eris fidelis I. Tim. 4  
 minister in DOMINO.

A M E N.

P 2

Hæc

Quis



Det

*Hæc omnia eò dicimus, vt synce-  
ritatem fidei nostræ agnoscentes, syn-  
cerè etiam confiteamur eandem. Atq;  
huc pertinet, quemadmodum dicere  
cœpimus, ne quid de Sanctis aut aliâs  
impium, id est, quod fides Christiana  
& Euangelium gloriæ Dei non su-  
stineat, cantemus. Indignatur hodie  
Hypocritarum vulgus se à Laicis  
damnari verbo Dei, sed Christiani  
sumus, qui CHRISTVM confiteri de-  
bemus, & nō sustinere ut blasphemiarum  
& abominationum Papistica-  
rum simus participes. De verbo Dei  
loquor, Nam quod vel simultatibus  
uel seditionibus apud plerosque in  
hac causa agitur, probare non pos-  
sumus.*

*Quis*



Quis quæso fidelium post hac au-  
dire poterit hanc blasphemam inuo-  
cationem, non tam ad beatam virgi-  
nem Mariam, quam contra eam fa-  
ctam. Solue vincla reis, profer lu-  
men cæcis, mala nostra pelle, cuncta  
bona posce? Beatam quidem dicere  
debent omnes generationes sanctissi-  
mam Dei genitricem, quæ Virgo  
conceperit de Spiritu sancto, & fa-  
cta sit mater Dei & hominis saluato-  
ris mundi, non suo merito, sed gratia  
Dei. Quemadmodum Angelus ei  
dixit, Inuenisti gratiam apud DO-  
MINUM: & Elisabeth eius fidem  
commendans, Beata inquit, quæ  
credidisti, quoniam perficientur in te  
omnia quæ dicta sunt tibi à Domino:  
Hæc sunt maxima, ob quæ beatam

Lucæ I.

Ibidem

Ibidem



De

eam dicimus, sed insania & infidelitas facit ex ea Deum, quia inuocat eam, postulat ab ea remissionem peccatorum, illuminationem mentis, salutem animæ & corporis. Mirum quod in hanc horrendam cæcitatem licuerit nobis peruenire, sed ita fieri necessarium est, amisso lumine Christo, ubi homines defecerunt a fide.

Similiter & alios sanctos impudentibus mendacijs & blasphemijs cantando grauare, certè non honorare nituntur, ut quando canunt de beato Nicolao. Beatus Nicolaus iam triumpho potitus, vouit suis famulis præbere cælestia commoda, qui toto corde poscunt eius petitiones, Illi nimirum tota nos deuotione oportet  
com-

comm  
patro  
queso  
laus,  
scus?  
A  
Diabo  
Deum  
seruies  
colaus  
lestia  
Quid rel  
ciam D  
Christi  
neg in t  
quam  
inquit  
quam  
pro an



committere, vt apud Christum eius  
patrocinij adiuvemur semper: quos  
quæso famulos habet sanctus Nico-  
laus, vel Augustinus, vel Francis-  
cus? &c.

An non Christus dixit contra Matth. 4.  
Diabolum esse scriptum. Dominum  
Deum tuum adorabis & illi SOLI  
seruies? Vbi & quando beatus Ni-  
colaus vouit suis famulis præbere cœ-  
lestia commoda? Mendacium est.  
Quid reliqua sunt nisi fides & fidu-  
cia in Nicolaum, qui nobis conciliet  
Christum? cum tamen neq; in cœlo  
neq; in terra, nos quisquam plus amet  
quam CHRISTVS. Maiorem, Iohan. 15.  
inquit, charitatem nemo habet,  
quam vt animam suam ponat quis  
pro amicis suis. Hic dicimus

P 4

cum



Det

**I. Cor. I.** cum Paulo. Nunquid Paulus pro vobis est crucifixus? Nunquid in nomine Pauli, aut Nicolai, aut Mariæ estis baptizati?

Hæc crassius depinguimus illis qui cum audiunt in cantu esse impia vitanda, aiunt se nescire quæ sentiamus esse impia. Istæ ergo & similes blasphemie, longè absint posthac ab ore nostro.

Sed aiunt scriptum esse: Laudate Dominum in sanctis eius. Quis negat? Non contendo nunc, an vocabulum Sanctis sit tibi non masculinum sed neutrum, sed hoc nunc solum agimus, ne Dominum in sanctis eius nostris mendacijs & impio cultu blasphememus.

Sphem  
derint  
scriptu  
Sancti  
loco cor  
uocand  
TImpe  
gana,  
quia se  
sono tub  
& Citha  
Sed hæc  
est, à v  
alienum  
Eac  
Legenda  
ne vide  
privati



*Ephehemus. Si autem asini contem-  
derint Sanctos esse inuocandos, quia  
scriptum est: Laudate Dominum in  
Sanctis eius: eadem ratione ex eodem  
loco contendunt, sonum Tubæ esse in-  
uocandum, Psalterium, Citharam,  
Tympanum, Chorum, Chordas, Or-  
gana, & Cymbala esse inuocanda,  
quia sequitur, Laudate Dominum in  
sono tubæ, laudate eum in Psalterio  
& Cithara, &c. Quid insanimus?  
Sed hæc hætenus, ne quid impium, id  
est, à verbo Dei & fide Christiana  
alienum cantetur.*

*Eadem ratione abstinebunt, & à  
Legendis sanctorum, quas vocant,  
ne videlicet eas publicè legant, nam  
priuatim legere, si quis tempus per-  
dere*



Det

dere vult, non prohibemus, vt nec fabulas Esopi, sed hæc eruditionem habent, illæ autem pro maxima parte ineptissimis scatent fabulis & maria sunt mendaciorum, egregium instrumentum, quo Monachi superstitiones propagarent & Christum nobis obliterarent.

Sunt autem ibi sæpe talia mendacia, vt eruditi & Historiarum periti mirentur hos fucos & Satanae laruas indoctos homines non videre, vt quando sanctus Mattheus Euangelista fingitur habuisse templum & Altare, & ante Altare vbi Missam celebrauit occisus à Principe, quod pro concione prohibuisset ei monialem accipere in uxorem.

Vbi tempore Apostolorum erant  
tem.

templa  
de quibus  
sanctum  
nescitis q  
plum sunt  
in vobis?  
Apostoli,  
res ad com  
sti, vt Pa  
edificatos  
stolorum &  
mo Angul  
Non quod  
Ecclesias  
ad Euange  
acorationen  
ta suscipien  
dagem argu  
ignorabant



templa Christianorum, nisi illa viuua,  
 de quibus Paulus ait: Templum Dei <sup>1. Gor. 3.</sup>  
 sanctum est quod estis vos. Item, An <sup>1. Cor. 6.</sup>  
 nescitis quod corpora vestra Tem-  
 plum sunt Spiritus sancti habitantis  
 in vobis? Hæc temp'a edificabant <sup>Ephes. 4.</sup>  
 Apostoli, Pastores, & sancti Docto-  
 res ad complementum corporis Chri-  
 sti, vt Paulus dicit Ephesys, quos & <sup>Ephes. 2.</sup>  
 ædificatos super fundamentum Apo-  
 stolorum & Prophetarum, ipso sum-  
 mo Angulari lapide Iesu Christo.  
 Non quod reprehendo domos, quas  
 Ecclesias vocamus, ubi conueniamus,  
 ad Euangelium Christi audiendum,  
 ac orationem publicam & Sacramen-  
 ta suscipienda, sed Historiam men-  
 dacem arguo, quia tales Ecclesiæ tunc  
 ignorabantur.

Neq



Det

Heb : 13. *Neg, vero nostra altaria habebant tunc ad sacrificia purgatorij excogitata, sed dicebant vt est in Epistola ad Heb. Habemus Altare, id est Christum, de quo non licet edere ijs qui tabernaculo deseruiunt.*

Locus de uirginibus.

1. Cor. 7. *Sed vnde tunc Moniales erant? an ex doctrina Apostolorum, qui dixerunt. De virginibus præceptum Domini non habeo, consilium autem do, tanquam misericordiam à Deo consecutus ut sim fidelis? Tunc quæ virgines hoc donum continendi habebant à Deo (reliquis non hoc consulit Paulus) sua sponte sine votis & legibus, hoc est, vt Paulus ait, sine laqueo, seruabantur in ædibus parentum. Sic enim ait Paulus: Si quis statuerit seruare*



uare suam virginem, &c. & seruie-  
bant parentibus & rei familiari, non  
ociosæ aut gratis panem contra Dei<sup>2. Theß.3.</sup>  
ordinationem manducantes, neque  
addictæ infidelibus obseruationibus  
& prodigiosis cultibus, sed tantum  
Domino Christo placentes, secundum  
Euangelium gloriæ Dei, quod Pau-  
lus prædicabat. Siquidem interim li-  
beræ erant à curis huius mundi, non  
solicitæ pro marito, pro filijs, pro pos-  
sessionibus, &c.

Vnum ventrem suo labore facile  
alebant, dum sciebant, paulò post se  
hîc nihil relicturas, quod possent ama-  
re. His perpetuò manebat liberum  
postea nubere, si vellent.

Quod



Det

Quod institutum & donum pau-  
carum virginum, cum postea quidam  
Episcopi & alij immodestius extolle-  
rent, obliti verborum Pauli, factum  
est, ut tales virgines dicerentur spon-  
sae Christi, cum tamen Apostolorum  
tempore sponsa Christi non diceretur  
nisi Ecclesia fidelium, quemadmo-  
2. Cor. II. dum & Paulus dicit Corinthijs con-  
uersis ad Christum, ex quibus multi  
fuerant scortatores, adulteri, immun-  
di, &c. Despondi, inquit, vos uni  
viro virginem castam exhibere  
CHRISTO, &c.

Iniuria certè fuit illis, ob corpo-  
ris virginitatem, tribuere quod to-  
tius erat Ecclesiae propter fidem in  
CHRISTVM: quemadmodum hodie  
cum



cum Monachi sua defendere debent,  
pro se ineptissimè ex sacris literis ci-  
tant quæ totius sunt Ecclesiæ, &  
quæ fidei sunt, Monachatus suo tri-  
buunt.

Hinc ea commendatione illectæ  
plures virgines cœperunt se quasi  
Christo dicare, quas præstitisset tra-  
dere coniugijs, quam impuro Satanae  
cœlibatui.

Erant enim caro & sanguis ut  
nunc, & cum iam videbantur non Ephes. 4.  
posse nubere, per desperationem, ut  
Paulus de quibusdam ait, tradi-  
derunt sese omni impudicitie:  
Siquidem cum seorsum à parenti-  
bus & arbitris amicis habitarent,  
quasi



Det

quasi non laboraturæ in ædibus pater-  
nis, sed Deo soli suo ocio alibi seruitu-  
ræ veniebant ad eas Diaconi & alij,  
& elegerunt eas sibi in matres spiri-  
tuales, Reliqua non volo dicere. Di-  
cat Martyr Cyprianus, cuius verba  
non grauabor, huc ascribere, vt co-  
gnoscas veram esse Historiam quam  
dixi.

Lib. 1.  
Epist. 2.

Sic autem ipse in quadam Episto-  
la scribit: Postulas quid nobis videa-  
tur de uirginibus, quæ cum semel sta-  
tum suum continenter & firmiter te-  
nere decreuerint, detectæ sunt postea  
in eodem lecto pariter mansisse cum  
Masculis, ex quibus vnum Diaconum  
esse dicis. Quam graues multarum  
ruinas hinc fieri uidemus, & per hu-  
iusmo-

in sm  
iunctio  
nes cum  
cinus.  
cauerun  
fabula p  
biles p  
fent.  
aut NO  
nubant  
cadant,  
sororibus  
Hæc int  
Tale  
tissimè ca  
cretum G  
dictis s  
scientijs



iusmodi illicitas & periculosas coniunctiones corrumpi plurimas virgines cum summo animi dolore conspiciamus. Quòd si se ex fide Christo dicauerunt, pudicæ & castæ sine vlla fabula perseverent, ita fortes & stabiles præmium virginitatis expectent. Si autem perseverare nolunt aut NON POSSUNT, melius est ut nubant quam in ignem delicijs suis cadant, certè nullum fratribus aut sororibus scandalum faciant, &c. Hæc interim Cyprianus.

Tales sententias Patrum diligentissimè cauit, ne referret in suum decretum Gratianus, erroneis Patrum dictis sæpe abutitur, ut neçant conscientijs laqueos. Vide quam hîc

Q Cyprianus



Det

Cyprianus liberè ex verbo Pauli, melius est nubere quàm vri, pronunciet pro coniugio talium etiam voto obstrictarum, ne consentiat doctrinis Dæmoniorum nubere prohibentium.

Liuius li-  
bro primo  
Historiæ  
Romanæ.

Quas vero nunc Nonnas & Moniales habemas, non sunt ex virginibus de quibus Paulus consulit, vt notum est, sed ex doctrinis Dæmoniorum, de quibus Paulus prædixit, secundum exemplum gentilium virginum, quas Vestales appellabant, ex quarum vna fuit Romæ nata, vt scribit Liuius: idcirco vsq; adhuc, vbi Martyrum, sanctorum sanguine vix satiata est, cum suo Papatu meritò defendit Monialium & aliorum falsas



*Sas Religiones, ne suæ matri ingrata  
inueniatur.*

*Dicat nunc ergo stultus ille Hi-  
storiographus legendarum, qua veri-  
tate audeat asserere suam Hypogeni-  
am plus quam ducentis virginibus  
Deo dicatis fuisse præfectam, & om-  
nes publicè in Ecclesia à Sancto  
Mattheo benedictas.*

*Hæc portenta verborum & re-  
rum nostri temporis, audet ille inep-  
tulus affigere illi seculo Apostolo-  
rum, & iam stulti Episcopi ista a-  
perta mendacia confirmant, ha-  
bentes etiam hodiè in suo Pastora-  
li libro orationem, quam mentiun-  
tur esse Matthei Apostoli, & legunt*  
Q 2 eam



Dee

eam super suas Moniales verbis satis ineptis, quasi verò ex scriptis Apostolorum, & actis Apostolicis ignoret Ecclesia sancta, quid Apostoli Christi docuerint, aut quasi vero ignoremus illius temporis Historias, aut quasi Apostoli non manifestè damnent istos conscientiarum laqueos, quos ille mendax probat.

Ridiculum verò vel imprimis est, quod beatum Euangelistam coram altari Missam celebrasse dicit, ut stultis & rudibus persuadeat, istas Missas Papisticas (in quibus ex Sacramento & sacra communicatione corporis & sanguinis Christi fecerunt sacrificium pro viuis & defunctis) semper in Ecclesia fuisse. Quasi  
verò

verò  
Epist  
Apost  
Christi  
Eccle  
suscep  
N  
larum  
solum  
ditare  
gulis  
tias, c  
gentij  
conscr  
quàm  
stamen  
que  
sepe



verò non satis superq; notum sit ex  
Epistola ad Corinth. scripta, quid  
Apostoli sancti de Sacramento ex  
Christi institutione docuerint, quidue  
Ecclesiæ Christi ab eis observandum  
susceperint & observauerint.

Neg; verò ille impostor & fabu-  
larum compiler, aliorum mendacia  
solum pro vera Historia nobis ven-  
ditare voluit (quemadmodum de sin-  
gulis Apostolis longas facit Histo-  
rias, de quibus tamen Eusebius dili-  
gentissimus nostrarum Historiarum  
conscriptor, nihil penè aliud nouit,  
quàm quod sacris literis in nouo Te-  
stamento proditum est) sed etiam  
quæ benè dicta apud alios inuenit,  
sepe deprauauit, quod genus est



Det

hoc, quod deprauat verba beata Laurentij.

Ambrosius scribit Laurentium Diaconum ad Sixtum Episcopum Urbis Romæ dixisse. Quo progredieris sine filio Pater, aut quo Sacerdos sancte sine ministerio properas? Experire num degenerem tibi delegeris ministrum, cui commisisti Domini corporis & sanguinis consecrationem.

Ita etiam hæc verba aut narrat beatus Ambrosius, sine vlla hæsitacione ubiq; hætenus cecinimus, de beato Laurenrio in nostris Ecclesijs: & tamen deprauatur ille ex verbo CONSECRATIONEM, facit dispensationem, veritus ne quis ex tali Historia



storia aliquid sentiret contra sacerdo-  
tales & indilebeles illos Romanæ be-  
stiae characteres, si Diacono permit-  
teret, quam vocant, consecratio-  
nem.

Et somniat interim semper fuisse  
tales Diaconos, quos nunc sine Dia-  
conorum officio habemus, quasi non  
alij Diaconi fuerint ordinati ab A-  
postolis, ACT. VI. de quibus Paulus  
scribit I. TIMOTH. III. Quales  
fuerunt, Stephanus Hierosolymis,  
& Laurentius Romæ. Vbi nunc  
sunt thesauri Ecclesiarum, & ob-  
lationes Christianorum, quas Diacono-  
ni dispensent pauperibus?



## Det

Quemadmodum autem ille fabulator nihil certi habeat de Historijs multis, testatur vel illud quod de morte Sancti Bartholomei scribit. Alius, inquit, dicit eum crucifixum, alius excoriatum, alius tantum decollatum, & potest dici quod ista omnia sint vera, quod primo fuerit cœsus, deinde crucifixus: postea de cruce depositus, & excoriatus (sic enim loquitur) postremo verò decollatus.

Istæ neniæ olim in Ecclesia publicè non legebantur, sed prohibeantur: nunc autem non solum leguntur, sed etiam omnes conciones occupant. Vide quid Gelasius scribit in Decretis dist. 15. Sacrosancta, &c. Vbi cū reliquis nominat etiam Historiam Assump-  
beatæ



tionis beatæ virginis, quas nugas nos  
hactenus tantum non adorauimus,  
neq; sacras literas neq; quorundam re-  
ferte monita secuti.

Ex his omnibus facile vides, quid  
sentiamus, cum suademus impia pub-  
licè neq; cantanda neq; legenda. Cur  
enim cum contumelia Dei negligamus  
sacram scripturam, fabulas se-  
cuti?

Prætereà sciant Monachi, per ea  
quæ ipsi iam suscipunt ex sacra scri-  
ptura cantanda & legenda, non præ-  
scribi nouas leges, aut commendari  
nouum aliquod institutum Monacho-  
rum, quo rursus irretiantur consci-  
entia: sed per hæc tantum consuli illis



**De**

qui nunc aliud vitæ genus suscipere  
non possunt, vt habeant cantando &  
legendo aliquod exercitium sacræ  
scripturæ & verbi Dei, quemadmo-  
dum omnis cantus & lectiones à prin-  
cipio ad hoc fuerunt institutæ, vt eti-  
am vides in verbis Gelasij Papæ.  
Qui autem ex eis continere non pos-  
sunt, nimirum non habentes donum  
de quo Christus & Paulus dicunt, &  
magis idonei sunt alia conditione ser-  
uire alijs, non possunt bona conscien-  
tia in Monasterijs permanere, tan-  
tum abest vt possint post hac alios  
ad suas sectas & superstitiones per-  
trahere, MATTH. 19. I: CO-  
RINTH. 7.

*Eadem*



**E** Adem planè dicimus de Canonicis, qui nullo iam vsui sunt Ecclesie Christi, possunt & ipsi residui, si non alijs officijs necessarijs sunt commodi, ita hisce scripturæ exercitijs cantando pro suo tempore exerceri.

Sic verò potest ordinari cantus cum lectionibus (si ita placet) secundum numerum horarum hætenus consuetarum.

## PRO MATVTINIS.



RIMO dicatur Symbolum Apostolorum, & oreter Oratio Dominica:  
Mox



Det

Mox Cantor incipiat aliquam Anti-  
phonam, iuxta cuius tōnum statim se-  
quantur tres Psalmi: his finitis An-  
tiphona compleatur. Inde legantur  
tres Lectiones, & canantur tria Re-  
sponsoria de tempore, aut si quæ alia  
sunt ex sacris literis, ita vt post sin-  
gulas Lectiones singula sequantur  
Responsoria. Lectiones verò tantum  
ex Biblijs, id est, veteri & nouo Te-  
stamento legantur, vt visum fuerit,  
& sint breues, sine I V B E D O M I-  
N E, & sine T V A V T E M, &c. sed  
pronuncientur distinctè cum tono,  
quemadmodum solent legi Prophetiæ.  
In fine vltima verba cuiusq; lectionis,  
ut Prophetia solebat, sic finiantur,  
Sol, Sol, Sol, La, Sol Fa, Fa. Post ter-  
tium Responsorium, quod cum Glo-  
ria

tipho  
lati.  
comple  
mam  
tonum,  
cipiat i  
Matuti  
& Sex  
lectione  
Collecta  
nihil seq  
  
Sym  
C V N C  
E S S E.  
Psalmi  
ma.



*tiphona cum Psalm. Beati immacu-  
lati. Retribue. Post Antiphonam  
completam, loco capituli legat lector  
vnam breuem lectionem secundum  
tonum, vt in Matutinis: ibi vero in-  
cipiat in Biblijs ubi finem fecerat in  
Matutinis, sic pergat etiam in Tertia  
& Sexta & Nona. Mox post hanc  
lectionem dicat unus, Oremus, cum  
Collecta. Post AMEN autem  
nihil sequatur.*

*Symbolum beati Athanasij QVI-  
CUNQUE VULT SALVVS  
ESSE. tantum Dominica die cum  
Psalmis predictis canatur in pri-  
ma.*

*PRO*



Det

## PRO TERTIA.

*Canatur Hymnus, Nunc san-  
cte, &c. Deinde Antiphona, cum  
tribus Psalmis consuetis. Inde le-  
gatur Lectio & Collecta, vt de pri-  
ma dictum est.*

## PRO SEXTA.

*Canatur Hymnus, Rector po-  
tens, Antiphona, tres Psalmi con-  
sueti, cum Lectione & Collecta, vt  
supra.*

## PRO NONA.

*Canatur Hymnus, Rerum Deus,  
&c. canatur Antiphona, cum tribus  
Psalmis consuetis, addatur lectio &  
Collecta, vt supra.*

PRO

P  
Ca  
phonam  
quantur  
primus e  
hunc seg  
terij D  
quatur  
tum est  
Testame  
tionem  
aut de F  
nus. S  
clari H  
caueama  
nes sancti  
Christi  
post hac



## PRO VESPERIS.

Cantor incipiat aliquam Antiphonam, secundum cuius tonum sequantur tres Psalmi ex illis, quorum primus est, Dixit Dominus, & qui hunc sequuntur, vsq; ad finem Psalterij Dauidici. Post Antiphonam sequatur vna Lectio eo modo quo dictum est, siue ex veteri siue ex nouo Testamento, vt placuerit. Post lectionem canatur Hymnus ferialis, aut de Festo aut alius syncerus Hymnus. Sunt enim multi & pijs & præclari Hymni. Vt autem ab Hymnis caueamus, qui merita & inuocationes sanctorum habent, pietas & fides Christiana postulat. Quis enim nunc posthac vellet eleuata lignea cruce

R

impie

PRO



**Det**

*impie canere? O crux aue spes vnica,  
hoc passionis tempore, auge pijs iusti-  
tiam reisq; dona veniam. Post Hym-  
num sequatur Antiphona, cum Ma-  
gnificat. Inde Kyrie eleison. &c. vt  
in Matutinis.*

*Post Benedicamus loco Comple-  
torij legans submissa voce, sine tono  
aliquo, sed tamen distincte, Psal-  
mum, QVI habitat, cum, Nunc di-  
mittis, & post Gloria Patri, &c.  
addant Kyrie eleison, Christe elei-  
son, Pater noster, Postea dicant si-  
mul omnes. In manus tuas Domine  
Iesu commendamus spiritus no-  
stros, Redemisti nos Domi-  
ne Deus veri-  
tatis.*

**F I N I S.**

*Psalmus*



**D** Salmi in Matutinis & vesperis sic ordinentur, vt semper procedatur, ibiq; rursum altera die incipiatur, vbi superiori die cessatum est. Ita nullo tædio afficientur cantantes, nec superstitiosus Psalmorum numerus grauabit piè sentientes. Magna verò utilitas erit lectionum, quando bis vel plus in vno anno, nulla molestia licebit tota perlegere Biblia, & ita ad sacras assues fieri scripturas, vt habeant consolationem verbo Dei, qui meliorem nunc conditionem, ætate aut aliter impediti, suscipere non possunt, donec Deo suum reddant spiritum, per solum Iesum Christum Dominum nostrum.

At ais, Cur non dicetur, Domine

R 2

labia



**Det**

labia &c. Deus in adiutorium, &c.  
quæ bona verba sunt & ex scriptura  
sacra? Respondeo. Quis prohiberet?  
& tamen in eo sensu non canuntur,  
quo scripta sunt à Spiritu sancto.  
Nam Deus in adiutorium, &c. ora-  
tur contra persecutores Ecclesiæ: atq;  
hoc sunt illi hodie, qui toties in die di-  
cunt, Deus in adiutorium. In verbis.  
Domine labia, &c. qui dicit, promit-  
tit Deo, quod vult prædicare, docere,  
& confiteri gratiam Dei, & gratui-  
tam remissionem peccatorum, ipsis  
etiam incredulis, quemadmodum ait.  
Docebo iniquos. &c. Hoc docere &  
confiteri nostri horary neque volunt  
neque possunt, sed summè oderunt  
abominantur & persequuntur.

**Satis**



*Satis haëtenus abusi sumus scripturis in alieno sensu. Porro si omnia cantanda sunt quæ bona sunt, non erit cantandi finis. Placeat ergo tibi syncerior scripturæ vsus, vt purior ex fide nostra sit oratio.*

## DE VIGILIIS.

*Vigilias, quas vocant, pro defunctis non canant, quando nihil aliud sunt quam abusus sanctissimorum Psalmorum, & verborum beati Iob, & isto abusu verborum Dei, non aliò respicitur quam in mendax illud & fictum purgatorium. Satis lusus est pro mercede iniquitatis, & Iudæ oculis. Post hac non iritemus Dominum.*



De  
DE MISSA.

Norunt Christiani quemadmo-  
dum Christus instituerit in Sacra-  
mento suum corpus à fidelibus, siue  
Presbyteri siue non Presbyteri sint,  
edendum, & suum sanguinem biben-  
dum in sui commemorationem.

Norunt & quicunq; amant san-  
ctam illam vnam Catholicam & A-  
postolicam Ecclesiam, quid Apostoli  
de Sacramento docuerint, & quid  
Ecclesiæ Christi crediderint & ob-  
seruauerint. Nempe hoc Sacramen-  
tum esse corpus & sanguinem Chri-  
sti, ijs Christianis qui edunt & bi-  
bunt, & ad hoc solum esse corpus  
Christi & sanguinem, nempe ad ea  
dena



dendum & bibendum in Christi commemorationem, id est, ut solus Christus predicetur, quod suum corpus tradiderit pro nobis in mortem, & sanguinem pro nobis effuderit in remissionem peccatorum: reliqua omnia quæ pro peccatis diluendis hætenus suscepimus, nihil aliud esse quam stercorea & mendacium Diaboli, ex doctrinis demoniorum, in hypocrisi loquentium mendacium, &c.

Nos verò hoc Euangelium siue hanc Christi commemorationem & negleximus, & in iustitias humanas mutauimus, & ex sacratissimo Sacramento fecimus sacrificiū pro viuis & defunctis, abolita Christi institutione,

R 4

tione,



Det

tione, & hoc ficto & abominato sacrificio vorauimus & diuitum & pauperum bona, facti Dij quos adorent principes terræ, & coluimus Mammona etiam sub nomine paupertatis, & ociosos ventres etiam sub nomine sancti Ieiunij & abstinentiæ: Omnes superstitiones & sectas perditionis fouebat hoc fictum sacrificium, & horrenda mutatio institutionis Christi. Denique qui olim erant Presbyteri, & Episcopi, & sancti pauperum Diaconi, Item scripturarum interpretes, & sacræ Theologiæ professores, & Euangelij Doctores (vt Paulus Ephes. 4. ista dona à Christo Glorificato Ecclesiæ data gloriatur) nunc per hoc impium sacrificium nihil aliud facti sunt, quàm Missarij sacer-

sac  
no E  
Miss  
sunt  
qui  
sacra  
res. S  
tutio  
bunt  
stiana  
uulgat  
vt ign  
rat ig  
sui. 2  
uia an  
ab ini  
annes  
hoc S  
bis fie



sacerdotes, nulla utilitate, magno dam-  
no Ecclesiae. Idcirco posthac ab istis  
Missis abstinebunt. Qua de re scripti  
sunt aliquot egregij tractatus, ab ijs  
qui non sunt Sacramentiperdæ, sed  
sacrae institutionis Christi defenso-  
res. Scripta autem sunt talia ex insti-  
tutione Christi. Nam quæ aliter scri-  
buntur, nihil debet morari fides Chri-  
stiana in hac parte. Hæc ita nunc in-  
uulgata sunt, & à fidelibus suscepta  
ut ignorare non liceat. Qui autem igno-  
rat ignoret. Nouit Dominus qui sint  
sui. Nouit Dominus uiam iustorum,  
uia autem impiorum peribit. Fatetur  
ab initio tota Ecclesia, fatentur &  
amnes aduersarij nostri nobiscum,  
hoc Sacramentum verbo Christi no-  
bis fieri & dari Quid ergo nos mise-



Dee

ri inde tentamus facere aliud sine  
verbo Christi, atq; adeò contra ver-  
bum Christi? Crede CHRISTO, ni-  
hil efficies tua præsumptione.

Cum igitur nulli communicare  
voluerint, & cœnam Domini cele-  
brare, quemadmodum CHRISTVS  
instituit, & Apostoli docuerunt, &  
Ecclesia Christi suscepit & obser-  
uauit (erroribus nostris agnoscat cle-  
mentia Dei) tunc omnino non tractetur  
Sacramentum Christi. Siquidem  
manifesta blasphemia & irrisio est,  
dicere alijs: Accipite, edite, bibite,  
cum interim certus sis, & constitue-  
ris apud te, nemini te daturum, nemi-  
nem esurum & bibiturum, conuiuas  
non esse, neq; posse fieri vt edat &  
bibat



*bibat illic Ecclesia, congregata ad mensam Domini, annuncians mortem CHRISTI. Quoniam non commemorationem mortis Christi illic cum tua Ecclesia instituis, sed potius tuum illud turpe & priuatum silentium. Breuiter humanam institutionem pro CHRISTI institutione impie venditas, & nihil ibi vis facere eorum quæ CHRISTVS instituit.*

*Hoc prætereà hic admonemus, ne Monachi aut Canonici qui hac suscipiunt, faciant nouas traditiones, & cogant fratres ad communicandum, vt hac occasione habeant sæpe Missas, Sed liberè liberis liberum relinquant Sacramentũ, tunc primum videbunt, quam*



**Det**

quam non amanter prius quæsierint  
Sacramentum, quando ferè quotidie  
Missas celebrabant. Nūc enim rarius  
uolent accedere, Satis etiam fuerit cœ-  
nam Domini Dominicis diebus tan-  
tum & in festis celebrare, si tamen  
sunt qui communicare uolunt corpore  
& sanguine Christi.

Singulis itaq; diebus, siue festis si-  
ue non festis, quando non sunt, ut di-  
ctum est, communicantes, potest can-  
tari Introitus Latine, & reliqua om-  
nia Missalia, vsq; post Credo, etiam in  
vestibus quas sacras uocant, si ita uo-  
lunt.

Post Credo cantetur Sexta vel  
Nona.

Domis



*Dominica verò die vel in Festis, postquam presbyter cecinit, Gloria in excelsis Deo, et Chorus respondit, non organa. Et in terra pax, hominibus bona voluntas, cessetur, ut tota Ecclesia max canat, Alesiste Gud i Himmerig/etc. Continuè usq, ad finem sine organis. Post Chorus & organa per gant canendo. Laudamus te, Benedicimus, &c. Usq, ad finem. Post Halleluia, loco sequentiæ rursum canat tota Ecclesia, canticum Danicum aliud quod, cōtinuè sine organis, Hoc modo nihil impedietur cantus latinus. Hoc autem non velle Laicis permittere, quam quæso speciem haberet? de Parochis vero dictum est in ordinatione Ecclesiarum. Præterea post Credo finitium, cantet tota Ecclesia, Vi  
Tro*



Det

Ero alle sammen paa en Gud/  
etc. sine Organis.

Postea prædicet vnus Euangeliz-  
um Danicè, vt cæteri vel discant,  
vel consolationem accipiant, quemad-  
modum oportet fieri in Ecclesia Chri-  
sti. Quæ enim esset illa Ecclesia,  
quæ non agnoscit publicam Verbi  
tractationem?

Curent etiam Monachi pro suis  
Laicis & indoctis Sacerdotibus, vt  
doceant eos diligentissimè Catechis-  
mum, quem paruum vocamus, Hoc  
est, Primum ipsa verba decem præ-  
ceptorum, Symboli Apostolorum,  
Orationis Dominicæ, Baptismi &  
Eucharistæ: & deinde vbi hoc illi  
bene didicerint, doceantur etiam quid  
ipsa

ipsa  
breui  
ptum  
terit  
conten  
Qu  
rustice  
bil plu  
lus, red  
clesiaru  
factione  
Mamm  
redde  
nem. I  
tempse  
Si au  
uangel  
est inter



ipsa verba velint, quemadmodum breuiter in paruo Catechismo conscriptum est. Quomodo enim aliquis poterit esse Christianus qui hæc scire contempserit?

Quod vero vulgus nobilium & rusticorum & ciuium, de his nunc nihil plus nouit quam Equus & Mulus, reddent Episcopi & Pastores Ecclesiarum, & Papistarum reliquæ factiones, tantum suum ventrem & Mammona & dignitates colentes, reddent inquam horrendæ Deo rationem. In illo die uidebunt quem contempserunt.

Si autem antequam accipiant Euangelicū aliquem Prædicatorem, nō est inter Monachos aliquis adeo doctus,



De

tus, qui possit commodè tractare pro  
concione verbum, constituatur vnus,  
qui sedens aut stans publicè legat Da-  
nicè ex Postilla dimidiam horam aut  
vltra, siue postea fiat communio siue  
non fiat. Nam hæc prædicatio siue  
lectio, pertinent ad Christi commu-  
nionem, atq; adeo ipsissima est Christi  
commemoratio. Quemadmodum Pau-  
lus exponens: Mortem, inquit, Domi-  
ni annunciabitis donec veniat.

Oportet enim in hoc sacro conui-  
uio, quando celebratur, non tacere  
sed Prædicare, quòd Christus seipsum  
tradiderit pro nobis hostiam sacram  
Patri, in odorem suauitatis, & effu-  
derit sanguinem suum in remissionem  
peccatorum nostrorum quemadmo-  
dum habent verba sacre institutionis

De hoc



De hoc debet Ecclesia audire, canere (vt etiam Laici nunc faciunt) gratias agere, postea hoc ipsum docere suos filios & familiam (id quod multi malè adhuc negligunt) Hæc est, vt dixi Christi commemoratio, non illud ridiculum Silentium, quod in Missa vocant.

Hæc commemoratio semper debet fieri (nisi Christus non sit semper prædicandus) etiam quando non accedimus ad mensam Domini. Cæna autem Domini sine eius commemoratione celebrari non debet, secundum eius mandatum & institutionem: Ita vt possit commemoratio sine cæna esse, Cæna autem sine commemoratione nequaquam. Nam etiamsi alia  
S desint,



Dee

desint, tamen vel ipsa publica recitatio verborum institutionis CHRISTI in cœna Dominica, est CHRISTI commemoratio, & consolatio & confirmatio fidei nostræ.

Sed hætenus satis de publica prædicatione siue recitatione verbi Dei diebus festis, siue fiat communio siue non fiat.

Post verbum Dei admoneantur ut orent pro omnibus omnium hominum conditionibus, pro Ecclesia, pro pace, salute, &c. Hic est noster CANON. Papistæ autem hæc seria cum suis mendacijs, simul congesse-  
runt in illum occultum Missæ Canonem.

Post



## CXXXVIII.

Blad

Post Orationem publicam, can-  
 retur aliquis Psalmus vel canticum  
 Danice, nec erubescamus cum Lai-  
 cis & indoctis fratribus vnum lau-  
 dare Patrem per vnum IESVM  
 CHRISTVM Dominum nos-  
 trum.

Post hoc, si non adsunt communi-  
 cantes, statim sequitur Sexta vel  
 Nona.

Quando vero conveniunt fratres  
 ad communicandum, Dominica die  
 aut Festo, tunc post concionem aut re-  
 citationem illā quam dixi, finito Da-  
 nico Psalmo, incipiat Presbyter corā  
 Altari præfationem quamcūq; vo-  
 luerit,

S 2

luerit,

Post



Det

luerit, sic. Dominus vobiscum. Sur-  
sum corda, &c. Deinde canatur,  
SANCTVS. Omnia, si ita placet, lati-  
nè contentur, Præter ea quæ iam se-  
quuntur.

SEQVITVR POST  
SANCTVS, STATIM  
CONSECRATIO,  
quam uocant.



Hic suademus orationem  
Dominicam, & verba  
institutionis CHRISTI,  
& vltimam collectam cū  
benedictione, Danicè pronunciari, vt  
sic consulamus fidei rudium & indo-  
ctorum, & non erubescamus (traden-  
do SACRAMENTA) de Ecclesiâ  
Danica, in qua nati sumus, quando  
neg



## CXXXIX.

Blad

neq; Iudæi, neq; Græci aliter tradiderunt SACRAMENTA, quam sua lingua in qua nati erant. Quam ridiculum esset tradere populo Evangelium lingua non intellecta, ita ridiculum est tradere SACRAMENTA verbis non intellectis. Non omnes intelligunt qui Latine legunt.

Vt autem apertis verbis pronunciemus institutionem CHRISTICORÆ cœnaturis siue communicaturis, & ratio postulat & fides, & præterea factum CHRISTI. Quid enim intellexissent Apostoli, si CHRISTVS tradendo SACRAMENTVM siluisset vt nostri Papistæ? Vnde haberemus, quæso, institutionem CHRISTI? Quid ibi credam, quid ibi faciam, nisi

S 3

audiam



Det

audiam Christum loquentem? Quid  
mibi cum eo quod murmurat apud se  
Presbyter? Cur non audiam Christi  
institutionem? An dignum est ut su-  
scipiam Sacramentum sine verbo,  
quando sine hoc, illud non est mihi  
Sacramentum? quemadmodum &  
Augustinus dicit. Accedit Verbum  
ad Elementum & fit SACRAMEN-  
TUM.

Sicut in cœna CHRISTVS suo  
manifesto verbo fecit, & tradidit  
hoc Sacramentum: ita & nunc in Ec-  
clesia ille ipse, & non alius, licet per  
ministros, manifesto verbo facit &  
tradit hoc SACRAMENTUM com-  
municantibus, nam hîc cum sacrifi-  
cantibus nihil est ei commune, Alio-  
qui nisi ipse Sacramentum nunc quoq;  
faceret



faceret & daret, nemo facere aut dare  
posset. Stulticia enim est & impietas,  
presumere, quod rasuræ, unctiones,  
& characteres ficti hîc aliquid effici-  
ant. Ambrosius cum tota Ecclesia  
dicit, sermone Christi hoc conficitur  
SACRAMENTVM, fides aliud non  
potest dicere vel sentire.

SI autem pios offenderis quandoque  
aliud dixisse, Hoc computato inter  
sanctorum errores, non defende  
contra verbum & institutionem  
CHRISTI. Hic vt est vnica salus  
nostra, ita & vnicus est Doctor no-  
ster & Magister, de quo Pater cla-  
mat, Hunc audite. Et Moses:  
Qui, inquit, Prophetam illum non  
audierit, ego ultor existam, dicit



**Det**

*Dominus. Abeant aliò qui defecerunt à fide ad doctrinas demoniorum. Huius Pastoris vocem agnoscunt oues, alienum non sequuntur.*

*Præterea isti Canonici & Monachi vt Christiani, libenter hic debent, cedere suo sensui, & tradere & accipere SACRAMENTVM, quemadmodum omnes nunc Ecclesiæ in Dania, vbi sincerum prædicatur Euangelium, accipiunt, ne videantur post hac in susceptione Sacramentorum plus velle esse, quam reliqui Christiani, vt hætenus. Suscipiunt autem alij secundum CHRISTI institutionem, non sine verbo, cur non & istic sic susciperent?*

*Sic er*



**SIC ERGO PRÆ  
PARATO PANE ET  
CALICE, POST SAN.**

**CTVS Presbyter orct  
& pronunciet.**



**Lader off Bede.**



**Gader vor du som est i Himmes**



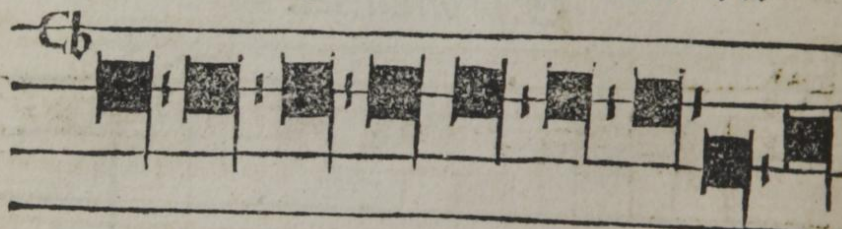
**len. Helligt vorde dit Naffn. Tilfø  
S v me**



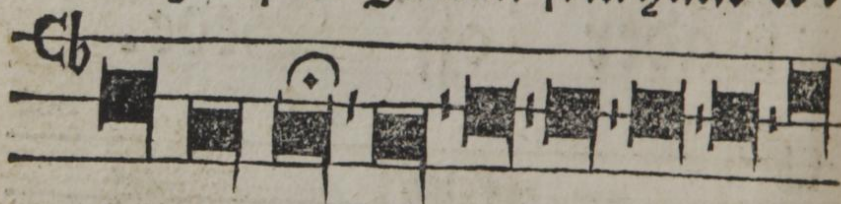
Det



me dit Rige. Vorde din vil



ie her paa Jorden som hand er i

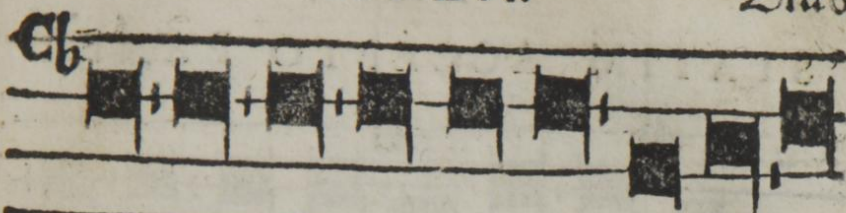


Himmelen. Giff oss i dag vort dag

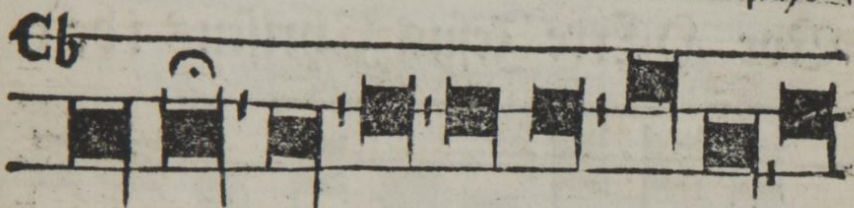


lige Brød. De forlad oss vor  
skyld

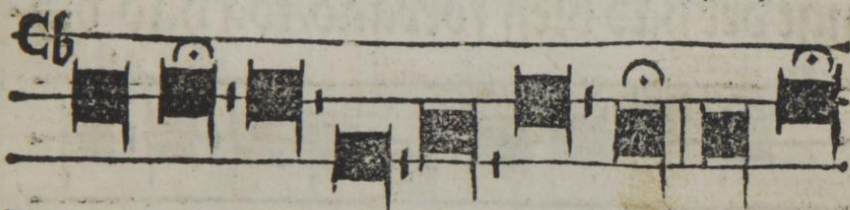




skyld/ som wi forlade vore skyl-



dener. Leed off icke vdi friso



telse. Men frels off fra ont / Amen.

STATIM

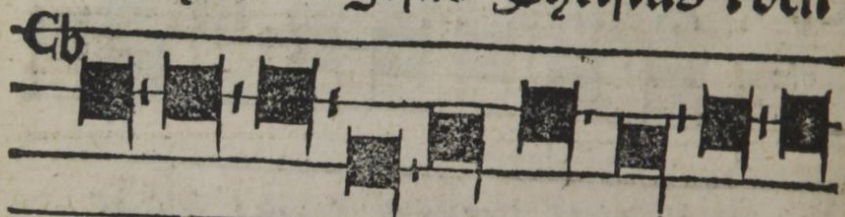


Det

STATIM ACCEPTO PANE.



Vor H Erre Jesus Christus i den



nat der hād bleff forraad/tog hād brø-



det / tackede oc brød det / gaff si-



ne Discipler oc sagde / Tager  
dette





dette hen oc ædered / det er



mit Legem / som giffuis for eder /



Det gjører i min hukommelse.

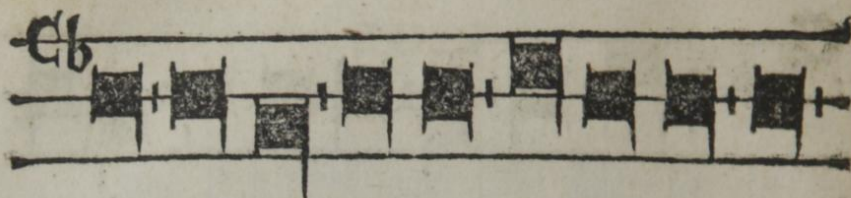
ACCEPTO CALICE.



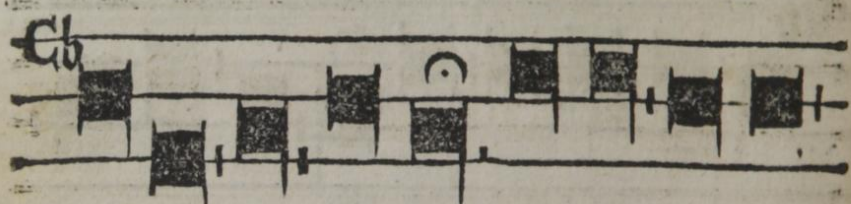
Lige saa tog hand oc Kalcen eff-  
ter



Det



ter Aftens maaltid tackede gaff



dennem oc sagde / Dricker alle



der aff / dette er det my Testa-



mentis Kalck i mit blod, det som bliff-  
uer



Cb



uer vdgndet for eder / til Syn-

Cb



dernis forladelse / Dette giø-

Cb



rer saa offte som i dricket i

Cb



min hukommelse.

COM.



Det

## COMMUNICATIO.

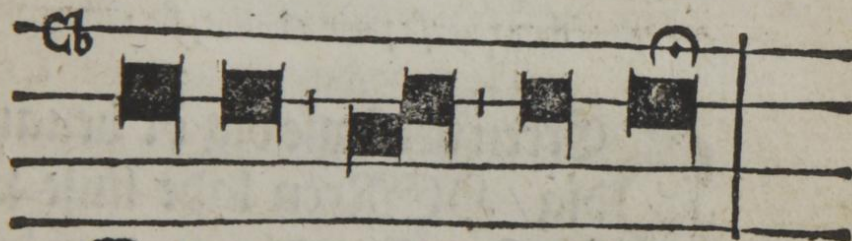
**H**ic communicent statim v-  
traque specie: possunt etiam  
quando volunt sanctum  
panem dare, antequam be-  
nedicatur Calix, & postea benedicto  
Calice, dare etiam Calicem, quemadmo-  
dum CHRISTVS in Cæna fecit. Hæc  
ordinent vt voluerint. Nam quamuis  
pulchrum sit hic imitari factum Chri-  
sti, tamen liberi in hoc esse debemus,  
modo hic nihil faciamus aut sentiamus  
quod sit contra verbum, mandatum,  
& institutionem CHRISTI.

Sub Communicatione cessent Orga-  
na, & cantetur Agnus Dei, Latine vel  
Danicè,



*Danicè, vel utrunq, vel Hymnus PAN-  
GE LINGVA, Aut aliud Latinè, vel  
Danicè. Debet enim hic tota Ecclesia  
facere commemorationem Christi. Non  
tamen diu cantetur, ne laus Dei fiat  
molestia, &c.*

*Post Communicationem sequitur  
hæc aut similis Collecta.*



*Lader off Bede.*

**D** tacke dig Herre al-  
mectigste cuige Gud/  
at du met disse saligæ  
gaffuer hæffuer off  
veder



Det  
vederqueget / Nu bede Wi din  
Barmhertighed / at du lader den/  
ne samme gaffue ossret bekommis/  
til vor Troes styrkelse paa dig/  
Oc til en brendendis kjerlighed  
imellem oss indbyrdis / For din  
Søns Jesu Christi vor HERRis  
skyld / Amen.

VLTIMA BENEDICTIO

*datur uersa facie ad alios, sic :*

HERRen velsigne dig oc beuare  
dig / HERRen lade liuse sit  
Ansiet offuer dig / oc vere dig  
naadig / Herren lætte sin Aasum  
paa dig / oc giffue dig fred.

RESPONDET V R.

A M E N.

Diffe



**D**isse Sex oc  
tiue Artickle / som bleffue  
paa Religions vegne beuilgede /  
samtyckede oc beseglede i Ribe /  
Skulle holdis lige ved den rette  
Ordinants / som i Ottense bleff  
offuerseet oc beseglet. Dog sam-  
me Ordinants der met iv-  
forkrencket i alle  
maade.



E ij

Wi



Det

**W** I Christian  
met Guds Naade/  
Danmarckis / Nor-  
gis / Wendis oc Gottis Kon-  
ning / Hertugi Slesuig / Hol-  
sten / Stormaren oc Dytmer sken.  
Gressue i Oldenborg oc Delmen-  
horst. Gifre alle vitterligt / At eff-  
terdi der tit oc offte er beræet saar  
off / huorledis at vor Reformatz  
oc Ordinantz som wi nu sist met  
vort elskelige Danmarckis Rigis  
Raad / effter Lærde mends raad  
oc samtycke / hassue Beseglet oc  
obenbare ladet vdgaa / icke ved  
mact holdis / eller her til hassuer  
hafft sin freimgang som det sig  
burde / Oc paa det at Wi en gang  
for alle maatte finde der Raad /  
mid.

midde  
ting m  
ret oc b  
nants  
god fre  
serdelis  
ue Wi  
Besat  
le Sup  
Stiffte  
Damm  
til vor  
samme  
de skuli  
met de  
me vor  
met ble  
Artickl  
cket de



middel oc lempe til / huor met alle  
 ting maatte saa bliffue forordines  
 ret oc bestillet / at samme vor Or-  
 nants kunde diss bedre haffue en  
 god fremgang / oc aff alle oc huer  
 serdelis ved mact holdis. Da haff-  
 ue Wi diss til behoff ladet alle vore  
 Befalnings Mænd / Disligeste al-  
 le Superintendenterne offuer alle  
 Stiftene / offuer alt vort Riae  
 Danmarck / forscriffue hid til oss /  
 til vor Kiøbstæd Ribe / oc besalet  
 samme vore Superintendenter / at  
 de skulde optegne alle bryster / huor  
 met de viste oc kunde tencke at sam-  
 me vor Ordinants mest oc hønest  
 met bleff forhindret / Oc dem paa  
 Artickle offuerantworde oss / huil-  
 ck et de oc saa giort haffue. Huilcke

E ij

samo



Det

samme Artickel Wi nu met vort  
elskelige Danmarckis Rigs  
Raad/ som nu her off til stede ere/  
haffue i alle forskreffne vore Befal-  
nings mends for Eiiffterne nær-  
uerelse/ disputeret/ offuerueyet / oc  
i saa maade beraadslaget oc sam-  
tycket / som her effter følger. Huil-  
cke samme efftersølgende Artickel  
alle oc huer serdelis lige ved for-  
screffne vor Ordinants / som Wi  
om Religionen haffue ladet ud-  
gaa/ville at skulle ved mact holdis.  
Dog skal forskreffne Ordinants  
ligeuel bliffue ved sin mact / oc  
der met vere tvforkrencket  
i alle maa-  
de.

Den



## Den første Artickel.

**F**ørst at som Superintendenterne haffue giffue oss tilkiende/huorledis at huor nogen SognePrest dør eller affgaar her i Riget / Da pleye menige SogneMend at trette om en SognePrest at vduelle igien/huor aff tit oc offte skeer/ at huilcken Personc som haffuer mest sleet eller venner i en Sogn/ eller haffuer den største part paa sin side/ Den bliffuer SognePrest/ huad heller hand er duelig eller lærd der til eller ey. Da ville Wi at der met her effter saa holdis skal/ At naar nogen Sogneprest dør eller affgaar / Da skulle menige Sognes mend strar der til kysc oc vduesse siu aff de ældste oc actiste mend der i Sognē/ huilcke samme siu med skulle haffue fuld mact til/ met Herretz Prouestens raad oc samtycke der i Herret/ at kysc oc vduelle en anden from lærd mand til deris Sogneprest i

E iij

den



Det

den Dødis oc affgangne Sogne Prestis  
stæd. De huilcken persone som samme siu  
Mend / met Herrets Prouestens Raad  
oc samtycke i saa maade vduellendis voro  
de / Der skulle Sognemendene vere til  
freds oc lade dem nøye met / De samme  
Sogne Prest som i saa maade vduellies /  
skal strax foruissis til Superintendenten i  
huilckens Stifte samme Sogn liggendis  
er. De der aff hannem examinieris oc  
offuerhøris / oc siden fremdelis aff Super  
intendenten forscriffuis til befalnings  
manden for Stifftet / oc der aff hannem  
stadfestis effter vor Ordinansis lydelse.  
Dog huor nogen Riddermands mand  
haffuer Ius patronatus til nogen Kircke /  
da maa hand self vduelle oc met Proue  
stens raad tilsticke en lærd Mand til en  
Sogneprest til samme Kircke / Dog at  
samme persone skal først forscriffuis til  
Superintendenten / oc aff hannem exami  
nieris oc offuerhøris / om hand er lærd oc  
god foren Sogneprest / før end hand bliff  
ger indsat i samme Sogn.

Den



## Den Anden Artickel.

**S**ke skulle heller samme Befalnings Mend for Sufftene / maa for gunst / gaffue / vild eller venscaff / imod vor Ordinantis lydelse / stadfeste nogen til Sogne Prest / uden hand tilforn er examineret oc effuerhørt aff Superattendenten / om hand er lærd oc duelig for en Sogne Prest / De en heller maa tage Penninge for samme Confirmation / som skede i gammel tid / meget mindre mue eller skulle Superintendenterne for gunst eller gaffue / vild eller venscaff / forhindre nogle til at bliffue Sognes Prestes / om de aff forscreffne sin Mend der i Sognen / met Herrets Prouestens raad / ere der til vdualde / oc de ere lærde oc duelige til Sogne Prestes.

## Den tredie Artickel.

**S**em / At effterdi der saa findis stor vsskielighed i Ectesscaff oc Horesager / Da haffue Wi der

E v om



Det

bm nu saa bevilget oc endelige besluttet/  
At der met saa holdis skal / at alle Ectes  
skaffs sager oc Horesager ville Wi/at de  
som paa vore vegne haffue Stiffterne i  
befalning / skulle met Capittel i huert  
Stiffe steffne dem saare / oc vdrætte / oc  
intet besuare Superintendenten der met/  
vden saa er / at der kommer saa store dra-  
belige sager saare / at de kunde dem icke  
vdrætte vden Superintendenternis raad/  
Da skulle de mue opsætte samme sager  
paa nogen tid / at de i meddeler tid / enten  
scrifftelige eller mundelige kunde giffue det  
Superintendenterne tilkiende / oc der paa  
saa sagt deris gode Raad / Huilcket Su-  
perintendenterne icke heller skulle mue  
vegne dem/kunde de oc vdrætte samme sa-  
ger / foruden Superintendenternis  
raad/ Da skulle de intet besuare  
Superintendenterne  
der met.

Den

**S**

vore  
tage de  
sær m  
der ind  
stjerne  
ved den  
samme  
dæt vor  
delbo  
tage h  
legen er  
seressue

Sa  
dene | E



## Den fjerde Artickel.

**D**e effterdi at der icke er Capittel i vort Land Nyen/Smaa landene/ eller i Bendelbo Stifft/Da skulle vore Befalnings Mend for Nyens stifte tage den som Prior er i S. Knuds Elosster met nogle aff de actiste Brødre som der inde ere/ eller andre aff Sogne Presterne / eller lærde Mend som der næst ved dem boendis ere til dem / oc vdrætte samme sager som forscreffuet staar. Huilcket vor Befalnings Mand for Bendelbo Stifft ilige maade holde skal / oc tage huilcke Mend som hannem næst beslegen ere til sig / oc vdrætte lige som forscreffuet staar.

Sammeledis lige saa i Smaa Landene / Loland oc Falster.

Den



Det  
Den femte Artickel.

**S**Om Superattendentene oc haffs  
ne ladet oss tilkiende giffue/ huorles  
dis at Sogne Presterne idelige aff  
Lensmanden besuaris / oc dem paaleggis  
atskillige ny tynger oc besuaringer / imod  
deris Priuilegier / Oc disligest imod vor  
Ordinantsis lydelse / Da ville Wi vore  
Lensmænd her med forbudet haffue/ nogen  
ny besuaringe imod vor Ordinantsis ly  
delse / eller imod Sogne Presternis Pri  
uilegier / at besuare eller paalegge dem  
ydermere end i Bispernis tid / effter gam  
mel seduane / Men dem der ved beskytte  
oc hantaffue. Oc der som det findis/ at  
samme Befalnings mænd findis der imod  
at giøre/ oc at Superintendentene bliff  
ue der om besøgte eller tiltaledet/ Da skulle  
de lade dem vnderuise oc raade bod der  
paa/ Saa wi icke alle tide skulle bemødis  
eller besuaris der med/ Oc vor Ordia  
nants saa meget dis bedre maa haffue sin  
fremgang.

Den

**S**tegaar  
De den  
Guin  
gen S  
Gaard  
Fruct  
samme  
heden.  
som tilf  
herlighe  
Prestes  
samme  
som ick  
lighed  
gaard/d  
de. L  
dem. L  
til den  
Sogne



## Den siette Artickel.

**S**ammeledis haffue Wi nu oc bes  
 uilget oc samtycket / At huor en  
 Sogne Prest haffuer tuende Pres  
 stegaarde / da skal Presten bo i den ene /  
 Oc den nyde fri til oldengiæld til sine egne  
 Guin / oc til ildebrand / om der er saa me  
 gen Skou til gaarden / Oc aff den anden  
 Gaard skal hand maa opbære oc nyde alt  
 Fruct oc Landgilde / Dog forsuaet aff  
 samme Gaard skal bliffue hos ret Pffrig  
 heden. Dog saa at huilcke Sogne Prester  
 som tilforn i Bispernis tid haffue haffe  
 herligheden / oc forsuaet aff den anden  
 Prestegaard / de skulle oc nu maa nyde  
 samme herlighed oc forsuar / Oc huilcke  
 som icke tilforn haffue haffe nogen her  
 lighed eller forsuar til samme Prestes  
 gaard / de skulle det her effter icke heller ny  
 de. Dog skal ligeuel Landgilde følge  
 dem. Oc om saa er / at der icke er Skou  
 til den Gaard som Presten i boer / da skal  
 Sogne Presten nyde fri oldengiæld til sine  
 egne



Det

egne Guin / oc fri ildebrand til skellighed  
aff de Skoue som ligge til den anden  
Prestegaard / om der er saa megen Skou  
til / Dog skulle vore Lensmænd haffue til  
siun met / at Presterne icke forhugge  
Skouene / som til samme deris Prestes  
gaarde ligge.

### Den siuende Artickel.

**D**et em / Huilcke som holde Capella  
laner / de skulle ingen Capellaner  
maa holde / eller sætte i same Sog  
ner / vden de ere tilforn aff Superintens  
denterne examinreede oc øffuerhørde / De  
Superintendenterne kiende dem gode oc  
duelige der faare.

### Den ottende Artickel.

**D**e hues som nogle Jorder oc Eys  
domme ere fonne fra Kirkerne  
eller Prestegaardene met wræt /  
Da skulle befalnings Mændene for Stiff  
terne dele samme Eyedomme der til igien.  
Den

**D**em S  
Preste  
holding  
haffue  
holde d  
uillige /  
ne Prest  
besluttet  
bruge A  
samme  
andre d  
met D  
de tilfor  
det / at fo  
stederne  
oc Wiic  
Haffue  
skulle hu  
part til.



## Den niende Artickel.

**E**fterdi at der tit oc offte er bes  
 ræt for oss/ Huorledis at der skal  
 vere stor tuist oc wenighed imels  
 lem Kiøbstæds mend oc deris Sognes  
 Prester / om SognePresteris vnder  
 holding / i det / at SognePresterne icke  
 haffue saa megen Xente som de kunde  
 holde dem aff / oc Borgerne ere fast wi  
 uillige / selffue at vnderholde deris Soga  
 nePrester/ Da haffue Wi nu der om saa  
 besluttet / At i alle Kiøbstæder / huor de  
 bruge Auel oc pløye oc Saa/ de skulle aff  
 samme fruct retfærdelige tiende / effter so  
 andre der Auel bruge / oc ligeuel løne dem  
 med Offer oc anden seduanlig Xente/ som  
 de tilforn ere vordne til ens om. Oc paa  
 det/ at forscreffne SognePrester i Kiøbs  
 stæderne maa diff rigere saa deris ophold/  
 oc Wi icke altid skulle offuerløbis der om/  
 Haffue wi vnt vor part aff samme tiende/ at  
 skulle huert Aar forsfickis oc fordelis/ halff  
 partē til Kirckens/ oc anden partē til Pres  
 stens



## Det

stens behoff. De i huilcke Kiøbstæder at  
der icke saa meget pløyes eller saacs / at  
tienden oc den anden Rente som deris  
Sogne Prestes her til hafft haaffue / fand  
forsla eller tilrecke at opholde deris Sog  
ne Prestes met / da skulle Borgerne oc  
Sognemendene der til legge Penninge  
aff deris eget / saa at samme deris Sog  
ne Prestes saa deris tilbørlige vnderhol  
ding / paa det / at de diff bedre kunde haaffue  
ocsaa duelige oc lærde Sogne Prestes /  
som skulle lære oc vnderuise dem deris siels  
Salighed. De huor der findis flere  
Sogne Kircker i en Kiøbstæd / oc de icke  
selffue kunde eller ville føde deris Sognes  
Prestes / Da skulle Sognemendene ødes  
leage en eller flere / Paa det / at de andre  
diff bedre oc rigligere kunde holdis ved  
maet.

## Den tiende Artickel.

**S**tem / Der som oc findis smaa  
Kiøbstæder / som intet pløye eller  
saa / oc Almuen icke er saa formu  
endis

endis / a  
de deris  
der skal  
Tienden  
de haaffue  
ris Sog  
ding aff /  
daglige  
haaffue til  
mendene  
intet giffi  
ville legge

**I**n  
se  
skulle B  
terne haff  
den / til sa  
ding / leg  
off tilfon



endis/ at de selffue funde løne oc vnderhols  
 de deris Sogne Prest/ Der ville Wi/ at  
 der skal tilleggis noget aff vor part aff  
 Tienden/ Saa meget som Almuen funde  
 de haffue til hielp/ oc giøre oc besticke des  
 ris Sogne Prest en tilbørlig vnderhols  
 ding aff/ til sig/ sin Hustru/ Børn/ oc  
 daglige Folck/ Dog skulle Lensmændene  
 haffue tilsium/ at Borgerne oc Sognes  
 mændene der offuer icke forhørde dem/ at  
 intet giffue deris Sogne Prest/ oc aleniste  
 ville legge det paa oss.

### Den elleffte Artickel.

**S**em/ Huor oc findis smaa Sogs  
 ne Kircker paa Lands byerne/  
 som icke haffue Annerer/ Der  
 skulle Befalnings Mændene for Stiffs  
 terne haffue tilsium/ oc der effter lenliages  
 den/ til samme Sogne Prestis vnderhols  
 ding/ legge nogen part aff Tienden/ som  
 oss tilkommer.

B

Den



Det

## Den tolfte Artickel.

**I**tem / skulle Bønderne oc retfærdige tiende effter vor Accesses oc Ordinantiss lydelse / De lade dem scriffue hues de yde / aff Sogne Presten. Findis de at haffue tiendet wretfærdelige / da skulle de der faare straffis effter vor Accessis oc Ordinantiss lydelse. De huilscke som icke lade dem scriffue / de skulle straffis lige som de intet haffue tiendet.

## Den trettende Artickel.

**I**tem / Skulle vore Lensmænd aff alle Bore oc Kronens Sloote oc Gaarde tiende / Paa det / at andre maa tage der aff it gaat Exempel.

## Den fiortende Artickel.

Item



**I**tem / De gade Hus oc Hus  
 mend / som icke Saa Korn / De  
 skulle Høste oc arbejnde met Sogo  
 ne Presten en dag om Aaret / i den stæd  
 som de skulde tiende. De alle Vebersuens  
 ne oc Tieniste folk / som bruge Kornsed /  
 de skulle der aff tiende effter vor Recessis  
 oc Ordinantsis lydelse / De aff Sognes  
 Presten lade dem scriffue / vnder den straff  
 som forscerffuet staar.

### Den femtende Artickel.

**I**tem / Skulle oc Befalnings  
 Mendene for Stiffterne / huer i  
 sit Stifte / forfare / huor Degnes  
 ne icke haffue selfue Degne bolig / da skul  
 le de see huor de kunde sli dem Bolige aff  
 Kirckens / De der som de icke kunde sli  
 dem det aff Kirckens / da skulle de sli dem  
 raad i andre maade / det beste dem mueligt  
 er. De skal huer Bonde giffue dem saa  
 B ij meget



Det

meget Korn som de haffue giffuet dem aff  
Arilds tid. De hucs som dette Korn / el  
ler anden deel som SogneMendene nu  
giffue deris Degne / ick fand forsla eller  
tilræcke / Da skulle vore Besalnings mend  
der om forhandle imellem Sognemendes  
ne oc Degnene / at Degnene saa en til  
børlig vnderholding / saa det gaar lige til  
paa baade sider.

### Den sextende Artickel.

**D**em / I Kiøbstæderne / oc i de Lano  
de / som ick saa rundelige saacs  
Korn / at Bønderne funde giffue  
deris Degne Korn / eller pleye at lōne de  
ris Degne met Korn / Da skulle de giffue  
dem / som de haffue giffuet dem aff Arilds  
tid.

### Den søttende Artickel.

**D**em / Der som en Bonde haff  
uer nogen SognePrest / noget  
til at tale met rætte / Da skal hand  
tale



tale hannem til for Herrets Prouesten /  
huilcket Herret hand i boendis er. De  
Herrets Prouesten skal vere plictig til  
strax at hielpe Bonden / saa meget som ræet  
er / offuer samme Prestmand / saa fremme  
som Presten icke vil lade sig aff Bonden  
fordele til tinge.

### Den attende Artickel.

**S**tem / At effterdi der oc findis stor  
vsticketlighed met de Hospitaler  
her i Riget / saa at huilcke som her  
til haffue hafft nogle Hospital i væere eller  
forsuar / da haffue de meer søgt deris egen  
Profit / end de Fattigis / Da ville Wi / at  
der met her effter saa holdis skal / At i  
huert Almindeligt Hospital skal tilsticketis /  
oc forordineris en god from Gudsryetig  
Mand / Huilcken som er enten wgifte / oc  
fører it gaat fromt kysket leffnet / eller oc er  
gifte / oc haffuer ingen Børn. Den same  
me Person skal faarestaa samme Hospis

B iij tal /



tal/ oc opbære oc foruende al den Rente  
 oc indkomst / viss Rente oc wuiff / til de  
 Fattigis ophold oc behoff / som i samme  
 Hospital ere/eller did indkommendis vora  
 de/ De der at haffue sin Klæde oc føde / oc  
 opholding/ De i alle maade mene de Fats  
 tige met tro/ videndis oc rammendis des  
 ris gaffn oc beste. De naar samme For  
 standere døer/ eller affgaar/ Da skal hues  
 hand effter sig lader/ bliffue hos samme  
 Hospital / oc skulle de Fattige vere hans  
 Arffuinge.

### Den nittende Artickel.

**D**e effterdi (den almættigste Gud  
 vere loffuit oc benedidet) at den  
 Spitalste siuge icke er her i Landet  
 saa almindelig som hun vaar i gammel  
 tid / Da ville Wi/ at alle S. Jørgens  
 gaarde/ De andre smaa Hospitaler som  
 ere funderede til Spitalste Folck / skulle  
 leggis til de store almindelige Hospitaler  
 ihuert Land eller Stifte. De hues rente  
 oc gods

oc gods  
 S. Jø  
 ler/ oc i  
 skal her  
 mindelig  
 til de Fa  
 gipris ge

De  
 de sættis  
 som de so  
 læning/  
 samme a  
 samme  
 nu findis  
 til det næ  
 hos samn  
 gis it beq  
 eller paa  
 vd fra/ H



oe gods so her til haffuer ligget til samme  
 S. Jørgens gaarde eller smaa Hospitas  
 ler/ oc icke er forlent nogle i deris liffs tid/  
 skal her effter ligge oc bliffue til samme als  
 mindelige store Hospitaller/ oc foruendis  
 til de Gattigis beste/ De der aff Aarlige  
 gifris gode rede oc Regenscaff.

### Den tiuende Artickel.

**D**er som nogle aff forserffne  
 S. Jørgens Hospitaller ere nog  
 le forlente i deris liffs tid/ da skulle  
 de sættis oc taxeris paa de aarlige affgiffte/  
 som de som haffue samme Hospitaller i fors  
 læning/ skulle huert Aar giffue der aff til  
 samme almindelige Hospital. De i huilcke  
 samme S. Jørgens Hospitaller som end  
 nu findis spitalste Folk/ da skulle de foris  
 til det næste almindelige Hospital/ De skal  
 hos samme almindelige Hospital opbyg  
 gis it bequemt hus/ enten i abeldegaaarden/  
 eller paa en anden bequem stæd der noget  
 vdfra/ Huilcket samme Hus skulle samme

B iij

Spital



Det

Spitalffe Kosck leagis i/ oc der aff det al-  
mindelige Hospital haffue deris roet / vas  
retegt / spisning oc vnderholding aff en  
gryde/ Paa det/ at intet skal bliffue sortæ-  
ret oc spilt til wnytte/ oc icke holdis dobbelt  
omkaasning.

## Den XXI Artickel.

**I**tem/ Ville Wi oc/ at de som ere  
Forstandere for samme almindeli-  
ge Hospitaler/ Skulle huert Aar  
i vore Befalnings Mends for Stiffters-  
ne / Superintendenternis oc Sognes  
Presternis i huer Kiøbstæd offueruerelse/  
giøre gode oc klare Regenscaff for al den  
deel lidet eller meget / som de aff samme  
Hospitalers rente oc indkomst haffue op-  
baaret oc iagen vdgiffuit. Er der oc Cas-  
pittel hos samme Hospital boendis / Da  
skulle de sidde met offuer samme Regens-  
caff.

Item/



Item/ Skulle Hospitalers Forstans-  
dere ingen maect haffue at tage noale i  
samme Hospitaler/ for gunst eller gaffuel  
vild eller venscaff/ vden de som det sterlis-  
ge behoff haffue/ oc det skeer met Borge-  
mesters/ Raads oc Sogne Presters raad  
oc samtycke.

### Den XXII. Artickel.

Item/ Naar nogen Superintens-  
dent dør oc affgaar/ Skal den  
Superintendent som vduellis is-  
gien/ giffue sig til Domkircken oc annama-  
me samme Stifte oc Embede effter vor  
Ordinantsis lydelse. De skal samme  
Superintendent som vduellis/ nyde brus-  
ge oc beholde den Rente oc Residents som  
hand tilforn haffde/ it halffte Nar der næst  
effter i det mindste/ Dog icke flytte før end  
om Paaske eller S. Michels dags tide/  
Oden affdødis Superintendents Hus-  
stru skal bliffue ochsaa lenge boendis paa  
B v Supers



Dee

Superintendentens Residents / De skal  
hun til sin oc den dødis Superintendentens  
tis Børns bæste / beholde halffdelen aff  
det tilkommendis Aars rente som Su-  
perintendenten tilkommer.

### Den XXIII. Artickel.

**I**tem / I huert Capittel huor  
Domkircke er / skal Capittel holde  
en lærd Mand / for en Theologus  
oc Læsemestere / De der som de icke sætte  
eller holde den som lærd er / oc den besørge  
met en erlig vnderholding oc besolding /  
Da skulle Superintendenterne giffue oss  
det tilkiende. Prior aff S. Knuds Clos-  
ter skal oc i lige maade holde en lærd  
Theologum, oc besørge den met lige til-  
børlig vnderholding oc besolding.

### Den XXIIII. Artickel.

**I**tem / Huilcke personer som ere  
forlente met nogle Prebende eller  
Canicke domme / de skulle flytte til  
Domfiro



Domkirckerne oc residere der hos/ oc gibe  
re tynge oc tieniste der effter Ordinans  
kens lydelse/ vnder samme Canickedomis  
oc Prebendis fortabelse/ Vndertagne de  
personer som ere i Cancellerie / Rentemes  
mestere eller andre vore egne daglige Tien  
nere/ eller de oc ere til Studium.

### Den XXV. Artickel.

**D**Effterdi at tit oc offte er kommen  
klage oc fieremaal for oss/ at man  
ge sla huer andre i Kirckerne oc  
paa Kirkegaardene / Da ville Vi / at  
Kircke fred skal forfølgis oc straffis effter  
vor Necessis lydelse / lige som Ringsfred.

### Den XXVI. Artickel.

**J**Em / De som icke holde hellige alle  
Søndage oc andre Høytilige da  
ge som ere berammede oc budne i vor  
Ordin



Det

Ordinants/ De findis der imod at giørel-  
enten met ægt eller arbejde/ Da skal huer  
aff sit Herskaff der faare straffis/ lige som  
for Hellebrøde effter Louen/ som er tre  
Marck.

**I**ndermere vidnesbyrd / oc  
bedre foruaring at Wi alle for-  
screffne Artickel i alle deris Ord/  
Puncter oc Clausuler/ som de i alle maade  
vdiuse oc indholde / ville aff alle / oc huer  
vore Vndersaatte/ Geistlige oc Verdsli-  
ge skulle fuldgjoris / oc vbrødelige ved  
maet holdis/ Haffue Wi ladet trycke vort  
Signet neden paa denne vor Ordinants.

Giffuet i vor Kiøbstæd Ribe / Tors-  
dagen næst effter Sanctorum,  
Philippi oc Iacobi Apo-  
stolorum dag/

Aar etc.

M. D. XLij.

Peder



Peder Balladius til  
den Christne Læ-  
sere.

**S**terdi at der findis  
bryst/ Saa vel hos Kir-  
cke Tienere/ som hos an-  
dre / at Kongelig Ma-  
iestats Ordinants icke holdis ved  
mact/ i mange Stæder/ oc mand  
flager / at Ordinanten findis icke  
fal / See da saa de den her atter  
vdprentet igen/ oc ret offuersect eff-  
ter den sande Original/ saa vel som  
den Første. Gud gissuet at man-  
ge deris aarsag oc paaskud vaare  
icke aff skømptherij / saa at de lede  
effter det de icke lyster at finde/ Det  
er/ de



er / de skøde icke meget om Ordi-  
nanken / som icke heller om andet/  
huad Offrigheden Christelige brø-  
der oc befaler. Men huilckē Sogne  
Prest oc Sielesørgere i dette gant-  
ske Rige / som icke holder sig effter  
denne Ordinants / hand er ingen  
tro Tienere vdi sit Embede / oc der  
til met en Menedere. Her offuer  
kand huer rand sage sig selff / oc ret-  
te sig oc kiope Ordinanzen / oc hol-  
de sig der effter / vdi vor H E K r e  
Jesu Christo. Gud giffue oss  
sin naade der

til /

A M E N.

Register



160

# Register paa de bes synderligste Artickler vdi den ne Ordinants.

Huor der staar en punct eller price  
efter tallet/ da skal mand lede paa den  
Første side paa bladdet / Men staar  
der to/ da skal mand lede paa  
den anden.

Fortalen.	Blad	XIII:
Vdi huilcke stycker en god Ordinants er besynderlige begreben.		XVII.
Om Lærdommen huilken off til vor Salighed tiener		XVIII.
Nogle synderlige Artickler/ til huilcke mand maa vdi Predicken haffue bes synderlig tilfluct.		XIX.
Om Sacramenter.		XX.
Om Ceremonier.		XX:
Om Børnesang oc læsning vdi Kirckers ne.		XXI:
Huorledis Messen skal holdis i almindes lighed for Folket		XXIII:
		Huoro



## Register.

Huorledis til skal gaa met Predicken	XXVIII:
Nogle synderlige Predicken som falde om Aaret.	XXXIII.
Om Hellige dags hold.	XXXV.
Huorledis Daaben skal til gaa.	XXXVI:
Huorledis Afsløining skal til.	XXXVIII:
Huorledis mand skal berættis.	XL:
Huileke der skal holdis fra Sacramens tet.	XLII.
Huorledis mand skal samle Golt vdi Ees testaff.	XLII:
Huorledis Kirckens Tienere skulle til sticketis.	XLIII:
En Sogne Prestis Eed.	XLIII:
Huorledis Kirckens Tienere skulle Ori dineris.	XLVI.
Om Eigge Muncke.	XLIX.
Huorledis de forhærdede skulle Bando sættis.	L.
Huorledis mand skal besøge de vansføre oc Fattige.	LI.
Huorledis mand skal gaa til dem som Døinde ere til Døde.	LIII.
	Huore

Huorled  
Huorled  
sis.  
Huorled  
Quin  
Huorled  
der so  
Om B  
Alder sk  
huor  
Huorled  
Om offue  
Konachige  
deris  
Om oph  
Tienere  
Om Lan  
Presten  
eller h  
At Land  
der ne  
Sch



## Register.

Huorledis mand skal iorde sig. LIII:

Huorledis Jordemodre skulle vnderuis  
sis. LV:

Huorledis mand skal vnderuise Barsel  
Quinder. LVIII.

Huorledis der handlis skal met de Quine  
der som ligge deris Børn ihjel LIX.

Om Børne Scholer. LIX:

At der skal vere icken en Latine Schole i  
huer Kiøbstæd. LX.

Huorledis Scholerne skulle haffue sig.  
LX:

Om øffuelse i Scholerne. LXIII:

Kongelige Priuilegier Sogne Prestes oc  
deris Degne giffne. LXVII:

Om ophold oc forsiun til Guds ords  
Tienere oc de Fattige. LXVIII.

Om Lands Presternis vnderholding.  
LXVIII:

Prestes maa icke bruge Kiøbmandscaff  
eller holde Drancckerhus. LXIX.

At Lands sogne som ligge nær Kiøbstæde  
der ne skulle tage sig sogne Degne aff  
Scholerne. LXXI:

X

Om



## Register.

- Om de Zieneris ophold / som prediecke vdi  
Kiøbstæderne. LXXII.  
Om Kirckeuerier vdi Kiøbstæderne. *ibidem*  
Om Lands Presters deris effterleffuers  
dis Encker. LXXII:  
Om Guds ords Zieneres vdi Kiøbstæ  
derne deris effterleffuerske. LXXIII.  
At alt det gots som er lagd til Fattige  
Folkis ophold / skal beholdis dem til  
behjelpning. LXXIII:  
Om Diaconer at beskickis offuer Fattige  
Folkis gots. *ibidem*.  
At alle Sogne Presters skulde entleffue i  
reenliffuedhed eller giffte sig. LXXIII.  
Om Hospitaler. *ibidem*.  
Huorledis de ret vedtørffte Fattige  
skulde indleggis vdi Hospitaler. LXXV.  
Om Superintendenten / oc Prouester  
deris Meethjelpere. LXXVI.  
Om Prouester deris søde oc ophold. *ibidem*.  
Om Superintendents søde oc besols  
ding. LXXVI:  
Om Superintendents Embede. *ibidem*.  
Noget mere om Superratendeter / Pro  
uester oc fattige folkis Kiste. LXXX.  
Huorled



## Register.

Huorledis Schollemestere skulle tilfettis. ibidem.

Om Hører at tilfette. ibidem.

Om de Sogne Prester oc Degne / som  
icke haffue deris nødtørffte vnder-  
holdning. LXXX.

Om Schollemesters oc Hørers vnder-  
holding. LXXXI.

Om de Fattigis ophold. LXXXII.

Om Diaconer at skicke oc skiffis. LXXXIII.

Huorledis Prouesterne skulle haffue for-  
stand vdi Lands Louen. LXXXIII.

Om Sognesolck sticker sig icke effter  
Ordinantsen / oc giffuer icke Sognes  
Presten det hannem bør. LXXXIII.

Huorledis Prestemend oc Degne skulle  
tiltalis for Geistlige sager / oc huorle-  
dis for Verdslige sager. LXXXIII.

Huorledis skal handlis / huor som fattis  
Sogne Prester. LXXXV.

Naar der vdi noget Stifte fattis Su-  
perattendent. LXXXVI.

Om Kongens Befelssmend. LXXXVIII.

Om nogle synderlige Bøger som Lands  
Presterne skulle haffue. LXXXVIII.

Æ ii Om



## Register.

Om Handbøger / Missaler / oc andre Ceremoniske Bøger.	LXXXIX:
Om deris Bolige som vdi Kiøbstæderne skulle tie / enten Kirckerne eller Scholerne.	XC:
Om Norge.	XCI.
Om de Tiendere som for Siigdom eller Allderdom ere vduelige til Kircker oc Scholer.	XCI:
Om Canicker.	XCII.
Om Clostermend som haffue selff at leffo ue aff.	XCIII.
Om Runder.	XCIV.
Superattendenternis Fed.	XCVI:
Med huilcke Ceremonier en Superat tendent viics skal.	XCVIII.
Instructio Doctoris Iohannis Bugenhagij Pomerani, pro Canonicis & Mona chis.	CV.

## Register.



# Register offuer Riber Ordinants.

Første Artickel om Sogne Presternis  
Kald.

II. Om Sogne Presternis due  
lighed.

III. Om Ecteskaffs sager.

IIII. Om Ecteskaffs sager i Tyens  
stift oc Bindelbo stift.

V. Om Sogne Presternis Priuile  
gier.

VI. Om Prestegaarde.

VII. Om Capellaner.

VIII. Om Kirckens Eyendom.

IX. Om Sogne Presternis vnder  
holding vdi Kiøbstæder.

X. Om Sogne Presternis vnder  
holding vdi smaa Kiøbstæder.

XI. Om smaa Sogne Kircker.

XII. Om Bønder at de skulle tiende  
ret.

XIII. Om tiende aff Kronens Slotte  
oc Gaarde.

X iij

Om



Register.

- XIIII. Om Gade Hus / Husmend/  
Pebersuene oc tieniste Folck.  
XV. Om Sogne Degnis Bolig oc  
vnderholding.  
XV. Om Sogne Degnis vnderhol-  
ding vdi Kjøbstæder.  
XVII. At Sogne Presterne skulle først  
flagis for Prouesten.  
XVIII. Om Hospitaler.  
XIX. Om S. Jørgens gaarde.  
XX. Om affgiffte aff S. Jørgens  
Gaarde.  
XXI. Om Hospitalernis regenscaff.  
XXII. Om Superintendentens effo-  
terleffuerske.  
XXII. Om Domkirckernis Læse-  
mestere.  
XXIII. At Canicker skulle selffue besto-  
de deris Residenker.  
XXV. Om Kirckesfred.  
XXVI. Om Hellige dagis hold.

F I N I S.



164  
S. Pouel til Titum  
i det Første Capittel.

**D**Er saare lod ieg dig  
at bliffue i Greta / at du  
skulde det fuldkom-  
melige besticke / der  
som ieg afflod / oc  
besætte Stæderne alleuegne met  
Ældste / lige som ieg befalede dig  
Der som nogen er wstraffelig / en  
Quindis Mand / Som haffuer  
tro Børn / icke berhyctede / at de ere  
Drancfere oc wlyndige. Thi at en  
Biscop skal vere wstraffelig / som  
Guds Husholdere / Icke egen sin  
det / icke vredactig / icke en Vin-  
drancfere / icke en offuerfusere / som  
icke staar effter slem Binding /  
X iiii Men



Men lener gierne Hus / er godull-  
lig / tuettig / retfærdig / hellig / knst /  
oc bliffuer fast ved det Ord / som  
vist er / oc kand lære / At hand kand  
vere mechtig til at formane / forme-  
delst den salige Lærdom / oc at  
straffe dem som sige imod.

ACT: XX.

Der S: Pouel sagde  
de Presterne aff *Epheso* gode  
nat / Da sagde hand.

**S**aa giffuer nu act paa eder  
selff / oc paa den gantske  
Hiord / iblant huilcken den  
hellig Aand sætte eder til Bisper /  
at føde Guds Menighed / huilcken  
hand forhuerffuede formedelst sit  
eget Blod. Thi ieg veed / at der  
skulle



skulle komme grumme Bliffue  
iblant eder/ effter min Affgang/  
som icke skulle spare Hiorden. Der  
skulle oc aff eder selff opstaa Mænd  
oc tale vrang Lærdom/ at de funde  
drage Disciplerne til sig. Der  
saare verer vaagne/ oc tencker der  
paa/ at ieg haaffuer icke affladet / i  
try Aar / at formane huer besyn-  
derlige/ dag oc nat/ met grædende  
taare.

De mi kiere Brødre / Jeg befa-  
ler eder Gud/ oc hans Naadis  
ord/ huilcken som er mechtig/ at op-  
bygge eder/ oc at giffue eder Arff-  
ue iblant alle dem som bliff-  
ue helligede/  
etc.

X v

I. Timot.



II. TIMOTH. IIII.

**S**ia vidner ieg nu faar Gud/  
Oe den H E R R E J E s u  
Christo/ som skal komme at  
dømme de Leffuendis oc de Døde/  
met sin Obenbarelse oc met sit  
Rige. Predicke Ordet/ holt ved/  
huad helder det eri ret tid / eller i  
wtid / straffe / true / formane / met  
al taalmodighed oc Lærdom. Thi  
der skal vere en tid / i huilcken de  
skulle icke kunde lide den salige  
Lærdom / Men de skulle tage sig  
selff Lærere / effter deris egen lyst/  
som deris Øern flø effter / Oc de  
skulle vende deris Øern fra Sand-  
hed / oc vende sig til Fabel.

Mer ver du ædru alleuegne/  
Haff metlidelse / giør en Euange-  
liste

liste  
Emt  
aller  
nær  
en ge  
laabe  
er Re  
til mi  
den re  
ue mi  
ale



lifte Predicferis gierning/ vðret die  
 Embede redelige. Thi ieg offris  
 alle rede/ oc min fraskillelsis tid er  
 næruerendis. Jeg haßuer stridde  
 en god Strid / Jeg fulkommede  
 laabet/ ieg holt Troen. Fremdelis  
 er Retsfærdigheds Krone bort lagd  
 til mig / Huilcken **H E R R E N**  
 den retfærdige Dömere / skal giff  
 ue mig paa den dag / Dog icke mig  
 alene / men oc saa alle dem /  
 som elcke hans Oben  
 barelse.





**V**eni sancte Spiritus, reple tuorum cor-  
da fidelium, & tui amoris in eis ig-  
nem accende, qui per diuersitatem lingua-  
rum cunctarum, gentes in vnitae fidei  
congregasti, Alleluia, Alleluia.

Emitte Spiritum tuum & creabuntur.  
Et renouabis faciem terræ.

**D**EVS qui corda fidelium,  
sancti Spiritus illustratio-  
ne docuisti, da nobis in eo-  
dem spiritu recta sapere,  
& de eius semper sancta consolatione  
gaudere, Per Dominum nostrum  
IESVM CHRISTVM, filium tuum,  
qui tecum viuit & regnat in vnitae  
Spiritus sancti Deus, per om-  
nia secula seculorum,  
**AMEN.**





Prentet i Kiøbenhaffn/  
aff Hans Støckelman/ oc  
Andrea Gutteruik.

Mar

I 5 7 4.

Paa Erlig Mands Valker  
Kausis/ Borgeris oc Bogesørers  
der sammesteds Bes  
kaastning.

De findis hos hannem  
til fiøbs.





König Davids Reuente Psalmen. in 6 Büchern.

6.  
32.  
38.  
51.  
102.  
130.  
143.



